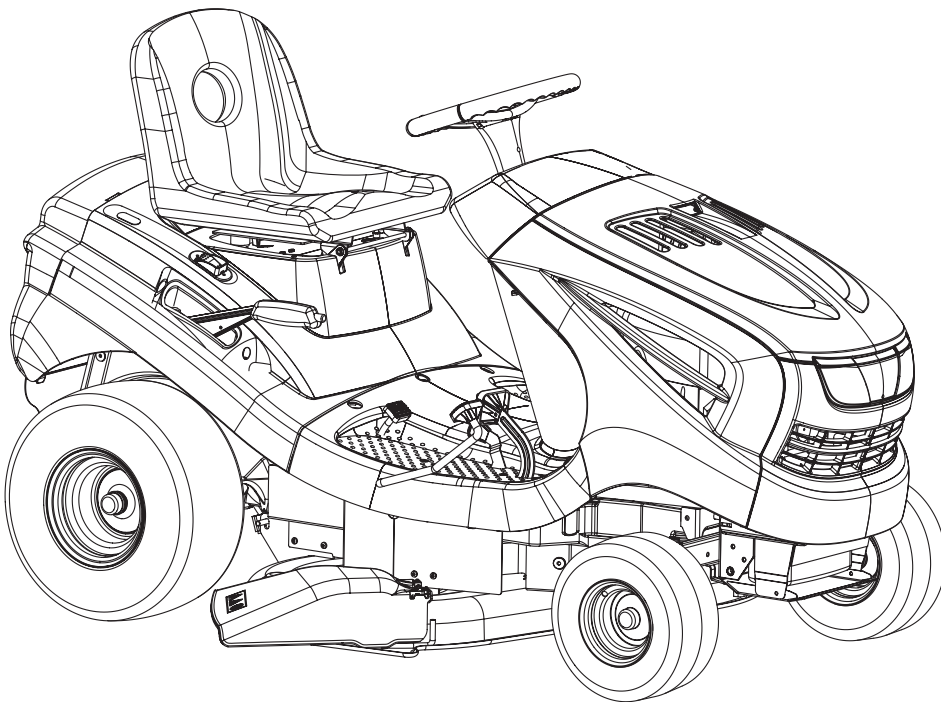


BETRIEBSANLEITUNG

RASENTRAKTOR

Seitenauswurf

SK
HU
DA
SV



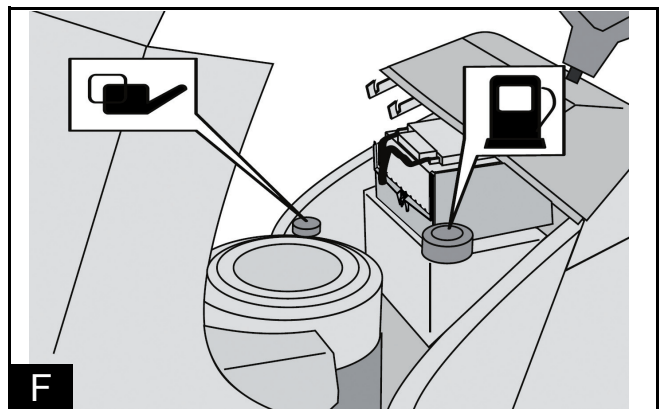
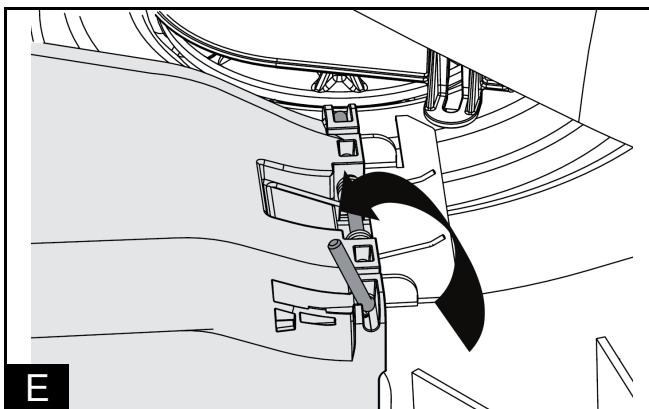
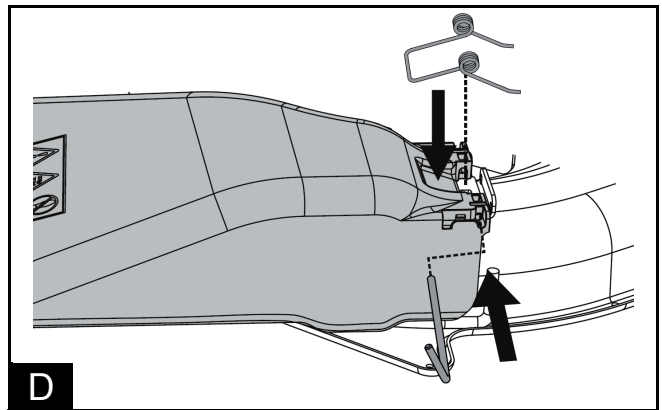
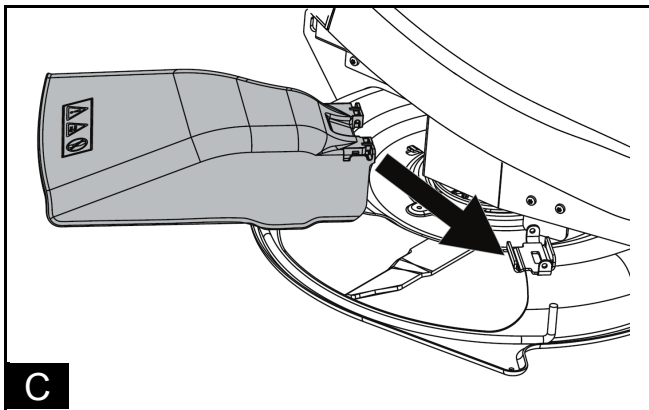
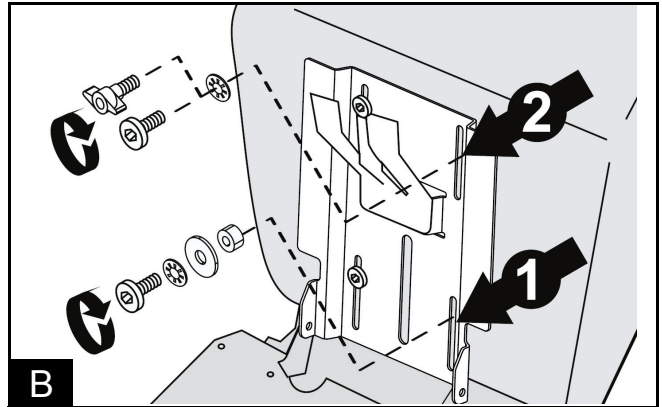
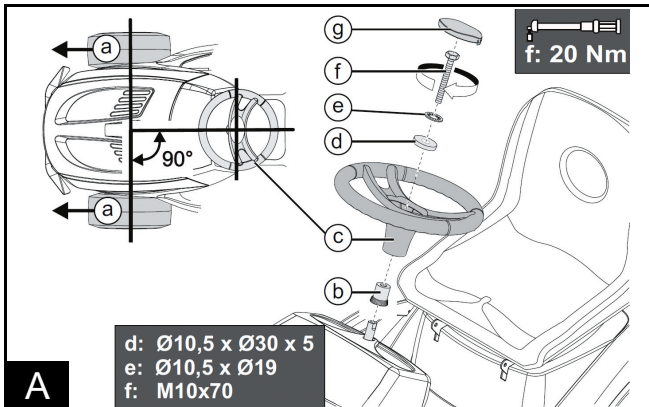


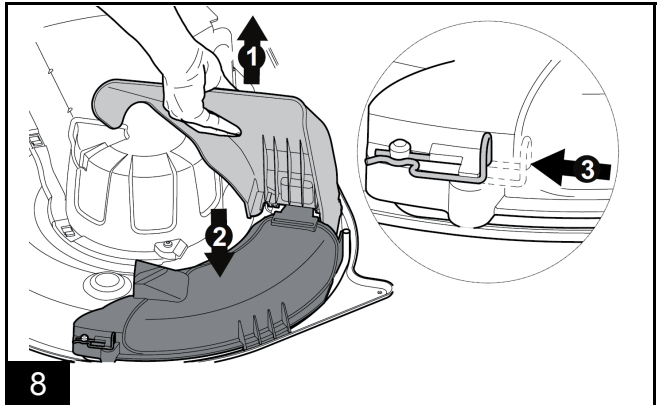
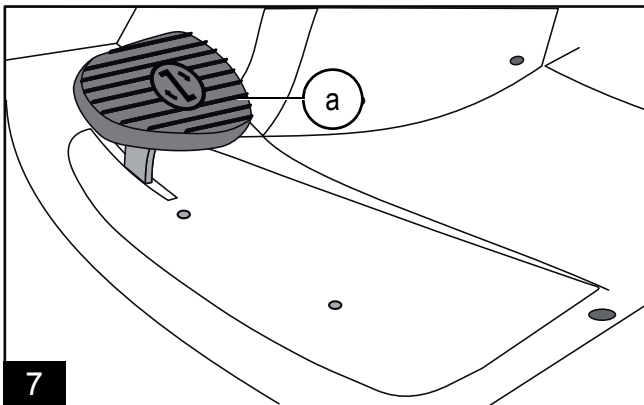
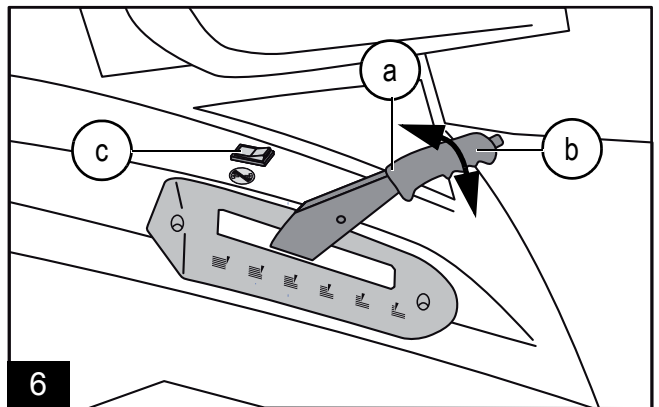
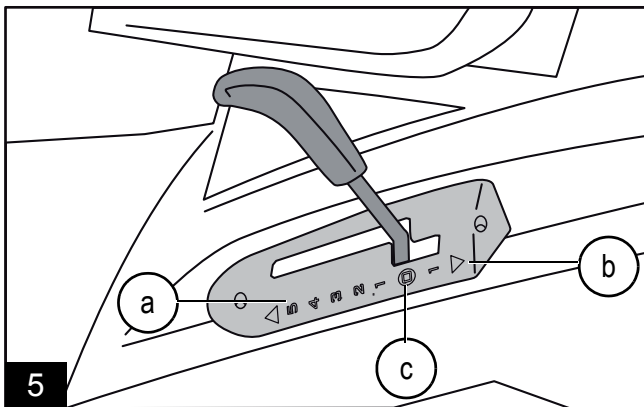
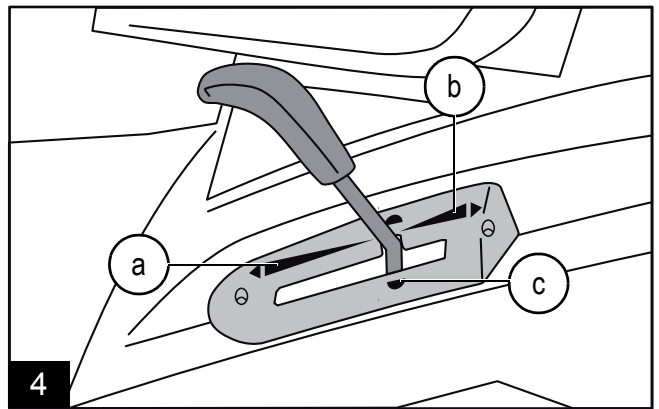
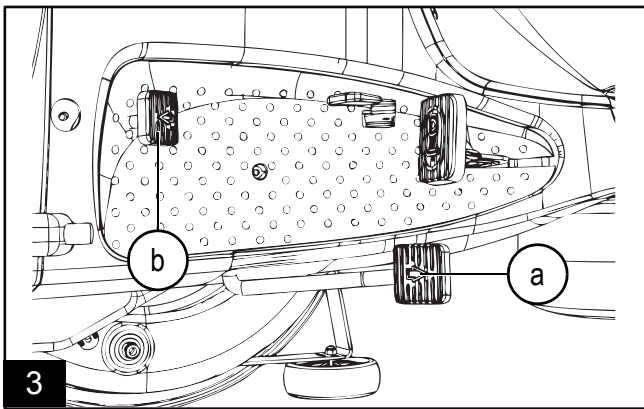
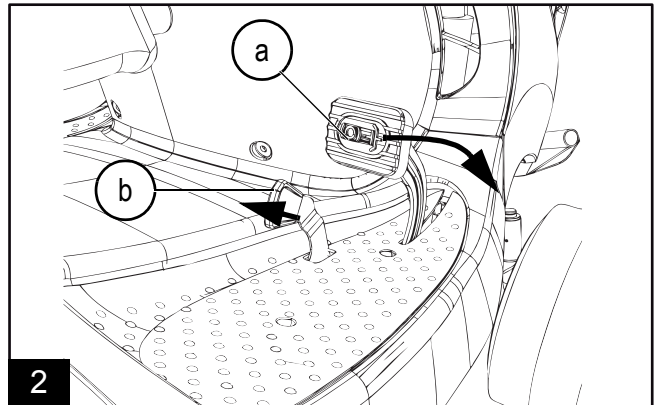
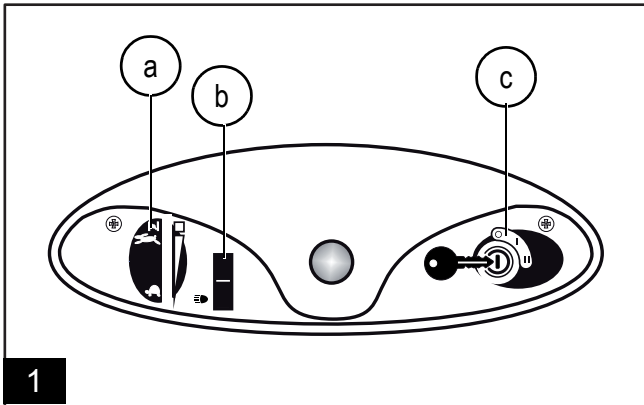
SK:	Preklad originálneho návodu na použitie	7
HU:	Az eredeti kezelési útmutató fordítása.....	27
DA:	Oversættelse af den originale brugsanvisning	47
SV:	Översättning av originalbruksanvisning	67

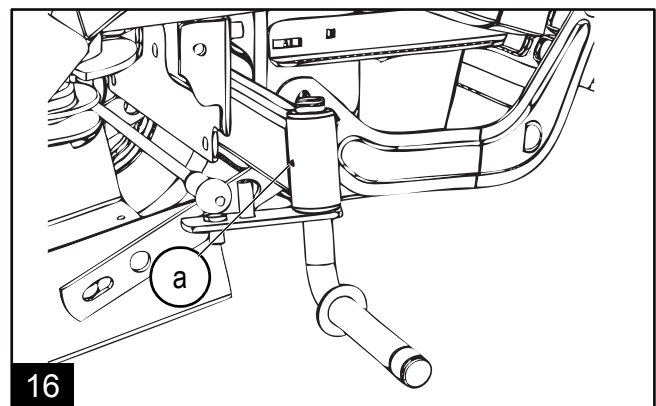
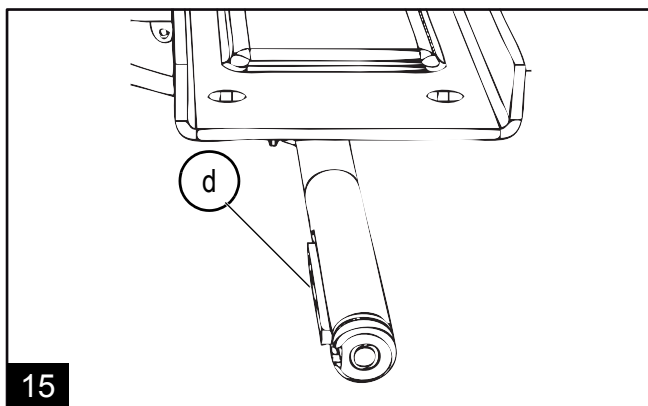
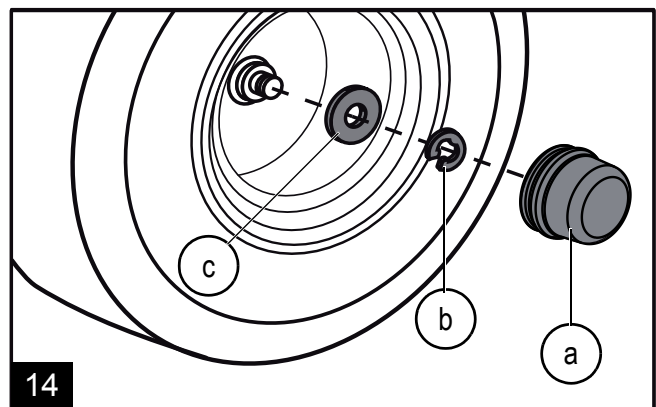
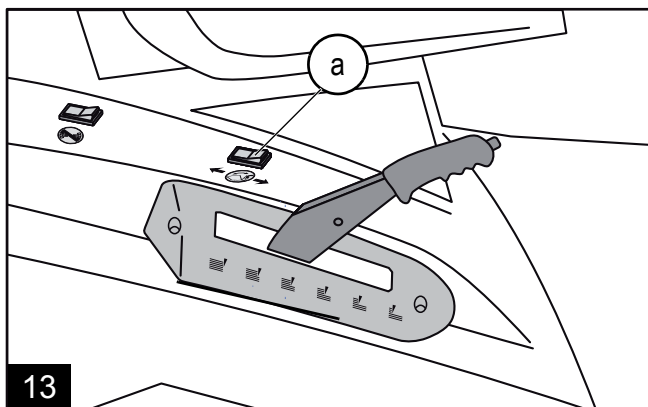
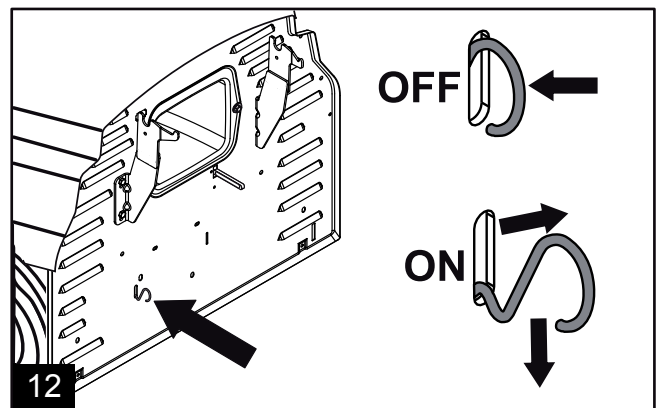
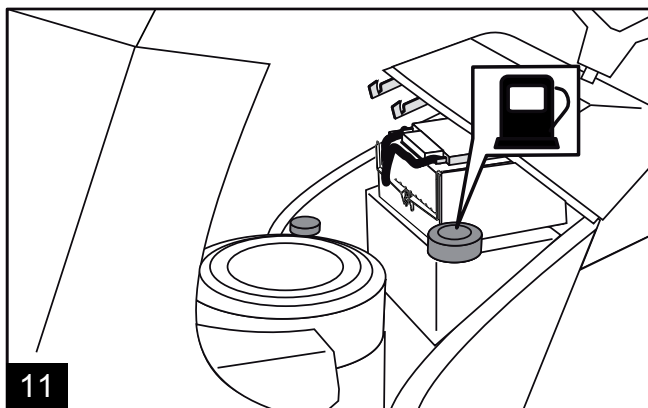
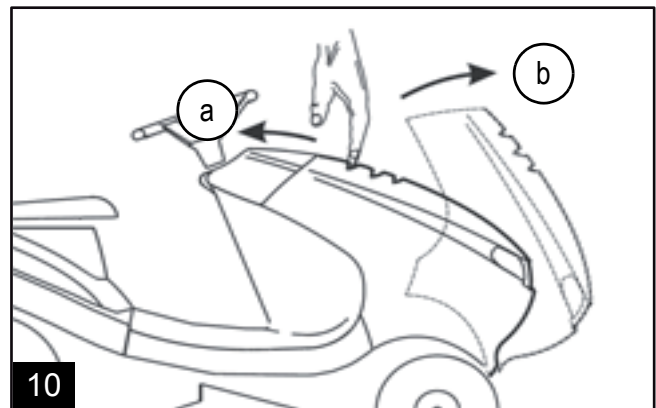
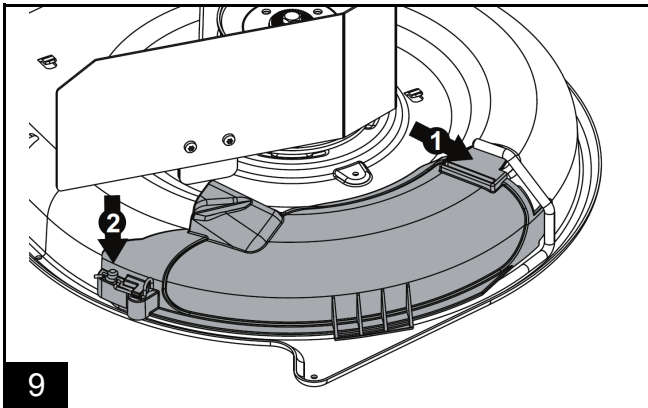
© Copyright 2016

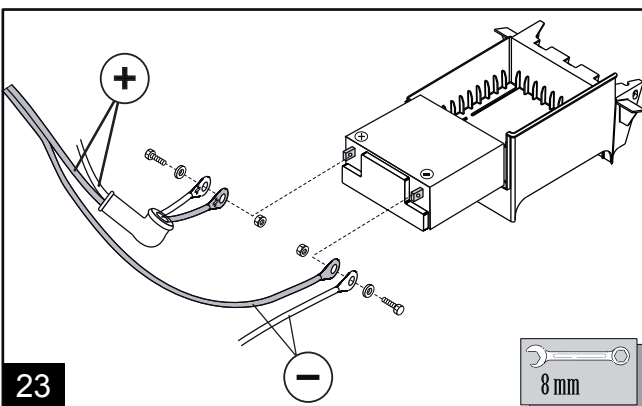
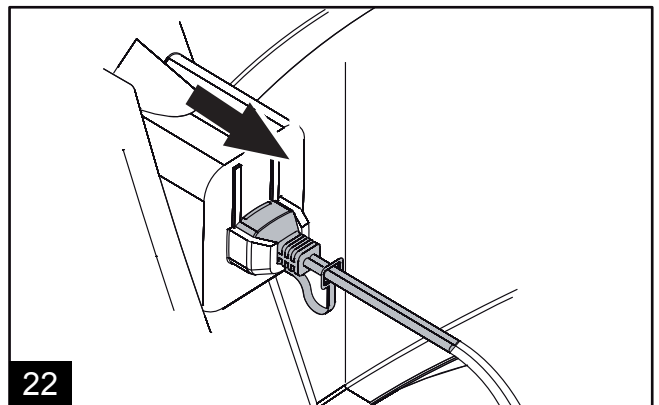
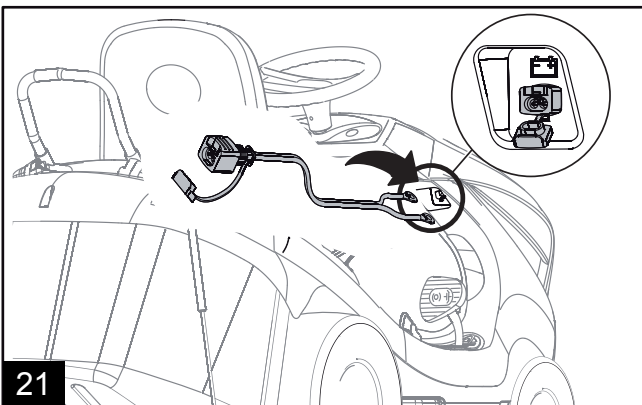
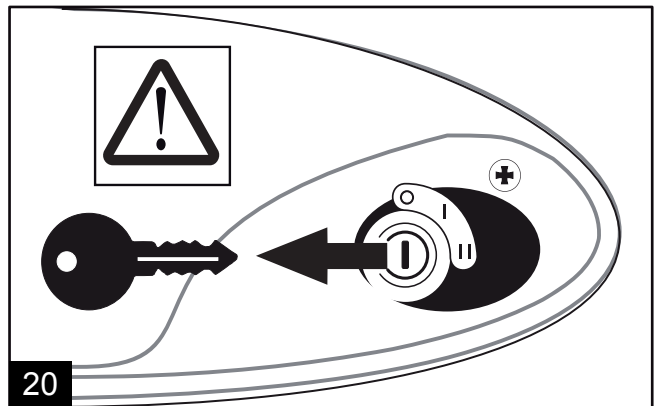
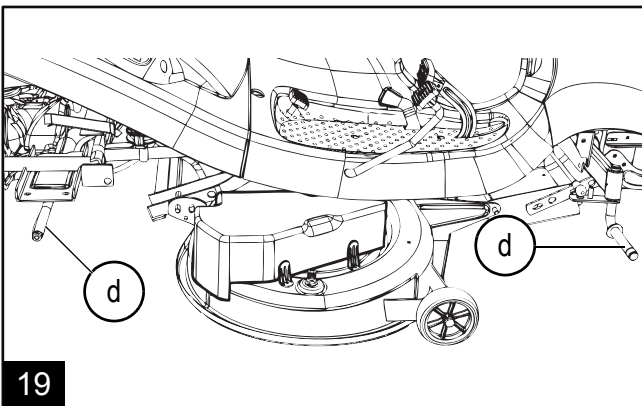
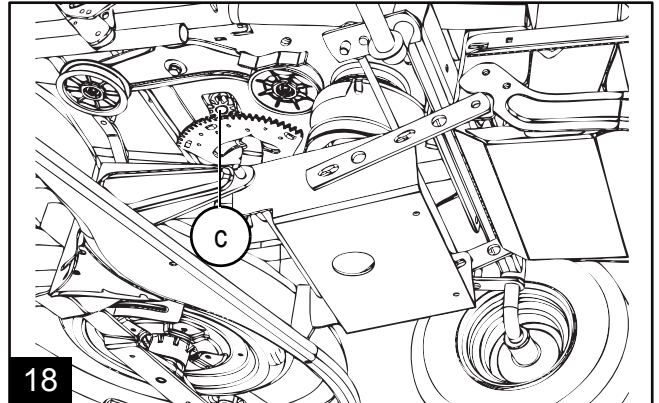
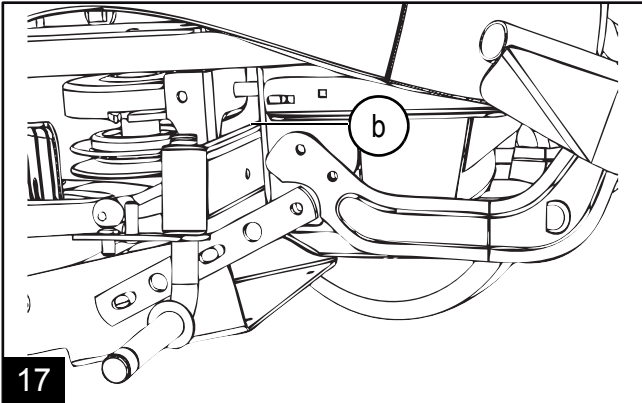
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation is allowed to also in excerpts-only with express authorization of the AL-KO KOBER GROUP duplicates or third accessible is done. Technical alterations of influence of the function reservations.









SK: Preklad originálneho návodu na použitie

Obsah

1	O tomto návode na použitie	8
1.1	Vysvetlivky znakov v návode na použitie	8
2	Popis výrobku	8
2.1	Prehľad výrobku	9
2.2	Používanie v súlade s určením	9
2.3	Bezpečnostné a ochranné zariadenia	10
2.4	Bezpečnostné symboly na traktore	10
3	Všeobecné bezpečnostné pokyny	10
4	Vybalenie a montáž traktora	11
5	Ovládacie prvky	11
5.1	Štandardná prístrojová doska	11
5.2	Brzdový a spojkový pedál	12
5.3	Ovládanie prevodovky (jazdná rýchlosť)	12
5.4	Ovládanie žacieho mechanizmu	13
5.5	Funkcia mulčovania	13
6	Uvedenie do prevádzky	14
6.1	Kontrola žacieho mechanizmu	14
6.2	Plnenie olejom	15
6.3	Plnenie palivom	15
6.4	Kontrola tlaku pneumatík	15
6.5	Kontrola bezpečnostných zariadení	15
7	Prevádzka traktora	16
7.1	Základné prípravné opatrenia	16
7.2	Používanie príslušenstva	16
7.3	Posúvanie záhradného traktora	17
7.4	Naštartovanie a odstavenie motora	17
7.5	Jazda s traktorom	18
7.6	Jazda a kosenie na svahoch	19
7.7	Kosenie so záhradným traktorom	19
8	Čistenie záhradného traktora	20
8.1	Čistenie telesa, motora a prevodovky	20
8.2	Čistenie žacieho systému	21
9	Údržba	21
9.1	Plán údržby	21
9.2	Plán mazania	22
9.3	Výmena kolesa	22
9.4	Batéria štartéra	23
10	Preprava traktora	24
11	Uskladnenie traktora	24
12	Pomoc pri poruchách	25
13	Záruka a vyhlásenie CE	26

1 O tomto návode na použitie

- Pred uvedením do prevádzky si prečítajte starostlivo tento návod na obsluhu. Je to predpoklad pre bezpečnú prácu a bezpečné zaobchádzanie.
- Dodržiavajte bezpečnostné a výstražné pokyny uvedené v tejto dokumentácii a na prístroji.
- Návod na obsluhu si uschovajte pre použitie a postúpte ho aj nasledujúcemu používateľovi.
- Záhradné traktory sa dodávajú v rozličných variantoch vyhotovenia. Zohľadnite, prosím, že obrázky sa môžu odlišovať od originálu. Ak by sa mali vyskytnúť ťažkosti pri osvojovaní popisov, obráťte sa, prosím, na špecializovanú dielňu.
- Dodržiavajte priložený návod na obsluhu.

1.1 Vysvetlivky znakov v návode na použitie



Varovanie

Dodržiavajte toto bezpečnostné upozornenie, aby ste zabránili vzniku personálnych škôd.



Opatrne

Dodržiavajte toto bezpečnostné upozornenie, aby ste zabránili poškodeniu traktora.



Informácia pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.



Symbol kamery s číslom odkazuje na obrázok v obrazovej časti na začiatku návodu na použitie.

2 Popis výrobku

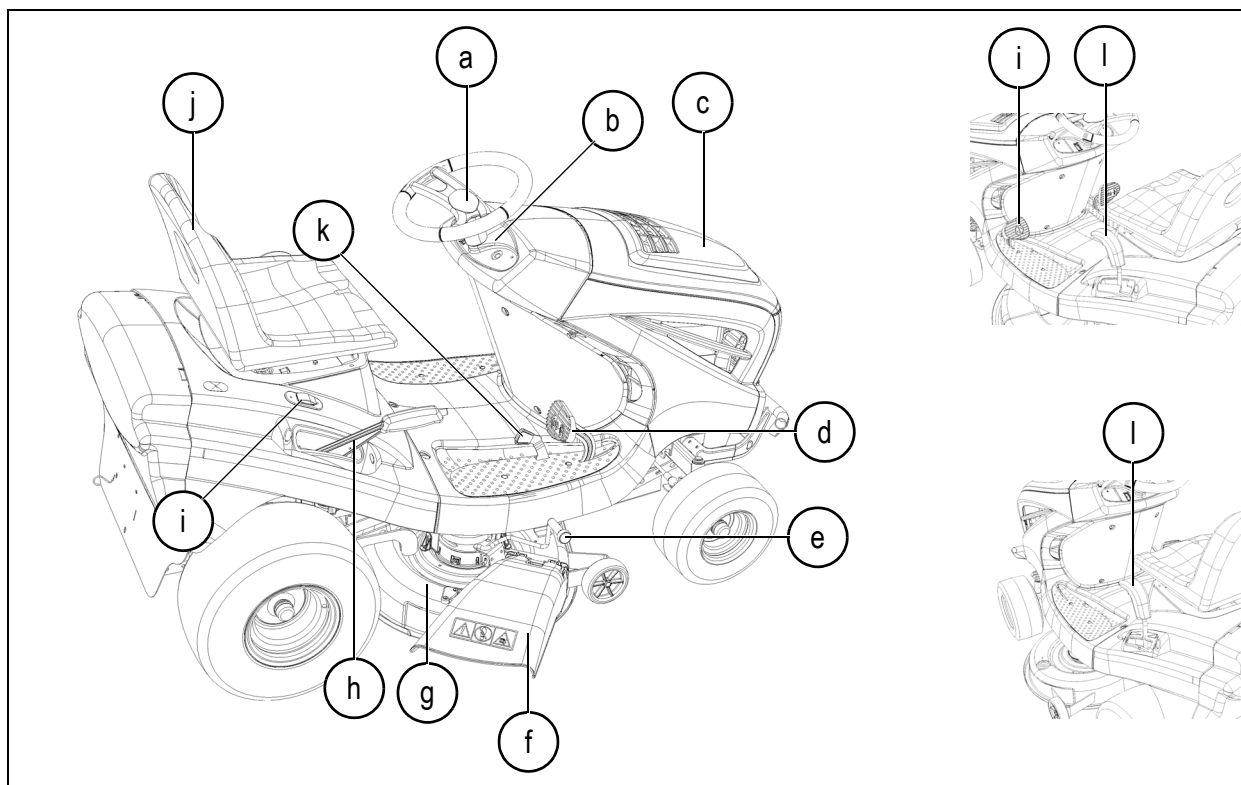
Záhradné traktory s bočným vyhadzovaním sa vyrábajú v rozličných vyhotoveniach. Pri nasledujúcich popisoch v tomto návode na obsluhu dávajte, prosím, pozor na to, aby ste si k vášmu záhradnému traktoru prečítali vhodný popis.

Dajte pozor obzvlášť na rozdiely nasledovných znakov:

- Prevodovka: Nožný hydrostat, ručný hydrostat, 5-stupňová prevodovka
- Spojka noža: elektromagnetická, mechanická remeňová spojka (ovládaná nohou)

Okrem toho v mulčovacích systémoch, type motora, výkone motora a šírke záberu.

2.1 Prehľad výrobku



a	Volant	g	Žací mechanizmus *
b	Prístrojová doska	h	Nastavenie výšky kosenia
c	Kapota motora	i	Zapnutie žacieho mechanizmu *
d	Brzdový pedál	j	Sedadlo vodiča
e	Zapnutie funkcie mulčovania *	k	Zaisťovacia páka pre brzdový pedál
f	Kanál pre bočné vyhadzovanie *	l	Ovládanie prevodovky (jazdná rýchlosť) *

*) Vyhotovenie sa mení a je závislé od modelu

2.2 Používanie v súlade s určením

Záhradný traktor je určený na kosenie záhrad rodinných domov a hobby záhrad s max. sklonom svahu 10° (18 %). Dodatočné použitia, ako napr. mulčovanie sú dovolené iba za použitia originálneho príslušenstva a za dodržania maximálnych hodnôt zaťaženia.



Na každé iné použitie, ako aj na nedovolené nadstavby a prestavby sa pozerá ako na použitie v rozpore s účelom a má za následok prepadnutie záruky, ako aj stratu zhody (značka CE) a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti voči škodám používateľa alebo tretej osoby zo strany výrobcu.

Možné chybné použitie

Záhradný traktor nie je koncipovaný na komerčné použitie vo verejných parkoch, na športoviskách, v poľnohospodárstve a lesnom hospodárstve.



Varovanie

Nebezpečenstvá v dôsledku preťaženia záhradného traktora.

Pri používaní prívesu dávajte zvlášť pozor na to, aby sa neprekročili dovolené ťahové zaťaženia a aby sa neprekročili stúpania/spády. Prekročenie môže preťažiť brzdový systém traktora a viesť k nebezpečným situáciám.



Zohľadnite, že záhradný traktor nemá schválenie na jazdu po ceste a preto sa nesmie prevádzkovať na verejných komunikáciách.

2.3 Bezpečnostné a ochranné zariadenia



Varovanie

Nebezpečenstvo v dôsledku odstránených alebo manipulovaných ochranných zariadení.

Akákoľvek prevádzka s odstránenými alebo manipulovanými ochrannými zariadeniami je zakázaná. Chybné ochranné zariadenia sa musia bezodkladne opraviť alebo vymeniť.

K ochranným opatreniam patria predovšetkým:

- Brzdový kontaktný spínač
- Kontaktný spínač žacieho mechanizmu
- Kontaktný spínač sedadla
- Kryty žacieho mechanizmu

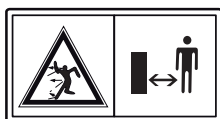
2.4 Bezpečnostné symboly na traktore



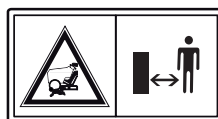
Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!



Pozor, nebezpečenstvo!
Ruky a nohy držte mimo dosahu rezných nástrojov.



Tretie osoby nepúšťajte do nebezpečnej oblasti!



Počas kosenia sa musia ďalšie osoby, zvlášť deti a zvieratá, držať mimo dosahu pracovnej oblasti!



Pred údržbárskymi a opravárskymi prácami vyťahnite kľúč zapalovania!



Nebezpečenstvo: Nevstupujte tu!



Nejazdite na svahoch so sklonom vyšším ako 10° (18 %)!



Nebezpečenstvo popálenia horúcimi povrchmi.

3 Všeobecné bezpečnostné pokyny



Varovanie

Nebezpečenstvo z dôvodu nedodržania výstražných pokynov.

Pre bezpečné používanie prístroja a pre zabránenie vzniku ohrozenia si dôkladne prečítajte nasledovné bezpečnostné upozornenia. Zohľadnite ich, a taktiež všetky iné bezpečnostné pokyny, ktoré sú uvedené v tomto návode na použitie, pre vašu vlastnú ochranu a ochranu tretích osôb.

- Mladiství mladší ako 16 rokov alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, prístroj nesmú používať. Eventuálne dodržte lokálne ustanovenia pre vedenie záhradného traktora.
- Záhradný traktor smie prevádzkovať len odborne spôsobilý prevádzkovateľ. Prevádzkovateľ prístroja sa musí v prípade nejasností obrátiť na výrobcu stroja.
- Prevádzkovateľ prístroja musí dať pozor na to, aby sa v pracovnej oblasti nezdržovali žiadne osoby, obzvlášť deti alebo zvieratá. Prevádzkovateľ prístroja je zodpovedný za nehody s inými osobami alebo ich vlastníctvom.

- Záhradný traktor nemá povolenie podľa predpisov o cestnej premávke (StVO). Jazda na verejných komunikáciách a cestách nie je preto povolená.
- Nekoste na svahoch so sklonom väčším ako 10° (18 %)!
- Koste len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Noste ochranu sluchu.
- Nekoste pri búrke. Na záhradnom traktore nie ste chránený pred úderom blesku.
- Na zariadenie neberte so sebou žiadnych pasažierov.
- Všetky nepovolené zmeny a nadstavby, ako aj prevádzkové režimy môžu viesť k závažným úrazom. Používajte výlučne originálne príslušenstvo a dajte pozor na príslušné maximálne povolené údaje pre používanie.
- Zabráňte vstupu neautorizovaných tretích strán na záhradný traktor (napr. vyťahnutím a bezpečným uschovaním kľúča od traktora).

4 Vybalenie a montáž traktora

Dodržiavajte priložený návod na montáž na vybalenie a montáž traktora.



Varovanie

Nebezpečenstvá v dôsledku nekompletnej montáže.

Záhradný traktor sa nesmie prevádzkovať, skôr ako nebude kompletne zmontovaný. Vykonajte montážne práce, popísané v návode na montáž. V prípade pochybností sa pred uvedením do prevádzky opýtajte odborníka, či bola vykonaná montáž korektne.

5 Ovládacie prvky

V nasledujúcej časti sú popísané ovládacie prvky záhradných traktorov s bočným vyhadzovaním. Dávajte, prosím, pozor na to, aby ste si k vášmu záhradnému traktoru prečítali vhodný popis.

5.1 Štandardná prístrojová doska

V nasledujúcej časti sa vysvetľujú prvky štandardnej prístrojovej dosky (📷 1).

Regulácia otáčok motora (📷 1/a)

Presunutím regulátora (a) sa otáčky motora zvýšia a znížia, ako aj sa pripojí sýtič. Dajte pozor na to, že s týmto regulátorom NIE je možné regulovať rýchlosť traktora.

	Keď posuniete regulátor úplne nahor k značke sýtiča, tak sa sýtič zapne. Túto pozíciu používajte výlučne na štartovanie motora. <i>Upozornenie: Niektoré varianty traktora disponujú samostatným tlačidlom sýtiča na prístrojovej doske. Toto sa musí k štartu traktora navyše vytiahnuť. Keď je motor v prevádzke, posuňte tlačidlo znova pomaly naspäť.</i>
	V tejto pozícii beží motor s maximálnymi otáčkami. Toto je štandardná poloha pre prevádzku kosačky.
	V tejto pozícii beží motor s najnižšími otáčkami.

Prepínač svetla (📷 1/b)

Pre zapnutie a vypnutie svetla prepnete tento prepínač.






Zámok zapaľovania (📷 1/c)

- Poloha O: Pre vypnutie motora. Kľúč zapaľovania sa môže vytiahnuť.
- Poloha I: Prevádzková poloha, keď beží motor.

- Poloha II: Štartovacia poloha pre zapnutie motora. Hneď, ako beží motor, pustíte kľúč. Potom skočí späť na prevádzkovú polohu I.

5.2 Brzdový a spojkový pedál

Brzdový a spojkový pedál ( 2) plní tri funkcie.

- **Spojka:** Keď pedál ( 2/a) nie je stlačený, sú motor a prevodovka spojené (zapojené navzájom) a nachádzajú sa teda v režime jazdy. Traktor sa pohybuje pri zapnutom motore zodpovedajúco zvolenému prevodovému stupňu. Keď pedál ( 2/a) zatlačíte na polovicu, prevodovka sa odpojí. Spojenie medzi motorom a prevodovkou sa preruší. Záhradný traktor sa spomalí a nakoniec zostane stáť.
- **Brzda:** Keď pedál ( 2/a) zatlačíte celkom dole, aktivuje sa brzda na prevodovke, traktor zabrzdí.
- **Parkovacia brzda:** Keď pri zatlačení brzdového/spojkového pedálu ( 2/a) päťou zatlačíte zaistovaciu páku ( 2/b) dovnútra, brzda sa zaaretuje. Novým zatlačením pedála sa brzda uvoľní.






Opatrne

Nebezpečenstvo príliš rýchlou aktiváciou brzdového/spojkového pedálu.

Dávajte pozor na motor a prevodovku vždy aktivujte pomaly. Stlačený pedál púšťajte len veľmi pomaly. Tým zabránite nárazovému pohybu traktora dopredu.


5.3 Ovládanie prevodovky (jazdná rýchlosť)

Záhradné traktory sa vyrábajú v rozličných variantoch vyhotovenia:

- Nožná hydrostatická prevodovka ( 3)
- Ručná hydrostatická prevodovka ( 4)
- 5-stupňová prevodovka ( 5)

Polohou páky prevodovky alebo pedálu prevodovky (a nie otáčkami motora) si zvolíte smer a rýchlosť, akou sa traktor pohybuje.

Nožná hydrostatická prevodovka

Nožnú hydrostatickú prevodovku ( 3) ovládajú dvoma pedálmi.


Pre **rozbeh** povolte najprv pri bežiacom motore parkovaciu brzdu (2/b) a potom stúpte na pedál pre jazdu dopredu (3/a) alebo dozadu (3/b). Čím viac na príslušný pedál stúpnete, tým rýchlejšie sa posúvate v danom smere.

Jazda vpred: Pre jazdu dopredu stúpte na pedál (3/a).

Cúvanie: Pre jazdu dozadu stúpte na pedál (3/a).

Neutrál: Keď nestlačíte žiadny z týchto dvoch pedálov, je prevodovka v chode naprázdno.

Ručná hydrostatická prevodovka

Ručnú hydrostatickú prevodovku ( 4) ovládajú ručnou pákou.

Pre **rozbeh** prepnete páku prevodovky do neutrálnej polohy. Pri bežiacom motore povolte parkovaciu brzdu a potom prepnete ručnú páku pre jazdu dopredu alebo dozadu. Čím ďalej tlačíte ručnú páku v jednom smere, tým rýchlejšie pôjdete do zvoleného smeru.

Jazda vpred: Zatlačte páku ( 4) do pozície a.

Cúvanie: Zatlačte páku ( 4) do pozície b.


Neutrál: V pozícii páky c je prevodovka v chode naprázdno.

5-stupňová prevodovka

5-stupňovú prevodovku ( 5) ovládajú ručnou pákou.

Pre **rozbeh** prepnete prevodovku na požadovaný stupeň. Čím vyššie číslo, tým rýchlejšie idete. Pri bežiacom motore povolte parkovaciu brzdu a potom brzdový/spojkový pedál pomaly pustíte. Prevodovka sa aktivuje a vy idete na zvolenom stupni do požadovaného smeru.

Upozornenie: prevodové stupne neprepínajte, páku môžete pustiť aj napríklad na piatom prevodovom stupni.

Jazda vpred: Prepnete páku ( 5) do pozície a jedného z prevodových stupňov.

Cúvanie: Prepnite páku (📷 5) do pozície b pre cúvanie.

Neutrál: V pozícii páky c je prevodovka v chode naprázdno.



Opatrne

Nebezpečenstvo poškodenia prevodovky pri prepínaní počas jazdy.

5-stupňovú prevodovku prepínajte len v odstavenom stave, aby sa prevodovka nepoškodila.

5.4 Ovládanie žacieho mechanizmu

Nastavenie výšky záberu

Žací mechanizmus traktora sa môže prestaviť vo výške vo viacerých stupňoch pomocou páky (📷 6) vpravo vedľa sedadla vodiča.

1. Stlačte zaistovacie tlačidlo (📷 6/b).
2. Pohnite prestavovacou pákou (📷 6/a) do želaného smeru. Páka smerom dole znamená nízku výšku záberu, páka smerom hore veľkú výšku záberu.
3. Pustíte zaistovací gombík, aby žací mechanizmus zaskočil v tejto polohe.

Pripojenie žacieho mechanizmu

Zapnutie žacieho mechanizmu sa uskutoční pri zapnutom motore a v závislosti od vybavenia sa zrealizuje rozdielne.



Pred zapojením žacieho mechanizmu sa musíte rozhodnúť, či budete kosiť alebo mulčovať. V závislosti od vyhotovenia vášho záhradného traktora zapnete funkciu mulčovania pákou na žacom mechanizme alebo musíte na žací mechanizmus namontovať mulčovaciu klapku. Zohľadnite k tomu kapitolu "5.5 Funkcia mulčovania".

Elektrické pripojenie: V oblasti prestavenia výška záberu sa nachádza spínač (📷 6/c) so symbolom Ⓢ. Zapnite s ním žací mechanizmus.

Mechanické pripojenie: Na pripojenie žacieho mechanizmu zošliapnite pedál (📷 7/a) so symbolom Ⓢ. Pedál potom zaskočí. Na vypnutie stlačte pedál znova.

5.5 Funkcia mulčovania

V závislosti od modelu záhradného traktora sa zapína funkcia mulčovania buď pákou na žacom mechanizme alebo musíte namontovať mulčovaciu uzáver na bočnom vyhadzovaní.

Zapnutie funkcie mulčovania s pákou (závisle od modelu)

Prepínanie z bočného vyhadzovania na mulčovanie urobíte pákou, ktorá otvára alebo zatvára mulčovaciu klapku na žacom mechanizme. Pre ovládanie ťahajte páku až na doraz hore a potom ju otočte dopredu alebo dozadu až na doraz.

- **Páka vzadu** znamená, že žací mechanizmus je otvorený, záhradný traktor pracuje s **bočným vyhadzovaním** (📷 7).
- **Páka vpredu** znamená, že žací mechanizmus je zatvorený, záhradný traktor pracuje v **režime mulčovania** (📷 8).

Pre bezchybnú funkciu danej funkcie kosačky je potrebné, aby bola páka vždy otočená až na doraz a potom zasa vrátená naspäť. Dajte pozor na dorazy vzadu pre bočné vyhadzovanie (📷 9) a vpredu pre mulčovanie (📷 10).

Zmena bočného vyhadzovania na mulčovanie (závisle od modelu)

Súprava na mulčovanie je v rozsahu dodávky dodávaná závisle od modelu alebo ju môžete kúpiť ako príslušenstvo. Súpravu na mulčovanie potrebujete len vtedy, keď model vášho traktora nie je vybavený hore uvedenou, namontovanou mulčovacou klapkou.



Varovanie

Nebezpečenstvá z dôvodu neúplnej alebo poškodenej ochrany žacieho mechanizmu.

Záhradný traktor smiete prevádzkovať len v tom prípade, keď je namontovaná buď vyhadzovacia šachta pre bočné vyhadzovanie alebo mulčovací uzáver pre mulčovanie. Keď nie je namontované jedno z týchto dvoch ochranných zariadení, nie je prevádzka povolená, pretože vzniká nebezpečenstvo prechodu do nožov žacieho mechanizmu. Poškodené ochranné zariadenie ihneď vymeňte za originálne náhradné diely.



Varovanie

Nebezpečenstvá pri prestavovaní ochrany žacieho mechanizmu.

Záhradný traktor smiete prestavovať len pri vypnutom motore a vytiahnutom kľúči zo zapaľovania.

Pre zmenu **prevádzky s bočným vyhadzovaním na mulčovanie** postupujte nasledovne:

1. Odstavte motor.
2. Vytiahnite kľúč zo zapaľovania a uschovajte ho pred prístupom tretích osôb.
3. Odstráňte šachtu pre bočné vyhadzovanie. Odstráňte 6 upevňovacích skrutiek M6 X 16 s pružnými podložkami a podložkami (📷 11).
4. Namontujte mulčovací uzáver na žací mechanizmus (📷 12).
5. Upevnite mulčovací uzáver so 6 upevňovacími skrutkami M6 x 16. Vložte pružné podložky a podložky podľa obrázku (📷 13).

Pre zmenu **prevádzky mulčovania na prevádzku s bočným vyhadzovaním** postupujte nasledovne:

1. Odstavte motor.
2. Vytiahnite kľúč zo zapaľovania a uschovajte ho pred prístupom tretích osôb.
3. Odstráňte vyhadzovací uzáver. Odstráňte 6 upevňovacích skrutiek M6 X 16 s pružnými podložkami a podložkami (📷 8).
4. Namontujte šachtu pre bočné vyhadzovanie na žací mechanizmus (📷 9).
5. Upevnite šachtu pre bočné vyhadzovanie so 6 upevňovacími skrutkami M6 x 16. Vložte pružné podložky a podložky podľa obrázku (📷 9).

6 Uvedenie do prevádzky



Varovanie

Nebezpečenstvá v dôsledku nekompletnej montáže.

Záhradný traktor sa nesmie prevádzkovať, skôr ako nebude kompletne zmontovaný. Vykonajte montážne práce, popísané v návode na montáž. V prípade pochybností sa pred uvedením do prevádzky opýtajte odborníka, či bola vykonaná montáž korektné.

Skontrolujte všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia, či sú k dispozícii a či sú funkčné.

6.1 Kontrola žacieho mechanizmu

Pred použitím treba vždy prostredníctvom vizuálnej kontroly overiť, či rezný nástroj, upevňovacie svorníky a celá rezná jednotka nie je opotrebovaná alebo poškodená. Na zabránenie nevyváženosti sa musia opotrebované alebo poškodené nože vymeniť za nové.

6.2 Plnenie olejom

Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí motor naplniť olejom. Zohľadnite k tomu, prosím, návod výrobcu motora. Berte tiež do úvahy, že stav oleja sa musí kontrolovať v pravidelných intervaloch a prípadne sa musí olej naplniť.

6.3 Plnenie palivom



Varovanie

Nebezpečenstvá pri manipulácii s palivom.

Palivo je vysoko zápalné. Palivovú nádrž plňte len vonku! Nefajčite! Netankujte pri bežiacom alebo horúcom motore!

Na tankovanie používajte vhodný lievik alebo plniacu rúrku, aby sa na motor, teleso alebo na zem nemohlo vyliať palivo.

Z bezpečnostných dôvodov treba uzáver palivovej nádrže a ostatné uzávery nádrže v prípade poškodenia vymeniť.




Ak palivo pretieklo, nesmie sa motor štartovať. Traktor treba z miesta znečisteného palivom odstrániť a vyliate palivo sa musí zo zeme, motora a telesa nasiaknuť handrou a utrieť.

Musí sa zabrániť akémukoľvek pokusu o štart, kým a nevyparia výpary paliva.

Palivo uschovajte iba v na tento účel plánovaných zásobníkoch.

Používajte bezolovnatý benzín, s oktánovým číslom (ROZ) min. 91.

Naplnenie nádrže

1. Prípadne odstavte motor a vytiahnite pre istotu kľúč zapalovania.
2. Počkajte, kým motor trochu vychladne (Nebezpečenstvo výbuchu v dôsledku zapáleného paliva!).
3. Siahnite do ventilačného kanálu kapoty motora a potiahnite ju v smere volantu ( 10/a).
4. Otvorte kapotu motora ( 10/b).
5. Otvorte uzáver nádrže a naplňte palivo. ( 11).
6. Zatvorte uzáver nádrže a zatvorte kapotu motora.

6.4 Kontrola tlaku pneumatík

Tlak v pneumatikách kontrolujte v pravidelných intervaloch.

Potrebný tlak vzduchu si, prosím, odčítajte na pneumatikách.

Upozornenie: 1 PSI = 0,07 bar.

Pomocou bežnej nožnej hustilky sa môže kontrolovať tlak v pneumatikách a dodatočne doplniť vzduch.

6.5 Kontrola bezpečnostných zariadení

Bezpečnostné zariadenia sa musia pred každým štartom záhradného traktora skontrolovať.



Varovanie

Nebezpečenstvo pri kontrole bezpečnostných zariadení.

Bezpečnostné zariadenia sa smú realizovať iba zo sedadla vodiča a keď sa v blízkosti nezdržiavajú žiadne osoby alebo zvieratá.

Všetky skúšky vykonávajte na rovných podkladoch, aby záhradný traktor nemohol nechcene odrolovať.

Kontrola brzdového kontaktného spínača

Brzdový kontaktný spínač zabezpečuje, aby sa motor nemohol naštartovať, keď nie je brzda zatlačená.

1. Motor je vypnutý.
2. Posadte sa na sedadlo vodiča.
3. Povoľte parkovaciu brzdú a pustite brzdový pedál (pozri "5.2 Brzdový a spojkový pedál").

4. Pokúste sa motor naštartovať (kľúč zapalovania v pozícii II).

Motor sa nesmie naštartovať!

Kontrola kontaktného spínača žacieho mechanizmu

Kontaktný spínač žacieho mechanizmu zaisťuje, že sa motor nedá naštartovať, keď je žací mechanizmus aktivovaný.

1. Motor je vypnutý.
2. Posadte sa na sedadlo vodiča.
3. Zošliapnite brzdový pedál a aktivujte aretáciu (pozri "5.2 Brzdový a spojkový pedál").
4. Pripojte žací mechanizmus (pozri "5.4 Ovládanie žacieho mechanizmu").
5. Pokúste sa motor naštartovať (kľúč zapalovania v pozícii II).

Motor sa nesmie naštartovať!

Kontrola kontaktného spínača sedadla

Kontaktný spínač sedadla zaisťuje, že sa motor vypne, hneď ako sa pri zapnutom žacom mechanizme nenachádza na sedadle vodiča viac žiadna osoba.

1. Posadte sa na sedadlo vodiča.
2. Zošliapnite brzdový pedál a aktivujte aretáciu (pozri "5.2 Brzdový a spojkový pedál").
3. Naštartujte motor (pozri "7.4 Naštartovanie a odstavenie motora") a nechajte ho v prevádzke s maximálnymi otáčkami.
4. Pripojte žací mechanizmus (pozri "5.4 Ovládanie žacieho mechanizmu").
5. Odľahčite sedadlo tak, že sa postavíte (nevystupujte!).

Motor sa musí vypnúť!

7 Prevádzka traktora



Varovanie

Nebezpečenstvá v dôsledku nedostatočných vedomostí o záhradnom traktore.

Predtým, ako naštartujete, si prečítajte presne návod na obsluhu. Dávajte zvlášť pozor na všetky bezpečnostné pokyny. Všetky montážne práce a všetky práce pre uvedenie do prevádzky vykonávajte svedomito. V prípade pochybností sa opýtajte výrobcu.

7.1 Základné prípravné opatrenia

- Počas kosenia noste vždy pevnú obuv a dlhé nohavice. Nikdy nekoste naboso alebo s otvorenými sandálmi.
- Úplne skontrolujte terén, na ktorom sa má záhradný traktor nasadiť a odstráňte všetky kamene, pne, drôty, kosti a iné cudzie telesá, ktoré sa môžu zachytiť a vymrštiť. Aj počas kosenia treba dávať pozor na cudzie telesá.
- Vykonajte všetky práce, popísané pri uvedení do prevádzky. To platí zvlášť pre kontrolu bezpečnostných zariadení ("6.5 Kontrola bezpečnostných zariadení").

7.2 Používanie príslušenstva



Varovanie

Nebezpečenstvo v dôsledku nesprávneho príslušenstva alebo nesprávneho použitia príslušenstva.

Používajte vždy iba originálne príslušenstvo výrobcu traktora. Dodržiavajte predpisy k používaniu vo vždy priloženom návode na obsluhu.

V dôsledku použitia neschváleného príslušenstva alebo nesprávneho používania môžu vzniknúť nebezpečenstvá pre obsluhu a tretie osoby. Záhradný traktor by sa mohol preťažiť. To môže viesť k ťažkým úrazom.

7.3 Posúvanie záhradného traktora



Opatrne

Nebezpečenstvo pri posúvaní na šikminách.

Záhradný traktor posúvajte iba na rovných plochách. Na šikminách by sa mohol záhradný traktor nekontrolovane odvaliť z kopca.

V prípade 5-stupňovej prevodovky:

1. Páku prepnite do pozície O (📷 5).
2. Uvoľnite brzdu.

Záhradný traktor sa teraz môže posúvať.

V prípade nožného alebo ručného hydrostatického pohonu:

1. Vytiahnite spojovaciu páku a v spodnej pozícii ju zaistíte (📷 12).
2. Uvoľnite brzdu.

Záhradný traktor sa teraz môže posúvať.

7.4 Naštartovanie a odstavenie motora






Varovanie


Nebezpečenstvo vplyvom oxidu uhoľnatého.

Výfukové plyny motora obsahujú oxid uhoľnatý, smrteľný plyn bez zápachu. Preto nikdy neštartujte motor v zle vetraných alebo uzatvorených miestnostiach.

Naštartovanie motora

1. Zaujmite miesto na sedadle vodiča.
 2. Celkom pretlačte pravý brzdový/spojkový pedál a zaistíte ho zaistovacou pákou (📷 2).
 3. Uistite sa, že žací mechanizmus NIE JE pripojený. Skontrolujte, podľa variantu vybavenia, k tomu kolískový spínač alebo ľavý prídavný pedál (📷 6 alebo 📷 7).
 4. Pohybný regulátor pre otáčky motora na hornom doraze. Podľa variantu vybavenia sa tam nachádza značka sýtiča. . Ak nie, potiahnite na samostatnom tlačidlu sýtiča (📷 1).
 5. Zastrčte kľúč zapalovania do zámku zapalovania (📷 1).
 6. Otočte kľúč zapalovania do pozície „II“ a podržte ho tam dovtedy, kým nebude motor bežať.
- Upozornenie: Kvôli šetreniu batérie štartéra by pokus o štart nemal trvať dlhšie ako 5 sekúnd.*
7. Kľúč zapalovania potom pustíte, skočí automaticky do pozície „I“.
 8. Pohybný regulátor pre otáčky motora do polohy medzi  a . Pri variante vybavenia s tlačidlom sýtiča zatlačte tento znova dovnútra (📷 1).

Vypnite motor

1. Vypnite žací mechanizmus (📷 6 alebo 📷 7).
2. Nastavte regulátor pre otáčky motora  (📷 1).
3. Zatlačte brzdový pedál a zaistíte ho zaistovacou pákou (📷 2).
4. Zastrčte kľúč zapalovania do pozície „0“ (📷 1).
5. Vytiahnite kľúč zapalovania.

**Varovanie****Nebezpečenstvo v dôsledku horúceho motora.**

Pri odstavovaní motora dávajte pozor na to, aby horúce časti motora ako tlmič hluku nemohli zapáliť žiadne, v blízkosti sa nachádzajúce predmety alebo materiály.

7.5 Jazda s traktorom**Varovanie****Nebezpečenstvo v dôsledku neprispôsobenej rýchlosti.**

Zvlášť na začiatku jazdite pomaly, aby ste si zvykli na správanie traktora pri jazde a brzdení.

V závislosti od variantu vybavenia je váš záhradný traktor vybavený nasledovným:

- Nožná hydrostatická prevodovka (📷 3), alebo
- Ručná hydrostatická prevodovka (📷 4), alebo
- 5-stupňová prevodovka (📷 5)

**Príprava na jazdu v prípade nožnej alebo ručnej hydrostatickej prevodovky pri teplotách pod 10 °C.**

1. Povoľte brzdový/spojkový pedál (dajte pozor na to, aby sa traktor samovoľne neposúval) (📷 2).
2. Uistite sa, že žací mechanizmus NIE JE pripojený. Za týmto účelom skontrolujte kolískový spínač alebo ľavý prídavný pedál (v závislosti od variantu vybavenia) (📷 6 alebo 📷 7).
3. Naštartujte motor a nechajte ho kvôli optimalizácii viskozity prevodového oleja bežať za tepla cca 30 sekúnd. Potom môžete s traktorom jazdiť. Žací mechanizmus by sa mal pripojiť až vtedy, keď motor bude bežať niekoľko minút.

Jazda s nožnou hydrostatickou prevodovkou

1. Zatlačte brzdový pedál a zaistíte ho zaistovacou pákou (📷 2/b).
2. Postavte žací mechanizmus na najvyššiu výšku záberu (📷 6).
3. Naštartujte motor.
4. Povoľte parkovaciu brzdu.
5. Zatlačte pomaly na nožný pedál pre želaný smer jazdy. Čím ďalej budete stláčať pedál, tým sa bude traktor pohybovať rýchlejšie do zvoleného smeru. (📷 3).
6. Na zastavenie nožný pedál pustite a zatlačte brzdový/spojkový pedál.

Upozornenie: Vždy, keď opustíte traktor zatlačte zaistovaciu páku pri zošliapnutom brzdovom pedále, aby sa traktor nemohol odrolovať preč (📷 2).

Jazda s ručnou hydrostatickou prevodovkou

1. Zatlačte brzdový/spojkový pedál a zaistíte ho zaistovacou pákou (📷 2b).
2. Postavte žací mechanizmus na najvyššiu výšku záberu (📷 6).
3. Ručnú páku nastavte pre prevodovku do neutrálnej pozície (📷 4).
4. Naštartujte motor.
5. Povoľte parkovaciu brzdu.
6. Ručnú páku pomaly posúvajte v požadovanom smere jazdy (dopredu, dozadu). Čím ďalej budete stláčať ručnú páku, tým sa bude traktor pohybovať rýchlejšie do zvoleného smeru. (📷 4).
7. Pre zastavenie prepnite ručnú páku do neutrálnej pozície alebo zatlačte brzdový/spojkový pedál.

Upozornenie: Vždy, keď opustíte traktor zatlačte zaistovaciu páku pri zošliapnutom brzdovom pedále, aby sa traktor nemohol odrolovať preč (📷 2).

Jazda s 5-stupňovou prevodovkou

1. Zatláčajte brzdový/spojkový pedál a zaistite ho zaistovacou pákou (📷 2b).
2. Postavte žací mechanizmus na najvyššiu výšku záberu (📷 6).
3. Ručnú páku nastavte pre prevodovku do neutrálnej pozície (📷 5).
4. Naštartujte motor.
5. Zvoľte si požadovaný stupeň pre smer jazdy (dopredu, dozadu) pri jazde dopredu prevodový stupeň pre požadovanú rýchlosť (📷 5).
6. Stlačte brzdový/spojkový pedál pre povolenie parkovacej brzdy.
7. Na spustenie brzdového/spojkového pedálu pomaly pustite.
8. Na zastavenie zatláčajte brzdový/spojkový pedál.

Upozornenie: Vždy, keď opustíte traktor zatláčajte zaistovaciu páku pri zošliapnutom brzdovom pedále, aby sa traktor nemohol odrolovať preč (📷 2).



Opatrne

Nebezpečenstvo pri prepínaní počas jazdy.

5-stupňovú prevodovku prepínajte z bezpečnostných dôvodov len v odstavenom stave.

7.6 Jazda a kosenie na svahoch



Varovanie

Nebezpečenstvo v dôsledku chyby pri jazde na svahoch.

Pri jazde na svahoch je nutná zvláštna opatnosť. Neexistuje žiadny „bezpečný“ svah. Dodržiavajte k tomu zvlášť nasledovné bezpečnostné pokyny.

- Nejazdite na svahoch so sklonom vyšším ako 10° (18 %). Príklad: to zodpovedá výškovému rozdielu 18 cm na jeden meter dĺžky.
- Nerozbiehajte sa prudko.
- Nebrzdíte prudko.
- Jazdnú rýchlosť udržiujte nízku.
- Nejazdite priečne k svahu.
- Nezrýchľujte príliš silno.
- Neriadte prudko.
- Pri jazde dolu po svahu neodpájajte spojku.

7.7 Kosenie so záhradným traktorom

Aby ste získali čistý výsledok kosenia, treba jazdnú rýchlosť prispôbiť na pomery kosenia. Na kosenie zvoľte maximálne 2/3 možnej jazdnej rýchlosti na páke prevodovky alebo pedále. U 5-stupňovej prevodovky by ste mali maximálne na 3. stupni kosiť. Maximálna rýchlosť traktora je výlučne určená pre jazdný pohon bez zapnutého žacieho mechanizmu.

V normálnom prípade činí výška záberu 4 – 5 cm. To zodpovedá 2. alebo 3. západke výškového prestavenia (📷 6). Pri vlhkej a mokrej trávě kose, prosím, s vyššou šírkou záberu.


Pri veľmi vysokej trávě je účelné kosiť v dvoch prechodoch. Žací mechanizmus pri prvom prechode nastavte na maximálnu výšku záberu. Pri druhom prechode môžete potom nastaviť na želanú výšku.

Pripojenie žacieho mechanizmu



Žací mechanizmus sa smie pripojiť až vtedy, keď sa motor zahrieva už cca jednu minútu. Pri pripojení žacieho mechanizmu by kosačka na trávě nemala stáť vo vysokej trávě.

1. Naštartujte motor.

2. Pohybnite regulátorom pre otáčky motora do polohy medzi  (📷 1).
3. Postavte žací mechanizmus na najvyššiu výšku záberu (📷 6).
4. V závislosti od variantu vybavenia zapnite žací mechanizmus (🔌) s kolískovým spínačom (pozícia „I“) (📷 6) alebo stlačte pedál na ľavej strane traktora (📷 7).
5. Pomocou ručnej páky nastavte želanú výšku záberu. (📷 6).
6. Rozbehnite sa so záhradným traktorom.

Vypnutie žacieho mechanizmu



Varovanie

Nebezpečenstvo v dôsledku dobiehajúcich nožov.

Otáčajúci sa/dobiehajúci rezný nôž môže rozrezať ruky a nohy. Preto držte nohy a ruky mimo dosahu rezných nástrojov.

V závislosti od variantu vybavenia vypnite žací mechanizmus (🔌) s kolískovým spínačom (pozícia „0“) (📷 6) alebo stlačte pedál na ľavej strane traktora (📷 7). Po stlačení pedálu sa žací mechanizmus vypne.

Žací mechanizmus sa môže ako pri zastavení, tak aj počas jazdy traktora vypnúť.

Žací mechanizmus vypnite vždy, keď prechádzate cez iné plochy ako je trávnik.

8 Čistenie záhradného traktora

Pre optimálnu funkciu a dlhú životnosť sa musí záhradný traktor pravidelne čistiť.

Po každej prevádzke vyčistite záhradný traktor a zberný kôš na trávu od prichytených nečistôt.

Na čistenie nepoužívajte vysokotlakové čističe. Vodný lúč vysokotlakového čističa alebo záhradnej hadice môže viesť k poškodeniam elektriky alebo ložísk.

Dávajte pozor na to, aby zvlášť motor, prevodovka a vratné kolieska, ako aj kompletná elektrika sa nedostali do kontaktu s vodou.



Varovanie

Nebezpečenstvá pri čistení.

Pri všetkých čistiacich prácach platí:

- Odstavte motor a vytiahnite kľúč zapalovania.
- Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky.
- Ochranné zariadenia odstránené kvôli čisteniu sa musia po vyčistení znova namontovať.
- NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA: Záhradný traktor čistite až vtedy, keď je vychladnutý. Motor, prevodovka a tlmič hluku sú veľmi horúce!
- NEBEZPEČENSTVO POREZANIA: Pri prácach na rezných nástrojoch dávajte pozor na ostré nože. Pri viacbritových žacích nástrojoch môže pohyb jedného rezného nástroja viesť k pohybu druhého.

8.1 Čistenie telesa, motora a prevodovky

Motor a všetky ložiskové miesta (kolesá, prevodovka, polohovanie nožov) nestriekajte vodou ani vysokotlakovým čističom.

Voda vniknutá do zapalovacieho zariadenia, do karburátora alebo vzduchového filtra môže spôsobiť poruchy. Voda v ložiskových miestach môže viesť k strate mazania a tým k zničeniu ložísk.

Na odstránenie špiny a zvyškov trávy použite handru, metličku, štetec s dlhou násadou alebo podobné.




Opatrne

Poškodenie elektrického zariadenia v dôsledku vniknutej vody.

Pri čistení traktora vodou dávajte pozor na to, aby do elektrického zariadenia sa nedostala žiadna voda.

8.2 Čistenie žacieho systému

Na zadnej časti žacieho systému sa nachádzajú prípojky pre 1/2" spojku hadice na vodu ( 21/a). Pripojením hadice na vodu sa môže žací systém vyčistiť.



Opatrne

Nebezpečenstvo pri čistení žacieho mechanizmu na jednotke bočného vyhadzovania.

Pri čistení žacieho mechanizmu vodou dávajte pozor na to, aby sa v oblasti bočného vyhadzovania nenachádzali žiadne osoby alebo zvieratá. Pri čistení je voda a tráva odstrekováná z jednotky bočného vyhadzovania.

1. Na záhradnom traktore pripojte hadicu na vodu a pustite vodu.
2. Naštartujte motor a nastavte stredné otáčky motora.
3. Žací mechanizmus spustíte na najnižšiu výšku záberu.
4. Pripojte žací mechanizmus.
5. Po niekoľkých minútach je žací systém vyčistený.
6. Vypnite žací mechanizmus.
7. Odstavte motor.
8. Zatvorte vodu a odstráňte hadicu
9. Naštartujte motor ešte raz a nechajte žací mechanizmus ešte niekoľko minút bežať, aby sa voda dostala von.

9 Údržba



Varovanie

Nebezpečenstvá pri údržbe.

Pri všetkých údržbárskych prácach platí:

- Odstavte motor a vytiahnite kľúč zapaľovania.
- Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky.
- Ochranné zariadenia odstránené kvôli údržbe sa musia po údržbe znova namontovať.
- NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA: Na záhradnom traktore pracujte až vtedy, keď je vychladnutý. Motor, prevodovka a tlmič hluku sú veľmi horúce!
- NEBEZPEČENSTVO POREZANIA: Pri prácach na rezných nástrojoch dávajte pozor na ostré nože. Pri viacbritových žacích nástrojoch môže pohyb jedného rezného nástroja viesť k pohybu druhého.
- Pri výmene dielov sa smú používať iba originálne náhradné diely.
- V prípade pochybností vyhľadajte vždy špecializovanú dielňu alebo sa skontaktujte s výrobcom.

9.1 Plán údržby

Nasledovné práce smie používateľ vykonávať sám. Všetky ostatné údržbárske, servisné a opravárske práce sa musia vykonať v autorizovanej servisnej dielni.

Navyše, prosím, zohľadnite odporúčané, ročné mazania podľa plánu mazania.

Činnosť	Pred každým použitím	Po každom použití	Po prvých 5 hodinách	Po každých 25 prevádzkových hodinách	Po každých 50 prevádzkových hodinách	Pre každým uložením
Skontrolovať stav oleja)*	X					
Vymeňte motorový olej)*			X			X
Čistenie vzduchového filtra)*				X		

Činnosť	Pred každým použitím	Po každom použití	Po prvých 5 hodinách	Po každých 25 prevádzkových hodinách	Po každých 50 prevádzkových hodinách	Pre každým uložením
Vymeňte vzduchový filter)*					X	
Skontrolovať sviečku zapalovania)*					X	
Skontrolovať brzdú (skúšobné brzdenie na priamom úseku)	X					
Skontrolovať tlak v pneumatikách (pozrite "6.4 Kontrola tlaku pneumatík")	X					
Skontrolovať žacie nože (pozrite "6.1 Kontrola žacieho mechanizmu")	X					
Skontrolovať uvoľnené diely	X					X
Skontrolovať klinový remeň (vizuálna kontrola)				X		
Čistenie záhradného traktora (pozrite "8 Čistenie záhradného traktora")		X				
Čistenie mriežky nasávania vzduchu na motore)*	X					
Čistenie prevodovky od zvyškov trávy a kosenia (pozri "8 Čistenie záhradného traktora")				X		

)* Pozri návod na obsluhu výrobcu motora



Pri intenzívnom namáhaní a pri vyšších teplotách môžu byť potrebné kratšie intervaly údržby ako sú v hore uvedenej tabuľke.

9.2 Plán mazania

Aby bolo možné zaručiť ľahký chod pohyblivých dielov, odporúčame minimálne raz za rok domazávať nasledovné miesta.

Všetky mazané miesta vyčistite pred mazaním a nastriekaním handrou. Nepoužívajte vodu, aby ste zabránili prípadnej korózii.

Mazacie miesta

- Namažte mazáciu hlavicu na čape nápravy vpravo a vľavo (📷 16/a) viacúčelovým tukom.
- Uloženie prednej nápravy na ráme (📷 17/b) postriekajte rozprašovacím olejom.
- Ozubený segment a pastorok riadenia na prevodovke riadenia (📷 18/c) namažte viacúčelovým tukom.
- Valčekové ložiská a náboje na prednej a zadnej náprave (📷 19/d) namažte viacúčelovým tukom.

Upozornenie: Predné a zadné kolesá sa musia na mazanie náprav a ložísk demontovať (pozrite výmenu kolesa).

- Otočné a ložiskové miesta: Mazanie všetkých pohyblivých otočných miest a ložísk, ako aj bovdenu rozprašovacím olejom.

9.3 Výmena kolesa

Výmena kolesa sa smie uskutočniť iba na rovnom a pevnom podklade.

1. Odstavte záhradný traktor a vytiahnite kľúč zapalovania.
2. Celkom pretlačte pravý brzdový/spojkový pedál a zaistite ho zaistovacou pákou (📷 2).
3. Zabezpečte záhradný traktor proti odrolovaniu pomocou podkladacích klinov. Klíny podložte na strane, ktorá sa nedvíha.
4. Záhradný traktor zdvihnite pomocou vhodného zdvíhacieho prostriedku (napr. nožnicový vozový zdvihák) na strane, na ktorej sa má meniť koleso. Traktor zdvihnite natoľko, aby sa vymieňané koleso dalo voľne otáčať.

Upozornenie: Pri zdvíhaní dávajte pozor na to, aby ste neprehli prvky traktora. Zdvíhací nástroj osadzujte iba na stabilných kovových častiach.

5. Záhradný traktor zabezpečte na vhodnom prvku podvozku pomocou stabilnej podložky (napr. hranené drevo) tak, aby aj pri skĺznutí alebo preklopení zdvíhacieho prostriedku sa nemohol spustiť.
 6. Stiahnite snímateľný kryt (📷 14/a).
 7. Pomocou skrutkovača odtláčajte poistnú podložku (📷 14/b). Dávajte pozor na to, aby sa nestratila.
 8. Stiahnite podložku (📷 14/c).
 9. Stiahnite koleso z nápravy.
- Upozornenie: Pri sťahovaní zadných kolies z nápravy nestráťte zalícované perá! (📷 15/d)!*
10. Pred opätovnou montážou vyčistite nápravu a otvor v kolese a namažte obe viacúčelovým tukom.
 11. Nasuňte koleso na nápravu.
- Upozornenie: Pri zadnom kolese pred nasunutím kolesa položte do nápravy zalícované perá. Koleso otáčajte tak dlho, kým nebude kĺzať cez zalícované perá bez násillia.*
12. Nasuňte podložku na nápravu.
 13. Zatláčajte poistnú podložku do drážky na náprave. Na tento účel použite prípadne kliešte, dávajte pozor na to, aby ste s kliešťami nepoškodili nápravu.
 14. Nasuňte snímateľný kryt na nápravu.
 15. Odstráňte poistnú podložku a nechajte traktor opatrne spustiť pomocou zdvíhacieho prostriedku na zem.

9.4 Batéria štartéra

V rozsahu dodávky záhradného traktora nie je obsiahnutá nabíjačka pre batériu štartéra.

Presné označenie batérie: pozri batérovú skrinku. Batéria štartéra sa nachádza pod ochrannou kapotou motora.

Batéria štartéra je zásadne nabitá z výroby.



Varovanie

Nebezpečenstvo v dôsledku nesprávnej manipulácie s batériou štartéra.

Na zabránenie nebezpečenstvám, ktoré vychádzajú v dôsledku nesprávnej manipulácie s batériou, dodržiavajte, prosím nasledovné body.

- Batéria štartéra sa nesmie skladovať v bezprostrednej blízkosti otvoreného ohňa, spaľovať ani odkladať na ohrevy. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- Batériu štartéra uschovajte na zimné uskladnenie v chladnej, suchej miestnosti (10 ° – 15 °C). Pri skladovaní by sa malo zabrániť teplotám pod bodom mrazu.
- Batériu štartéra nenechávajte dlhšie časové obdobie nenabitú. Keď sa batéria štartéra dlhšie časové obdobie nepoužíva, mala by sa nabiť pomocou vhodnej nabíjačky.
- Batériu štartéra nezničte. Elektrolyt (kyselina sírová) spôsobuje poleptania na pokožke a oblečení – ihneď umyte veľkým množstvom vody.
- Batériu štartéra udržiavajte čistú. Utierajte ju iba suchou handrou. K tomu nepoužívajte vodu, benzín, riedidlá alebo podobné!
- Pripojovacie póly udržiavajte čisté a namažte tukom na póly.
- Pripojovacie póly nespájajte naprázdno.

Nabíjanie batérie štartéra

Nabíjanie je potrebné:

- Pred uskladnením na zimnú prestávku.

- Pri dlhšej odstávke zariadenia (dlhšie ako 3 mesiace).



Varovanie

Nebezpečenstvo v dôsledku nesprávne nabitej batérie štartéra.

Nabíjací prúd nabíjačky nesmie prekročiť 5A a nabíjacie napätie smie činiť max. 14,4 V. Pri vyššom nabíjacom napätí existuje nebezpečenstvo výbuchu batérie štartéra!

Pri prácach na batérii vytiahnite vždy kľúč zapaľovania.

Odporúčame túto bezúdržbovú a plynotesnú batériu štartéra nabíjať pomocou špeciálne na to vhodnej nabíjačky. (je možné zakúpiť cez špecializovaný obchod).

Pred nabíjaním batérie štartéra zohľadnite návod na obsluhu výrobcu nabíjačky.

1. Vytiahnite kľúč zapaľovania (📷 20).
2. Otvorte kapotu motora.
3. Svorky nabíjačky spojte s pripojovacími pólmi batérie.

Upozornenie: Zohľadnite polaritu:

Červená svorka = plusový pól (+)

Čierna svorka = mínusový pól (-)

4. Nabíjačku spojte s elektrickou sieťou a zapnite ju.

Nabíjanie batérie štartéra nabíjačkou CTEK XS800

1. Vytiahnite kľúč zapaľovania (📷 20).
2. Zasuňte montážnu súpravu cez otvor plášťa (📷 21).
3. Prípojka musí zapadnúť pevne do držiaka (📷 22).
4. Pripojovací kábel zapojte na batériu (📷 23).

Upozornenie: Zohľadnite polaritu:

Červená svorka = plusový pól (+); čierna svorka = mínusový pól (-)

10 Preprava traktora

Pri preprave záhradného traktora pomocou transportných prostriedkov (napr. príves osobného automobilu), sa musí žací mechanizmus kvôli odľahčeniu bovdového lanka podložiť.

Pri preprave dávajte pozor na dostatočnú nosnosť transportného prostriedku a vhodné zaistenie záhradného traktora.

11 Uskladnenie traktora

Záhradný traktor by sa mal odstaviť s ochranou pred poveternostnými vplyvmi, zvlášť pred vlhkosťou, dažďom a dlhším priamym slnečným žiarením.

Záhradný traktor neuschovávajú s palivom v nádrži v rámci budovy, v ktorej môžu podľa možnosti sa dostať výpary paliva do kontaktu s otvoreným ohňom alebo iskrami. Záhradný traktor odstavte iba v miestnostiach, ktoré sú vhodné na odstavenie motorových vozidiel.

Záhradný traktor pri dlhších uskladneniach, ako je prezimovanie, podľa možnosti neodstavujte s plnou nádržou. Palivo sa môže odparovať.

Pred dlhodobým skladovaním by sa malo palivo z nádrže a karburátora vypustiť, aby sa zabránilo usadeninám a tým ťažkostiam so štartovaním. Opýtajte sa, prosím, k tomu vašej špecializovanej dielne.

12 Pomoc pri poruchách

Chyba	Možná príčina	Odstránenie
Motor nenaskočí.	Nedostatok paliva.	Naplniť nádrž; skontrolovať vetranie nádrže; skontrolovať palivový filter.
	Zlé, znečistené palivo, staré palivo v nádrži.	Používať vždy čerstvé palivo z čistých nádrží; vyčistiť karburátor. (dielňa zákazníkeho servisu)
	Vzduchový filter znečistený.	Vyčistiť vzduchový (pozri návod na obsluhu výrobcu motora).
	Žiadna zapalovacia iskra.	Vyčistiť sviečku zapalovania, príp. vložiť novú, skontrolovať kábel zapalovania, skontrolovať zapalovacie zariadenie. (dielňa zákazníkeho servisu)
	Kvôli opakovaným pokusom o štart príliš veľa paliva v spaľovacom priestore motora.	Vyskrutkovať sviečku a vysušiť ju
Štartér nereaguje.	Prázdna alebo slabá batéria štartéra.	Nabiť batériu štartéra.
	Bezpečnostný spínač na sedadle vodiča nefunguje.	Sadnúť si správne na sedadle vodiča; spínač chybný.
	Bezpečnostný spínač na brzdovom pedále nefunguje	Brzdový pedál zatlačiť celkom nadol.
	Žací mechanizmus pripojený.	Vypnúť žací mechanizmus.
	Poistka (5A) na (+) kábli batérie štartéra.	Skontrolovať alebo vymeniť poistku.
Nedostatočný výkon motora.	Príliš vysoká alebo príliš vlhká tráva.	Skorigovať výšku záberu; vytvoriť voľný priestor pre žací mechanizmus krátkym cúvaním.
	Vyhadzovací kanál/zadná časť žacieho systému upchaté.	Vyčistiť vyhadzovací kanál/zadnú časť žacieho systému. Odstaviť motor a vytiahnuť kľúč zapalovania!
	Vzduchový filter znečistený.	Vyčistiť vzduchový (pozri návod na obsluhu výrobcu motora).
	Nastavenie karburátora sa nezhoduje.	Nechať prekontrolovať nastavenie. (dielňa zákazníkeho servisu)
	Nože silne opotrebované.	Vymeniť nože. (dielňa zákazníkeho servisu)
	Jazdná rýchlosť príliš vysoká.	Znížiť jazdnú rýchlosť.
Záhradný traktor silno vibruje.	Je poškodená žací mechanizmus.	Skontrolovať žací mechanizmus. (dielňa zákazníkeho servisu)
Záhradný traktor sa nerozbieha.	pri hydrostatickom pohone: žiadny jazdný pohon.	Obtokovú páku prestaviť na prevádzkovú polohu (pozri "7.3 Posúvanie záhradného traktora").
Nečistý záber.	Nože opotrebované, neostré.	Vymeniť nože alebo ich dobrúsiť. Dobrúsené nože vyvážiť! (dielňa zákazníkeho servisu)
	Nesprávna výška záberu.	Skorigovať výšku záberu.
	Príliš malé otáčky motora.	Nastaviť maximálne otáčky motora.
	Jazdná rýchlosť príliš vysoká.	Znížiť jazdnú rýchlosť.
	Rozdielny tlak pneumatík na kolesách.	Napumpovať na správny tlak pneumatík. Správny tlak pneumatík odčítať na obručiach.
Jazdný pohon, brzda, spojka a žací mechanizmus	Nechajte skontrolovať výlučne v dielni zákazníkeho servisu!	

13 Záruka a vyhlásenie CE

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na prístroji odstránime počas zákonnej premlčacej doby pre nároky na odstránenie nedostatkov

podľa nášho výberu opravou alebo náhradnou dodávkou. Premlčacia lehota sa určuje vždy podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Naša záruka, ako aj vyhlásenie o zhode (značka CE) platí iba pri:

- ošetrovaní a používaní zariadenia na určený účel.
- dodržiavaní návodu na obsluhu.
- používaní originálnych náhradných dielov.

Záruka, ako aj vyhlásenie o zhode (značka CE) zaniká pri:

- neautorizovaných pokusoch o opravu zariadenia.
- neautorizovaných zmenách na zariadení.
- používaní v rozpore s účelom.
- komerčnom alebo komunálnom používaní.

Zo záruky sú vylúčené:

- poškodenia laku, ktoré vyplývajú z normálneho opotrebovania.
- prirodzené opotrebovanie a diely, ktoré sú na karte náhradných dielov označené rámečkom XXX XXX (X).

V záručnom prípade sa, prosím, obráťte s týmto vyhlásením o záruke a s dokladom o kúpe na svojho predajcu alebo najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Prísľubom záruky zostávajú zákonné nároky kupujúceho voči predávajúcemu na odstránenie nedostatkov nedotknuté.

Spaľovacie motory – Pre tie platia osobitné záručné podmienky príslušného výrobcu motora.

HU: Az eredeti kezelési útmutató fordítása

Tartalomjegyzék

1	Ehhez a kezelési útmutatóhoz	28
1.1	A kezelési útmutató jelmagyarázata	28
2	Termékleírás	28
2.1	Termékáttekintés	29
2.2	Rendeltetésszerű használat	29
2.3	Biztonsági és védőberendezések	30
2.4	Biztonsági jelzések a traktoron	30
3	Általános biztonsági utasítások	30
4	A traktor kicsomagolása és összeszerelése	31
5	A kezelőelemek	31
5.1	A normál műszerfal	31
5.2	Fék- és kuplungpedál	32
5.3	Sebességváltó-működtetés (menetsebesség)	32
5.4	A fűkasza kezelése	33
5.5	Mulcsoló funkció	33
6	Üzembe helyezés	34
6.1	Fűkasza ellenőrzése	34
6.2	Feltöltés olajjal	35
6.3	Feltöltés üzemanyaggal	35
6.4	Keréknyomás ellenőrzése	35
6.5	A biztonsági berendezések ellenőrzése	35
7	A traktor működése	36
7.1	Alapvető előkészítő intézkedések	36
7.2	Tartozékok használata	37
7.3	A fűnyíró traktor tolása	37
7.4	A motor beindítása és leállítása	37
7.5	Haladás a traktorral	38
7.6	Veszélyek lejtőn történő fűnyírás közben	39
7.7	Fűnyírás a fűnyíró traktorral	39
8	A fűnyíró traktor tisztítása	40
8.1	A burkolat, a motor és a sebességváltó tisztítása	41
8.2	A fűnyíró rendszer tisztítása	41
9	Helyreállítás	42
9.1	Karbantartási terv	42
9.2	Kenési terv	43
9.3	Kerékcsere	43
9.4	Az indítóakkumulátor	43
10	A traktor szállítása	45
11	A traktor tárolása	45
12	Hibaelhárítás	45
13	Garancia és CE-nyilatkozat	46

1 Ehhez a kezelési útmutatóhoz

- Üzembe helyezés előtt gondosan olvassa el ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
- Ügyeljen a kézikönyvben és a terméken található biztonsági előírásokra és figyelmeztető utalásokra.
- Őrizze meg ezt a kezelési útmutatót későbbi felhasználásra, és a későbbi felhasználónak is adja át.
- A fűnyíró traktorok különböző felszereltségi változatokban kaphatók. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a képek kissé eltérhetnek az eredetitől. Ha a leírások értelmezésével kapcsolatban problémák adódnának, kérjük, forduljon egy szakműhelyhez vagy a gyártóhoz.
- Vegye figyelembe a mellékelt szerelési útmutatót.

1.1 A kezelési útmutató jelmagyarázata



Figyelmeztetés

Tartsa be ezeket a veszéllyel kapcsolatos utasításokat a súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében.



Vigyázat

Tartsa be ezeket a veszéllyel kapcsolatos utasításokat a személyi sérülések és a traktor károsodásainak elkerülése érdekében.



Tájékoztató tudnivalók a jobb érthetőség és kezelés érdekében.



A fényképezőgép szimbólum és egy szám egy a kezelési útmutató elején látható képrészre utal.

2 Termékleírás

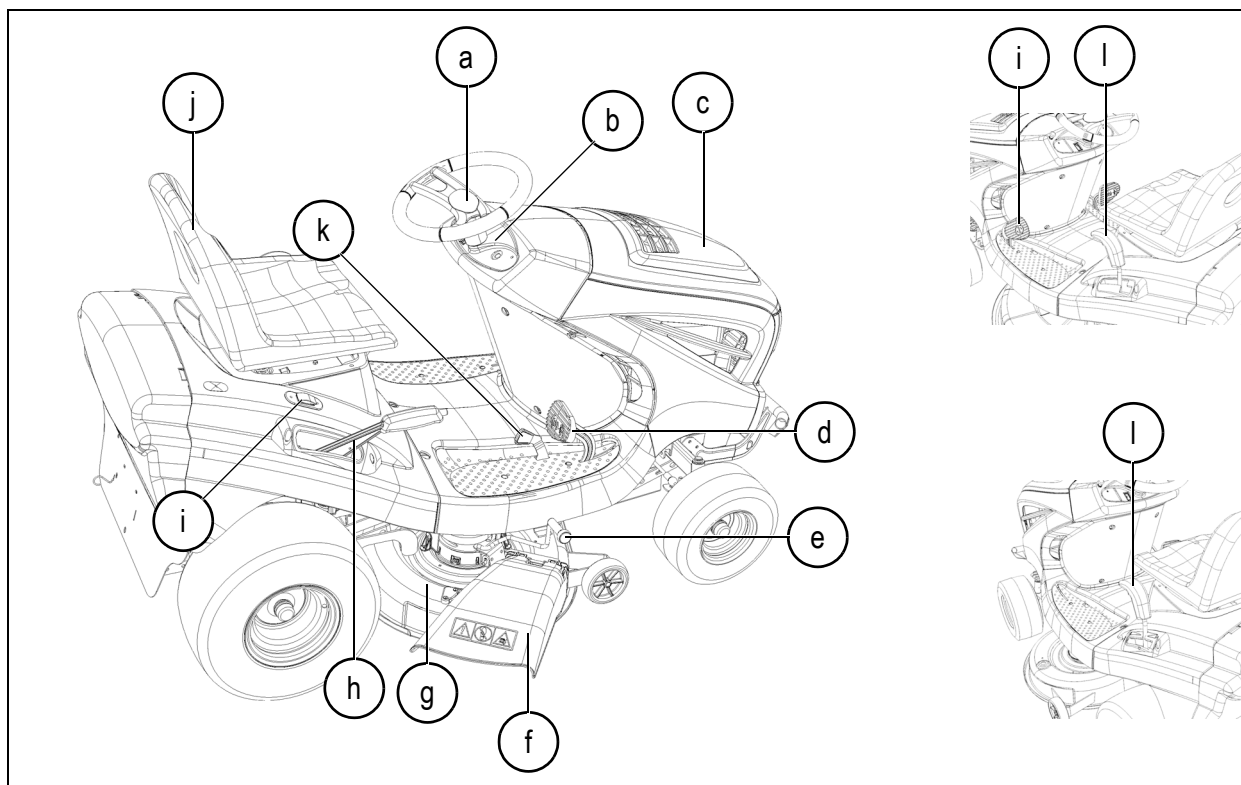
Az oldalsó kidobóval rendelkező fűnyíró traktorok különböző kiviteli változatokban készülnek. Ügyeljen arra, hogy a jelen útmutatóban található következő leírások közül azt olvassa el, amely az Ön fűnyíró traktorára vonatkozik.

Kiváltképpen vegye figyelembe a következő ismertetőjelek eltéréseit:

- Sebességváltó: Láb-hidrosztatikus, kézi hidrosztatikus, 5-fokozatú sebességváltó
- Késkuplung: elektromágneses, mechanikus szíjas kuplung (lábműködtetésű)

Ezen kívül eltérések a mulcsrendszerben, a motortípusban, a motorteljesítményben és a vágási szélességben.

2.1 Termékáttekintés



a	Kormánykerék	g	Fűkasza *
b	Műszerfal	h	Vágási magasság állítása
c	Motorháztető	i	Fűkasza bekapcsolása *
d	Fékpédál	j	Vezetőülés
e	A mulcsfunkció csatlakozása *	k	Rögzítőkar a fékpédálhoz
f	Oldalsó kidobócsatorna *	l	Sebességváltó-működtetés (menetsebesség) *

**) A kivitelezés változó, és függ az adott modelltől*

2.2 Rendeltetésszerű használat

A fűnyíró traktor legfeljebb 10°-os (18%-os) lejtésű magántulajdonú házi- és hobbikertekben végzett fűkaszáásra szolgál. További felhasználások, mint pl. a mulcskészítés csak eredeti tartozékok alkalmazásával és a maximális terhelési értékek betartásával lehetségesek.



Minden más felhasználás, valamint az engedély nélküli átépítés vagy hozzáépítés helytelen használatnak minősül ami a jóvállás megszűnését, valamint a megfelelőségi nyilatkozat (CE-jelölés) érvénytelenné válását eredményezi, és a gyártó a felhasználót vagy harmadik felet érő minden kár esetében mentesül a felelősség alól.

Lehetséges hibás használat

A fűnyíró traktor nem használható ipari méretekben nyilvános parkokban, sportlétesítményekben, a mező- és erdőgazdaságban.



Figyelmeztetés

Veszélyek a fűnyíró traktor túlterhelése miatt.

Az utánfutó használata közben különösen ügyeljen a megengedett vonóerőkre és arra, hogy az emelkedők/lejtők megengedett szögét ne lépje túl. Ebben az esetben ugyanis túlzott elvárások merülnek fel a traktor félteljesítményével kapcsolatban, és ez veszélyes helyzetekhez vezethet.



Vegye figyelembe, hogy a fűnyíró traktor nem közúti közlekedésre készült, és ezért közúti forgalomban nem vehet részt.

2.3 Biztonsági és védőberendezések



Figyelmeztetés

Veszély a védőberendezések eltávolítása vagy megváltoztatása miatt.

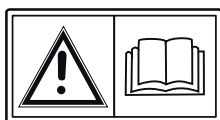
Tilos mindenfajta üzemeltetés a védőberendezések eltávolítása vagy megváltoztatása esetén.

A hibás védőberendezéseket haladéktalanul ki kell javítani vagy ki kell cserélni.

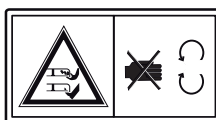
Biztonsági berendezésnek számít mindenképp:

- Fék-érintkezőkapcsoló
- Fűkasza érintkezőkapcsoló
- Ülés-érintkezőkapcsoló
- Fűkaszaburkolatok

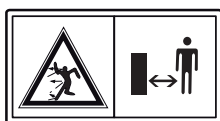
2.4 Biztonsági jelzések a traktoron



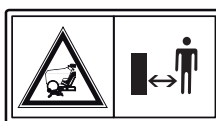
Üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutatót!



Figyelem, veszély!
A kezét és a lábát tartsa távol a vágószerszámoktól.



Harmadik személyeket tartson távol a veszélyzónától!



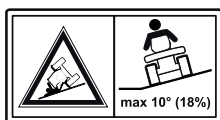
Kaszálás közben más személyeket, különösen gyerekeket és állatokat tartson távol a munkazónától.



Karbantartási és javítási munkák előtt a gyújtáskapcsoló kulcsot húzza ki!



Veszély: Ide ne lépjen!



Ne közlekedjen 10°-nál (18 %-osnál) meredekebb lejtőkön!



Égési sérülésveszély forró felületek miatt.

3 Általános biztonsági utasítások



Figyelmeztetés

Veszély a figyelmeztető utasítások figyelmen kívül hagyása miatt.

A berendezés biztonságos használatához és a veszélyeztetések elkerüléséhez figyelmesen olvassa el a következő biztonsági utasításokat. Saját védelme és harmadik fél védelme érdekében tartsa be ezeket és a jelen kezelési útmutatóban található összes többi biztonsági utasítást.

- 16 évnél fiatalabb gyermekek és a használati útmutatót nem ismerő személyek a gépet nem üzemeltethetik. Adott esetben be kell tartani a fűnyíró traktor vezetésére vonatkozó helyi rendelkezéseket.
- A fűnyíró traktort csak hozzáértő gépvezető üzemeltetheti. A gépvezetőnek nem tisztázott helyzetekben a gép gyártójához kell fordulnia.
- A gépvezetőnek kell ügyelnie arra, hogy a munkaterületen ne tartózkodjanak más személyek, különösen gyermekek, ill. állatok. Más személyek baleseteiért vagy azok tulajdonáért a gépvezető viseli a felelősséget.

- A fűnyíró traktor a közúti forgalomban való részvételre vonatkozó (KRESZ-) engedéllyel nem rendelkezik. Ezért a közforgalmú utakon és utcákon való közlekedés nem megengedett.
- Ne végezzen fűnyírást 10°-nál (18%-osnál) nagyobb lejtőkön!
- Csak napfény vagy jó mesterséges megvilágítás mellett végezzen fűnyírást.
- Viseljen hallásvédőt.
- Zivatar esetén ne használja a fűnyírót. A fűnyíró traktor nem biztosít védelmet villámcsapás ellen.
- A készüléken nem szabad utasokat szállítani.
- Minden engedély nélküli át- vagy hozzáépítés, valamint üzemmód a legsúlyosabb balesetekhez vezethet. Kizárólag eredeti tartozékokat használjon, és vegye figyelembe a mindenkor maximális megengedett felhasználási dátumokat.
- Jogosulatlan harmadik személy hozzáféréseit a fűnyíró traktorhoz meg kell akadályozni (pl. az indítókulcs kihúzásával és biztonságos őrzésével).

4 A traktor kicsomagolása és összeszerelése

A traktor kicsomagolásához és összeszereléséhez vegye figyelembe a mellékelt szerelési útmutatót.



Figyelmeztetés

Veszélyek nem teljes összeszerelés miatt.

A fűnyíró traktort a teljes összeszerelés előtt nem szabad üzemeltetni. Végezzen el a szerelési útmutatóban ismertetett minden szerelési munkát. Ha kétségei lennének, üzembe helyezés előtt kérdezzen meg egy szakembert, hogy az összeszerelés megfelelően történt-e.

5 A kezelőelemek

Az alábbiakban az oldalsó kidobányílású fűnyíró traktorok kezelőelemeinek ismertetése következik. Ügyeljen arra, hogy az Ön fűnyíró traktorára vonatkozó ismertetést olvassa el.

5.1 A normál műszerfal

Az alábbiakban a normál műszerfal (📷 1) elemeinek ismertetése következik.

A motorfordulatszám szabályozása (📷 1/a)

A szabályozó (a) eltolásával történik a motor fordulatszámának növelése és csökkentése, és a fojtószelep kapcsolása. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezzel a szabályozóval NEM a fűnyíró traktor sebességének szabályozása történik.

	Ha a szabályozót teljesen feltolja a fojtószelep ábrájáig, akkor a fojtószelep bekapcsol. Ez a pozíció kizárólag a motor indításához szükséges. <i>Tudnivaló: Egyes traktorváltozatoknál a műszerfalon egy külön fojtószelepgomb található. Ezt a gombot is meg kell húzni a traktor indításához. Ha a motor működik, lassan tolja vissza újra a gombot.</i>
	Ebben a pozícióban a motor a maximális fordulatszámmal működik. Ez a fűkasza üzemmód szokásos pozíciója.
	Ebben a pozícióban a motor a legalacsonyabb fordulatszámmal működik.

Világításkapcsoló (📷 1/b)

Működtesse a világításkapcsolót a meneffény be- és kikapcsolásához.

Gyújtáskapcsoló (📷 1/c)

- O állás: A motor kikapcsolásához. Az indítókulcsot ki lehet húzni.
- I állás: Üzemi állás, amikor a motor működik.

- **II állás:** Indító állás a motor beindításakor. Amint a motor működni kezd, engedje el a kulcsot. A kulcs ekkor visszaugrik az I üzemi állásba.

5.2 Fék- és kuplungpedál

A fék- és kuplungpedál (📷 2) három funkciót lát el.

- **Kuplung:** Ha az (📷 2/a) pedál nincs lenyomva, akkor a motor és a tengelykapcsoló össze van kapcsolva (összekapcsolt) és így menet üzemmódban van. Bekapcsolt motor esetén a traktor az előre kiválasztott sebességváltó-fokozatnak megfelelően előre felé halad. Ha a pedált (📷 2/a) félig visszanyomja, a sebességváltó kikapcsol. A motor és a tengelykapcsoló közötti kapcsolat megszűnik. A fűnyíró traktor lassan halad és végül megáll.
- **Fék:** Ha az (📷 2/a) pedált egészen lenyomja, akkor a traktor fékezést végez.
- **Rögzítőfék:** Ha fék-/kuplungpedál (📷 2/a) lenyomott állapotában a sarkával a rögzítőkart (📷 2/b) befelé nyomja, akkor a fék reteszeldődik. A pedál ismételt lenyomásakor a fék kiold.



Vigyázat

Veszély a fék-/kuplungpedál gyors működtetése miatt.

Ügyeljen, hogy a motor és a tengelykapcsoló csatlakoztatása mindig lassan történjen. Ehhez a lenyomott pedált csak lassan engedje fel. Ezzel megakadályozza, hogy a traktor hirtelen előre felé mozogjon.

5.3 Sebességváltó-működtetés (menetsebesség)

A fűnyíró traktorok különböző sebességváltó változatokkal készülnek:

- Láb-hidrosztatikus sebességváltó (📷 3)
- Kézi hidrosztatikus sebességváltó (📷 4)
- 5-fokozatú sebességváltó (📷 5)

A sebességváltó kar vagy a sebességváltó pedál (és nem a motorfordulatszám) állításával válassza ki a menetirányt és a traktor sebességét.

Láb-hidrosztatikus sebességváltó

A láb-hidrosztatikus sebességváltó (📷 3) működtetése két pedállal történik.

Az **elinduláshoz** járó motor mellett először oldja ki a rögzítőféket (2/b), majd lépjen rá az előremeneti pedálra (3/a) vagy a hátra meneti pedálra (3/b). Minél tovább nyomja az adott pedált, annál nagyobb sebességgel fog haladni a kiválasztott irányban.

Előremenet: Lépjen rá az előremeneti pedálra (3/a).

Hátramenet: Lépjen rá a hátrameneti pedálra (3/b).

Üres állás: Ha egyik pedált sem nyomja le, akkor a sebességváltó üres fokozatban található.

Kézi hidrosztatikus sebességváltó

A kézi hidrosztatikus sebességváltó (📷 4) működtetése egy kézi karral történik.

Az **elindításhoz** a sebességváltó karját állítsa üres fokozatba. Ezután a motor működése közben oldja ki a rögzítőféket, majd tolja előre vagy húzza hátra a kézi kart. Minél jobban tolja vagy húzza az egyik irányba a kézi kart, annál gyorsabban halad a fűnyíró traktor a kiválasztott irányban.

Előremenet: Nyomja a kart (📷 4) az a pozícióba.

Hátramenet: Nyomja a kart (📷 4) a b pozícióba.

Üres állás: Ha a kar c pozícióban található, akkor a tengelykapcsoló üres fokozatban van.


5-fokozatú sebességváltó

Az 5-fokozatú sebességváltó (📷 5) működtetése egy kézi karral történik.

Az **elindításhoz** állítsa a kart a kívánt fokozatba. Minél magasabb a fokozat száma, annál gyorsabb a haladás. A motor működése közben oldja ki a rögzítőféket, majd lassan engedje fel a fék-/kuplungpedált. A tengelykapcsoló összekapcsolódik, és a fűnyíró traktor a kiválasztott fokozatban a kiválasztott irányban halad.

Tudnivaló: A fokozatok nem kapcsolnak tovább, például ötödik fokozatban is haladhat lassan.

Előremenet: Állítsa be a karral ( 5) az a pozícióban az egyik fokozatot.

Hátremenet: Állítsa be a karral ( 5) a b pozícióban az egyik hátrameneti fokozatot.

Üres állás: Ha a kar c pozícióban található, akkor a tengelykapcsoló üres fokozatban van.




Vigyázat



A sebességváltó károsodásának veszélye menet közben történő kapcsolás miatt.

A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében az 5-fokozatú sebességváltó csak álló helyzetben működtethető.

5.4 A fűkasza kezelése

Vágási magasság beállítása

A traktor fűkaszája egy a vezetőüléstől jobbra található karral ( 6) több fokozatban többféle magasságba állítható be.



1. Nyomja meg a rögzítógombot ( 6/b).
2. Mozdítsa el az állítókart ( 6/a) a kívánt irányba. Ha a kar lefelé áll, akkor a vágási magasság alacsony, ha felfelé áll, akkor a vágási magasság nagy.
3. Engedje el a rögzítőfejet, ekkor a fűkasza az adott pozícióban rögzül.



Fűkasza kapcsolása

A fűkasza bekapcsolása a motor működése közben történik, de a felszereltségtől függően különböző módokon.



A fűkasza kapcsolása előtt el kell dönteni, hogy fűvet kíván vágni, vagy mulcsot szeretne készíteni. A fűnyíró traktor kivitelezésétől függően a mulcskészítő funkciót vagy egy karral kapcsolhatja be, amely a fűkaszán található, vagy fel kell szerelnie a mulcsterelőt a fűkaszára. Ezzel kapcsolatban lásd: "5.5 Mulcsoló funkció".

Elektromos kapcsolás: A magasságbeállító területen található egy kapcsoló ( 6/c) a következő szimbólummal: . Ezzel kapcsolja be a fűkaszt.



Mechanikus kapcsolás: A fűkasza bekapcsolásához nyomja le azt a pedált ( 7/a), amelyen a  szimbólum látható. Ezután a pedál bekattan. A kikapcsoláshoz nyomja le újra a pedált.



5.5 Mulcsoló funkció

A mulcsoló funkció bekapcsolása a fűnyíró traktor modelljétől függően vagy egy kezelőkarral történik, amely a fűkaszán található, vagy egy mulcsreteszt kell felszerelni az oldalsó kidobónyílásra.

Mulcsoló funkció bekapcsolása kezelőkarral (modelltől függ)

Az oldalsó kidobónyílás átállítása mulcsoló nyíráshoz azzal a kezelőkarral történik, amely a mulcsterelőt nyitja vagy zárja a fűkaszán. A működtetéshez ütközésig húzza fel a kezelőkart, majd engedje le ütközésig előrefelé vagy hátrafelé.

- **Emelőkar hátul** azt jelenti, hogy a fűkasza nyitva, a fűnyíró traktor **oldalsó kidobónyílással** működik ( 7).
- **Emelőkar elől** azt jelenti, hogy a fűkasza zárva, a fűnyíró traktor **oldalsó mulcsoló üzemmódban** működik ( 8).

Az adott nyírési funkció kifogástalan működéséhez az szükséges, hogy a kar mindig ütközésig el legyen fordítva, majd le legyen engedve. Vegye figyelembe a hátsó ütközőket az oldalsó kidobáshoz ( 9) és előre a mulcsoló üzemmóddhoz ( 10).

Oldalsó kidobónyílás mulcsoló üzemmódra történő átszereléshez (modelltől függő)

A mulcskészlet a modelltől függően vagy a szállítmány része, vagy tartozékként kel megvásárolni. A mulcskészletre csak akkor van szükség, ha a traktor modellje nem rendelkezik az előzőekben ismertetett beépített mulcsterelővel.



Figyelmeztetés

Veszélyek a nem teljes vagy sérült fűkaszavédő miatt.

A fűnyíró traktort csak akkor szabad működtetni, ha vagy az oldalsó kidobónyílás kidobókürtője, vagy a mulcsoló üzemmód mulcsretesze fel van szerelve. Ha a két védőfelszerelés egyike nincs felszerelve, akkor az üzemelés nem megengedett, mivel fennáll a fűkasza késéhez való hozzáférés veszélye. Egy sérült védőberendezést haladéktalanul pótolni kell egy eredeti pótalkatrésszel.



Figyelmeztetés

Veszélyek a fűkaszavédő átszerelése közben.

A fűnyíró traktort csak a motor kikapcsolt állapotában és az indítókulcs kihúzása után szabad átszerelni.

Az **oldalsó kidobó üzemmódról mulcsoló üzemmódra** történő átszerelést az alábbiak szerint végezze el:

1. Állítsa le a motort.
2. Húzza ki az indítókulcsot és úgy őrizze, hogy idegenek ne férhessenek hozzá.
3. Távolítsa el az oldalsó kidobónyílás kürtőjét. Ehhez vegye le a 6 db M6 X 16 rögzítőcsavart a rugós gyűrűvel és az alátétekkel (📷 11).
4. Helyezze be a mulcsreteszt a fűkaszára (📷 12).
5. Rögzítse a mulcsreteszt a 6 db M6 X 16 rögzítőcsavarral. A rugós gyűrűket és az alátéteket az alább látható módon helyezze fel (📷 13).

A **mulcsoló üzemmódról oldalsó kidobó üzemmódra** történő átszerelést az alábbiak szerint végezze el:

1. Állítsa le a motort.
2. Húzza ki az indítókulcsot és úgy őrizze, hogy idegenek ne férhessenek hozzá.
3. Távolítsa el a mulcsreteszt. Ehhez vegye le a 6 db M6 X 16 rögzítőcsavart a rugós gyűrűvel és az alátétekkel (📷 8).
4. Helyezze fel az oldalsó kidobónyílás kürtőjét a fűkaszára (📷 9).
5. Rögzítse a kürtőt az oldalsó kidobónyíláshoz a 6 db M6 X 16 rögzítőcsavarral. A rugós gyűrűket és az alátéteket az alább látható módon helyezze fel (📷 9).

6 Üzembe helyezés



Figyelmeztetés

Veszélyek nem teljes összeszerelés miatt.

A fűnyíró traktort a teljes összeszerelés előtt nem szabad üzemeltetni. Végezzen el a szerelési útmutatóban ismertetett minden szerelési munkát. Ha kétségei lennének, üzembe helyezés előtt kérdezzen meg egy szakembert, hogy az összeszerelés megfelelően történt-e.

Ellenőrizze, hogy az összes biztonsági és védőberendezés rendelkezésre áll-e és működőképes-e.

6.1 Fűkasza ellenőrzése

Használat előtt mindig végezzen szemrevételezést annak ellenőrzésére, hogy a vágószerszám, a rögzítőcsapok és az egész vágógépség nincs-e elhasználódva vagy nem sérült-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasználódott vagy sérült késeket ki kell cserélni újakra.

6.2 Feltöltés olajjal

Az első üzembe helyezés előtt a motort fel kell tölteni olajjal. Ehhez vegye figyelembe a motor gyártójának útmutatójában leírtakat. Ügyeljen arra is, hogy az olajsintet rendszeres időközönként ellenőrizze és adott esetben olajat öntsenek be.

6.3 Feltöltés üzemanyaggal



Figyelmeztetés

Veszélyek az üzemanyag kezelésekor.

Az üzemanyag erősen gyúlékony. Az üzemanyagtartályt csak a szabadban töltsse fel! Ne dohányozzon! Ne tankoljon, ha a motor jár vagy forró!

Tankoláshoz használjon egy megfelelő tölcserőt vagy betöltőcsövet, hogy ne kerüljön üzemanyag a motorra, a házra vagy a talajra.

Biztonsági okokból az üzemanyagtartály zárósapkáját és a többi tartálycsatlakozást károsodás esetén cserélje ki.




Ha az üzemanyag kifolyik, akkor a motort nem indítható be. A traktort az üzemanyaggal szennyezett területről el kell távolítani, majd a kiömlött üzemanyagot egy törlőkendővel el kell távolítani a padlóról, a motorról és a burkolatról.

Kerüljön minden indítási kísérletet, amíg az üzemanyagpárologások párolognak.

Az üzemanyagot csak az adott célra szolgáló tartályokban tárolja.

Használjon ROZ 91 minőségű ólommentes benzint.

Tartály feltöltése

1. Adott esetben állítsa le a motort, és a biztonság kedvéért vegye ki az indítókulcsot.
2. Várjon, amíg a motor egy kissé lehűl (robbanásveszély a gyúlékony üzemanyag miatt).
3. Fogja meg és húzza a motorháztető szellőzőnyílásait a kormánykerék felé ( 10/a).
4. Húzza fel a motorháztetőt ( 10/b).
5. Nyissa ki a tartályrekeszt és töltsse be az üzemanyagot ( 11).
6. Zárja be a tartálycsatlakozót, és hajtsa le a motorfedelelet.

6.4 Keréknyomás ellenőrzése

Rendszeres időközönként ellenőrizze a keréknyomást.

Olvassa le az abroncsról a szükséges légnyomást.

Tudnivaló: 1 PSI = 0,07 bar.

Egy kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpával lehet a keréknyomást ellenőrizni és levegőt befújni.

6.5 A biztonsági berendezések ellenőrzése

A biztonsági berendezéseket a fűnyíró traktor minden beindítása előtt ellenőrizni kell.



Figyelmeztetés

Veszély a biztonsági berendezések ellenőrzése közben.

A biztonsági beállításokat csak a vezetőüléssel és csak akkor szabad végrehajtani, ha egyetlen más személy vagy állat sincs a közelben.

Minden ellenőrzést sima talajon végezzen, hogy a fűnyíró traktor véletlenül ne gurulhasson el.

Fék-érintkezőkapcsoló ellenőrzése

A fék-érintkezőkapcsoló biztosítja, hogy a motort ne lehessen elindítani, ha a féket nem működtetik.

1. A motor kikapcsolva.
2. Foglaljon helyet a vezetőülésben.

3. Oldja ki a rögzítőféket és engedje fel a fékpedált (lásd: "5.2 Fék- és kuplungpedál").
4. Próbálja elindítani a motort (indítókulcs II pozícióban).

A motornak nem szabad elindulnia!

Fúkasza érintkezőkapcsolójának ellenőrzése

A fúkasza-érintkezőkapcsoló gondoskodik arról, hogy a motor ne legyen elindítható, ha a fúkasza aktív.

1. A motor ki van kapcsolva.
2. Foglaljon helyet a vezetőülésben.
3. Nyomja le a fékpedált, majd működtesse a rögzítést (lásd: "5.2 Fék- és kuplungpedál").
4. Kapcsolja be a fúkaszt (lásd: "5.4 A fúkasza kezelése").
5. Próbálja elindítani a motort (indítókulcs II pozícióban).

A motornak nem szabad elindulnia!

Ülés-érintkezőkapcsoló ellenőrzése

Az ülés-érintkezőkapcsoló gondoskodik arról, hogy a motor kikapcsoljon, ha a fúkasza bekapcsolt állapotában senki sem ül a vezetőülésben.

1. Foglaljon helyet a vezetőülésben.
2. Nyomja le a fékpedált, majd működtesse a rögzítést (lásd: "5.2 Fék- és kuplungpedál").
3. Indítsa el a motort (lásd: "7.4 A motor beindítása és leállítása"), majd járassa maximális fordulatszámra.
4. Kapcsolja be a fúkaszt (lásd: "5.4 A fúkasza kezelése").
5. Szüntesse meg az ülés terhelését úgy, hogy feláll (ne szálljon le!).

A motornak ki kell kapcsolnia.

7 A traktor működése



Figyelmeztetés

Veszélyek a fűnyíró traktor nem megfelelő ismerete miatt.

Beindítás előtt olvassa el a kezelési útmutatót. Különösen az összes biztonsági utasítást vegye figyelembe.

Végezzen el lelkiismeretesen minden szerelési munkát és az üzembe helyezéshez szükséges minden munkát. Kétségek esetén kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.

7.1 Alapvető előkészítő intézkedések

- Fűnyírás közben mindig viseljen erős cipőt és hosszú szárú nadrágot. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott szandálban.
- Vizsgálja meg teljesen a terepet, amelyen a fűnyíró traktort használni kívánja, és távolítsa el az összes követ, fadarabot, drótot, csontot és más idegen tárgyakat, amelyek útba kerülhetnek és elrepülhetnek. Fűnyírás közben is figyeljen az idegen testekre.
- Végezzen el az üzembe helyezéssel kapcsolatban ismertetett minden munkát. Ez különösen érvényes a biztonsági berendezések ellenőrzésére ("6.5 A biztonsági berendezések ellenőrzése").

7.2 Tartozékok használata



Figyelmeztetés

Veszély hibás tartozékok vagy hibás tartozékhasználat miatt.

Mindig csak a traktor gyártójának eredeti tartozékait használja. Tartsa be a használatra vonatkozó előírásokat a mindenkor mellékelt kezelési útmutatóból.

Nem engedélyezett tartozékok használata vagy hibás használat esetén nagy veszélyek fenyegetik a kezelőt és a többi közelben tartózkodót. A fűnyíró traktort túlterhelhetnék. Ez súlyos balesetekhez vezethet.

7.3 A fűnyíró traktor tolása



Vigyázat

Veszély lejtős területen történő tolás közben.

Csak lapos felületen tolja a fűnyíró traktort. Lejtőkön a fűnyíró traktor ellenőrzés nélkül legurulhat a lejtőn.

5-fokozatú sebességváltó esetén:

1. Állítsa a kapcsolókart O állásba (📷 5).
2. Oldja ki a féket.

Ekkor már tolni lehet a fűnyíró traktort.

Láb- vagy kézi hidrosztatikus sebességváltó esetén:

1. Húzza ki a terelőkart, majd lefelé kattints be (📷 12).
2. Oldja ki a féket.

Ekkor már tolni lehet a fűnyíró traktort.

7.4 A motor beindítása és leállítása



Figyelmeztetés







Szénmonoxid-veszély.

A motor égésgázai széndioxidot tartalmaznak, amely szagtalan és mérgező gáz. Ezért soha ne indítsa be a motort rosszul szellőztetett vagy zárt helyiségekben.

A motor indítása

1. Szálljon fel a vezetőülésbe.
2. Nyomja le teljesen a jobb oldali fék-/kuplungpedált, és rögzítse a rögzítőkkal (📷 2).
3. Győződjön meg arról, hogy a fűkasza NINCS bekapcsolva. Kiviteli változattól függően ellenőrizze ehhez a billenőkapcsolót vagy a bal oldali kapcsolópedált (📷 6 vagy 📷 7).
4. A motorfordulatszám szabályozóját mozdítsa el ütközésig felfelé. Kiviteli változattól függően ott egy fojtószelep rajza található 📷. Ha nincs ott, akkor húzza meg a külön fojtószelepgombot (📷 1).
5. Tegye be az indítókulcsot a gyújtáskapcsolóba (📷 1).
6. Fordítsa el az indítókulcsot „II” állásba és tartsa ott addig, amíg a motor beindul.
Tudnivaló: Az indítóakkumulátor kímélése érdekében egy indítási kísérlet ne legyen hosszabb 5 másodpercnél.
7. Ezután engedje el az indítókulcsot, amely automatikusan „I” állásba ugrik.
8. Mozgassa a motor fordulatszám-szabályozóját egy 📷 és 📷 közötti állásba. Fojtószelep gombbal szerelt kivitel esetén a gombot újra be kell nyomni (📷 1).

Motor lekapcsolása

1. Kapcsolja ki a fűkaszt ( 6 vagy  7).
2. Állítsa a motor fordulatszám-szabályozóját  állásba ( 1).
3. Nyomja be a fékpedált és rögzítse a rögzítőkarral ( 2).
4. Fordítsa el az indítókulcsot „0” állásba ( 1).
5. Húzza ki az indítókulcsot.



Figyelmeztetés

Veszély a forró motor miatt.

A motor leállításakor ügyeljen arra, hogy a motor forró alkatrészei, mint pl. a hangtompító közelében ne legyen semmilyen tárgy vagy anyag, mert azok meggyulladhatnak.

7.5 Haladás a traktorral






Figyelmeztetés

Veszély a rosszul megválasztott sebesség miatt.




Különösen kezdetben közlekedjen lassan, hogy megismerje a traktor viselkedését menet közben és fékezés közben.

Kiviteli változattól függően a fűnyíró traktor:




- láb-hidrosztatikus sebességváltóval ( 3), vagy
- kézi hidrosztatikus sebességváltóval ( 4), vagy
- 5-fokozatú sebességváltóval ( 5) rendelkezik



Haladás előkészítése láb- vagy kézi hidrosztatikus sebességváltó esetén 10 °C alatt.




1. Oldja ki a fék-/kuplungpedált (ügyeljen arra, hogy a traktor ne gurulhasson el) ( 2).
2. Győződjön meg arról, hogy a fűkasza NINCS bekapcsolva. Ehhez ellenőrizze a billenőkapcsolót vagy a bal oldali kapcsolópedált (kiviteli változattól függően) ( 6 vagy  7).
3. Indítsa be a motort és hagyja kb. 30 másodpercig melegedni a hajtóműolaj optimális viszkozitásának elérése érdekében. Ezután elindulhat a traktorral. A fűkaszt csak akkor kapcsolja be, ha a motor már működik néhány perce.

Haladás láb-hidrosztatikus sebességváltóval

1. Nyomja le a fék-/kuplungpedált és rögzítse a rögzítőkarral ( 2/b).
2. Állítsa be a fűkaszt a legnagyobb vágási magasságra ( 6).
3. Indítsa be a motort.
4. Oldja ki a rögzítőféket.
5. Lassan nyomja le a kívánt menetiránynak megfelelő pedált. Minél tovább tartja lenyomva a pedált, annál gyorsabban mozog a traktor a kiválasztott irányba ( 3).
6. A megálláshoz engedje fel a pedált, majd nyomja le a fék-/kuplungpedált.

Tudnivaló: Amikor a traktorról leszáll, mindig használja a rögzítőkart a fék-/kuplungpedál benyomott állapotában, hogy a traktor ne gurulhasson el ( 2).

Haladás kézi hidrosztatikus sebességváltóval

1. Nyomja le a fék-/kuplungpedált és rögzítse a rögzítőkarral ( 2).
2. Állítsa be a fűkaszt a legnagyobb vágási magasságra ( 6).
3. A sebességváltó kézi karját állítsa üres állásba ( 4).
4. Indítsa be a motort.

5. Oldja ki a rögzítőféket.
6. Lassan tolja el a kézi kart a kívánt menetiránynak megfelelő irányba (előre, hátra). Minél tovább tolja a kart előre vagy hátra, annál gyorsabban mozog a traktor a kiválasztott irányba (📷 4).
7. A megálláshoz tolja a kézi kart üres állásba vagy nyomja meg a fék-/kuplungpedált.

Tudnivaló: Amikor a traktorról leszáll, mindig használja a rögzítőkart a fék-/kuplungpedál benyomott állapotában, hogy a traktor ne gurulhasson el (📷 2).

Haladás 5-fokozatú sebességváltóval

1. Nyomja le a fék-/kuplungpedált és rögzítse a rögzítőkarral (📷 2).
2. Állítsa be a fűkaszt a legnagyobb vágási magasságra (📷 6).
3. A sebességváltó kézi karját állítsa üres állásba (📷 5).
4. Indítsa be a motort.
5. Válassza ki a megfelelő állást a kívánt menetirányhoz (előre, hátra), majd előremenet esetén válassza ki a kívánt sebesség fokozatát (📷 5).
6. Nyomja le a fék-/kuplungpedált a rögzítőkar kioldásához.
7. Az elinduláshoz lassan engedje fel a fék-/kuplungpedált.
8. A megálláshoz nyomja le a fék-/kuplungpedált.

Tudnivaló: Amikor a traktorról leszáll, mindig használja a rögzítőkart a fék-/kuplungpedál benyomott állapotában, hogy a traktor ne gurulhasson el (📷 2).



Vigyázat

Veszély a menet közben történő kapcsolás miatt.

Az 5-fokozatú sebességváltót biztonsági okok miatt csak álló helyzetben lehet működtetni.

7.6 Veszélyek lejtőn történő fűnyírás közben



Figyelmeztetés

Veszély meghibásodás miatt lejtőn történő haladás közben.

Lejtőn történő haladás közben legyen nagyon óvatos. Nincs „biztonságos” lejtő. Ehhez feltétlenül vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat.

- Ne közlekedjen 10°-nál (18%-osnál) meredekebb lejtőn. Példa: ez 18 cm magasságkülönbséget jelent egy méteres távolságon.
- Ne induljon el hirtelen.
- Ne fékezzen hirtelen.
- A menetsebesség legyen alacsony.
- A lejtőn ne haladjon keresztirányban.
- Ne gyorsítson erősen.
- Ne alkalmazzon hirtelen kormánymozdulatokat.
- Lejtőn lefelé haladva ne kapcsolja ki a tengelykapcsolót.

7.7 Fűnyírás a fűnyíró traktorral

A tiszta fűnyírási eredmény érdekében a menetsebességet a fűnyíró viselkedésének megfelelően kell kiválasztani. Fűnyíráshoz válassza a lehetséges menetsebesség legfeljebb 2/3-át a sebességváltó karral vagy pedállal. 5-fokozatú sebességváltó esetén legfeljebb a 3. fokozatot használja fűnyíráshoz. A traktor maximális sebessége kizárólag bekapcsolt fűkasza nélküli menet üzemmódra vonatkozik.

Normál esetben a vágási magasság 4-5 cm. Ez 2 vagy 3 kattánásnak felel meg. a magasságállítón (📷 6). Nedves és nyirkos fű esetén a fűnyírást végezze nagyobb vágási magassággal.

Nagyon magas fű esetén célszerű a fűnyírást két lépésben elvégezni. Az első lépés során a fűkasztát állítsa be a maximális vágási magasságra. A második lépés során aztán beállíthatja a kívánt magasságot.

A fűkasza bekapcsolása



A fűkasztát csak akkor lehet bekapcsolni, ha a motor már kb. egy percig melegedett. A fűkasza bekapcsolásakor a fűnyíró nem állhat magas fűben.

1. Indítsa be a motort.
2. Mozgassa a motor fordulatszám-szabályozóját állásba (📷 1).
3. Állítsa be a fűkasztát a legnagyobb vágási magasságra (📷 6).
4. A kiviteli változattól függően kapcsolja be a fűkasztát (📷 1) a billenőkapcsolóval („I” állás) (📷 6) vagy működtesse a traktor bal oldalán lévő kapcsolópedált (📷 7).
5. A kézi karral állítsa be a kívánt vágási magasságot (📷 6).
6. Induljon el a fűnyíró traktorral.

A fűkasza kikapcsolása



Figyelmeztetés

Veszély a kés utánfutása miatt.

Egy forgó/még le nem állt vágókés a kéz és a láb vágott sérüléseit okozhatja. Ezért a kezét és a lábát tartsa távol a vágószerszámoktól.

A kiviteli változattól függően kapcsolja ki a fűkasztát (📷 1) a billenőkapcsolóval („0” állás) (📷 6) vagy működtesse a traktor bal oldalán lévő kapcsolópedált (📷 7). A pedál működtetése után a fűkasza lekapcsolódik.

A fűkasza álló helyzetben, ill. a traktor haladása közben is kikapcsolható.

Mindig kapcsolja ki a fűkasztát, ha másik gyepfelületre tér át.

8 A fűnyíró traktor tisztítása

Az optimális működéshez és a hosszú élettartamhoz a fűnyíró traktort rendszeresen meg kell tisztítani.

Használat után tisztítsa meg a fűnyíró traktort a rátapadt szennyeződésektől.

A tisztításhoz ne használjon magasnyomású tisztítóberendezést. Egy magasnyomású tisztítóberendezésből vagy egy kerti locsolótömlőből kilépő vízszugár károsíthatja az elektromos részeket vagy a csapágakat.

Ügyeljen arra, hogy különösen a motor, a sebességváltó és a terelőgörgők, továbbá a teljes elektronikus rész ne érintkezzen vízzel.



Figyelmeztetés

Veszélyek tisztítás közben.

Minden tisztítási munkára érvényes:

- Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
- Húzza le a gyújtógyertya-kábel(ke)t.
- A tisztítás miatt eltávolított védőberendezéseket a tisztítás befejeztével ismét fel kell szerelni.
- ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE: A fűnyíró traktort csak akkor tisztítsa meg, ha már lehűlt. A motor, a sebességváltó és a hangtompító nagyon forró!
- VÁGÁSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE: A vágószerszámokon végzett munkák során ügyeljen az éles késekre. Több késes fűnyíró szerszámok esetén az egyik vágószerszám megmozdítása a másik megmozdulásához vezethet.

8.1 A burkolat, a motor és a sebességváltó tisztítása

A motort és az összes többi csapágyhelyet (kerekek, sebességváltó, késcsapágyazás) soha ne locsolja le vízzel vagy magasnyomású tisztítóberendezéssel.

A gyűjtőberendezésbe, a porlasztóba és a szellőzőbe bekerülő víz meghibásodásokat okozhat. A csapágyhelyekre bejutó víz a kenés megszűnéséhez vezethet, ami a csapágy meghibásodását okozhatja.

A szennyeződés és a fűmaradványok eltávolításához használjon törlőkendőt, kézi seprűket, hosszú szárú ecseteket vagy hasonló eszközöket.



Vigyázat

Az elektromos berendezés károsodása beható víz miatt.

A traktor vízzel történő tisztításakor ügyeljen, hogy az elektromos berendezésbe nem jusson be víz.

8.2 A fűnyíró rendszer tisztítása

A fűnyíró fedélen található egy 1/2"-os víztömlő-csatlakozó (☞ 21/a). Egy víztömlő csatlakoztatásával elvégezhető a fűnyíró rendszer tisztítása.



Vigyázat

Veszély a fűnyíró rendszer tisztításakor az oldalsó kidobónyílásnál.

A fűnyíró rendszer vízzel történő tisztítása közben ügyeljen arra, hogy az oldalsó kidobónyílás közelében ne tartózkodjanak emberek vagy állatok. Tisztítás közben víz és fű repülhet ki az oldalsó kidobónyíláson.

1. Csatlakoztassa a víztömlőt a fűnyíró traktorhoz és nyissa ki a vízcsapot.
2. Indítsa be a motort és állítson be egy közepes fordulatszámot.
3. Engedje le a fűkasztát a legalacsonyabb vágási magasságra.
4. Kapcsolja be a fűkasztát.
5. Néhány perc után a fűnyíró rendszer tiszta.
6. Kapcsolja ki a fűkasztát.
7. Állítsa le a motort.
8. Zárja el a vízcsapot, majd vegye le a tömlőt.
9. Indítsa be még egyszer a motort, és hagyja még pár percig működni a fűkasztát, hogy a víz kiperegjen belőle.

9 Helyreállítás



Figyelmeztetés

Veszélyek helyreállítás közben.

Minden helyreállítási munkára érvényes:

- Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot.
- Húzza le a gyújtógyertya-kábel(ke)t.
- A helyreállítás miatt eltávolított védőberendezéseket a helyreállítás befejeztével ismét fel kell szerelni.
- **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE:** A fűnyíró traktoron csak akkor dolgozzon, ha már lehűlt. A motor, a sebességváltó és a hangtompító nagyon forró!
- **VÁGÁSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE:** A vágószerszámokon végzett munkák során ügyeljen az éles késekre. Több késes fűnyíró szerszámok esetén az egyik vágószerszám megmozdítása a másik megmozdulásához vezethet.
- Alkatrészek cseréje esetén csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- Kétség esetén mindig keressen fel egy szakműhelyt vagy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

9.1 Karbantartási terv

A következő munkákat a felhasználónak kell végrehajtania. Minden szokásos karbantartási, szervizelési és helyreállítási munkát feljogosított szervizműhellyel kell elvégezteni.

Kérjük, hogy ezen kívül vegye figyelembe a kenési terv szerinti ajánlott éves kenéseket is.

Tevékenység	Minden alkalmazás előtt	Minden használat előtt	Az első 5 óra után	Minden 25 üzemóra után	Minden 50 üzemóra után	Minden hosszabb tárolás előtt
A motorolajszint ellenőrzése)*	X					
A motorolaj cseréje)*			X			X
A légszűrő tisztítása)*				X		
A légszűrő cseréje)*					X	
A gyújtógyertya ellenőrzése)*					X	
A fék ellenőrzése (próbafékezés egyes útszakaszon)	X					
A keréknyomás ellenőrzése (lásd: "6.4 Keréknyomás ellenőrzése")	X					
A fűnyíró kés ellenőrzése (lásd: "6.1 Fűkasza ellenőrzése")	X					
Laza alkatrészek ellenőrzése	X					X
Ékszíjak ellenőrzése (szemrevételezés)				X		
A fűnyíró traktor tisztítása (lásd: "8 A fűnyíró traktor tisztítása")		X				
A motornál lévő levegőszívó rács tisztítása)*	X					
Sebességváltó megtisztítása a fű- és gyepparadványoktól (lásd: "8 A fűnyíró traktor tisztítása")				X		

)* Lásd a motorgyártó kezelési utasítását



Erős igénybevétel és magas hőmérsékletek esetén az előző táblázatban megadottakhoz képest rövidebb karbantartási időközökre lehet szükség.

9.2 Kenési terv

A mozgó alkatrészek könnyű járásának biztosítása érdekében javasoljuk a következő helyek évenkénti utánkenését.

Kenés vagy bepermetezés előtt egy kendővel tisztítson meg minden helyet, ahol kenés szükséges. Az esetleges korrózió elkerülésére ne használjon vizet.

Kenési helyek

- Zsírzcsonkok kenése a jobb és bal oldalon (📷 16/a) univerzális zsírral.
- A keretnél az elülső tengely csapágyazásának (📷 17/b) kenése olajpermettel.
- Fogasív és kormányzó fogaskerék kenése a kormányműnél (📷 18/c) univerzális zsírral.
- Görgős csapágy és kerékagy kenése az első és hátsó tengelynél (📷 19/d) univerzális zsírral.

Tudnivaló: Az első és hátsó kerekeket a tengelyek és a csapágyak kenéséhez le kell szerelni (lásd a kerékcseré leírásánál).

- Forgáspontok és csapágyhelyek: Minden mozgó forgáspont és csapágyhely, valamint a kötélvonók kenése olajpermettel.

9.3 Kerékcseré

Kerékcserét csak lapos és szilárd felületen lehet végezni.

1. Állítsa le a fűnyíró traktort és vegye ki az indítókulcsot.
2. Nyomja le teljesen a jobb oldali fék-/kuplungpedált, és rögzítse a rögzítőkkal (📷 2).
3. Alátét ékekkel biztosítsa a fűnyíró traktort elgurulás ellen. Az ékeket azon az oldalon helyezze el, amelyet nem fog felemelni.
4. Egy megfelelő emelőeszközzel (pl. ollós emelővel) emelje fel a fűnyíró traktort azon az oldalon, ahol a kereket ki kell cserélni. A traktort annyira emelje fel, hogy a cserélendő kerék könnyen forgatható legyen.

Tudnivaló: Emelés közben ügyeljen arra, hogy a traktor egyetlen eleme se görbüljön meg. Az emelőszerszámot csak stabil fémrészekhez igazítsa be.

5. Egy stabil alátéttel (pl. fatuskóval) biztosítsa a fűnyíró traktort az alváz egyik tartóeleménél úgy, hogy a traktor az emelőszerszám elcsúszása vagy felborulása esetén se zuhanjon le.
6. Húzza le a védősapkát (📷 14/a).
7. Nyomja le a biztosító alátétet (📷 14/b) egy csavarhúzóval. Ügyeljen arra, hogy az alátét ne vesszen el.
8. Húzza le az alátétlemezt (📷 14/c).
9. Húzza le a kereket a tengelyről.

Tudnivaló: A hátsó kerék lehúzásakor ügyeljen arra, hogy a csúszóék (📷 15/d) ne vesszen el!

10. A visszaszerelés előtt tisztítsa meg a tengelyt és a kerék furatait, majd mindegyiket kenje be univerzális kenőzsírral.
11. Húzza fel a kereket a tengelyre.

Tudnivaló: A hátsó kerék felhúzása előtt a csúszóéket tegye be a tengelybe. A kereket fogassa addig, amíg erőltetés nélkül nem csúszik a csúszóéken.

12. Húzza fel az alátétlemezt a tengelyre.
13. A biztosító alátétet nyomja bele a tengelyen lévő horonyba. Ha ehhez esetleg egy fogót használ, ügyeljen arra, hogy a fogóval ne sértse fel a tengelyt.
14. Húzza fel a védősapkát a tengelyre.
15. Távolítsa el a biztonsági támasztékot, majd óvatosan engedje le a traktort az emelőeszközzel a talajra.

9.4 Az indítóakkumulátor

A fűnyíró traktor szállítási terjedelmébe az indítóakkumulátorhoz való töltőberendezés nem tartozik bele.

Pontos akkumulátorleírás: lásd az akkumulátor burkolatán. Az indítóakkumulátor a motorházfedél alatt található.

Az indítóakkumulátor a gyárból alapvetően feltöltve kerül ki.



Figyelmeztetés

Veszély az indítóakkumulátor nem megfelelő kezelése miatt.

Az indítóakkumulátor helytelen kezelése miatt felmerülő veszélyek elkerülése érdekében vegye figyelembe a következő pontokat.

- Az indítóakkumulátort nem lehet nyílt láng közvetlen közelében tárolni, elégetni vagy fűtőtestekre helyezni. Robbanásveszély fenyeget.
- Téli tároláshoz az indítóakkumulátort hűvös, száraz helyen kell tárolni (10-15 °C között). A fagypont alatti hőmérsékleteket tárolás közben kerülni kell.
- Ne tárolja az indítóakkumulátort hosszabb ideig feltöltetlen állapotban. Ha az indítóakkumulátort hosszabb ideig nem használták, akkor egy megfelelő töltőberendezéssel fel kell tölteni.
- Ne rongálja meg az indítóakkumulátort. Az elektrolit (kénsav) kimarja a bőrt és a ruházatot – bő vízzel alaposan le kell mosni.
- Tartsa tisztán az indítóakkumulátort. Csak egy nedves kendővel törölje le. Közben ne használjon vizet, benzint, hígítószert vagy hasonló anyagokat.
- Tartsa tisztán és póluskezelő zsírral kenje be a csatlakozópólusokat.
- Ne zárja rövidre a csatlakozópólusokat.

Az indítóakkumulátor töltése

Feltöltés szükséges:

- Téli leálláskor a betárolás előtt.
- A berendezés hosszabb (több mint 3 hónapos) leállítása esetén.



Figyelmeztetés

Veszély az indítóakkumulátor helytelen töltése miatt.

A töltőkészülék töltőáramának erőssége nem lépheti túl az 5 A-t, a töltőfeszültség pedig max. 14,4 V lehet. Nagyobb töltőfeszültség esetén az indítóakkumulátor robbanásának veszélye áll fenn!

Az akkumulátoron történő munkavégzés esetén az indítókulcsot mindig húzza ki.

Javasoljuk, hogy ezt a karbantartást nem igénylő és légmentesen zárt indítóakkumulátort kifejezetten a hozzá kifejlesztett töltőkészülékkel töltsen fel. (A szakkereskedésben kapható.)

Az indítóakkumulátor töltése előtt olvassa el a töltőkészülék gyártójának kezelési útmutatóját.

1. Húzza ki az indítókulcsot (📷 20).
2. Nyissa fel a motorháztetőt.
3. Csatlakoztassa a töltőkészülék csatlakozókapcsait az akkumulátor pólusaihoz.

Tudnivaló: Ügyeljen a polaritásra:

Piros kapocs = pozitív pólus (+)

Fekete kapocs = negatív pólus (-)

4. Csatlakoztassa a töltőkészüléket az elektromos hálózathoz, majd kapcsolja be.

Az indítóakkumulátor feltöltése a CTEK XS800 töltőkészülékkel

1. Húzza ki az indítókulcsot (📷 20).
2. Vezesse át a beszerelési készletet a burkolat nyílásán (📷 21).
3. Rögzítse szilárdan a csatlakozóhélyt a tartóban (📷 22).
4. Csatlakoztassa a csatlakozókábelt az akkumulátorhoz (📷 23).

Tudnivaló: Ügyeljen a polaritásra:

Piros kapocs = pozitív pólus (+); Fekete kapocs = negatív pólus (-)

10 A traktor szállítása

A fűnyíró traktor szállítóberendezéssel (pl. tehergépkocsi pótkocsiján) történő szállításakor a fűkaszát a bowdenhuzalok tehermentesítése érdekében alá kell támasztani.

Szállítás közben ügyeljen a szállítóeszköz megfelelő teherbírására és a fűnyíró traktor megfelelő biztosítására.

11 A traktor tárolása

A fűnyíró traktort az időjárás hatásai, különösen a nedvesség, az eső és hosszabb ideig tartó közvetlen napsugárzás elől védett helyen kell tárolni.

A traktort soha ne tárolja épületben, ha üzemanyag van a tartályában, mert különben az üzemanyag esetleges gőzei nyílt lánggal vagy szikrákkal kerülhetnek érintkezésbe. A fűnyíró traktort csak olyan helyiségekben állítsa le, amelyek alkalmasak gépjárművek leállítására.

Hosszabb tárolási időszak, pl. átteleltetés esetén a fűnyíró traktort lehetőleg ne teljesen feltöltött üzemanyagtartállyal állítsa le. Az üzemanyag párologhat.

Hosszabb ideig tartó tárolás előtt az üzemanyagot a tartályból és a porlasztóból le kell engedni a lerakódások és ezzel az indítási nehézségek elkerülése érdekében. Ezzel kapcsolatos kérdésekkel forduljon szakműhelyhez.

12 Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Motor nem indul el.	Üzemanyaghiány.	Töltse fel a tartályt; ellenőrizze a tartály szellőzését; ellenőrizze az üzemanyagszűrőt.
	Nehéz, szennyezett üzemanyag, régi üzemanyag a tartályban.	Használjon mindig friss, tiszta tartályokból származó üzemanyagot; tisztítsa meg a porlasztót. (Ügyfélszolgálati műhely)
	A légszűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a légszűrőt (lásd a motor gyártójának kezelési útmutatóját).
	Nincs gyújtószikra.	Tisztítsa meg a gyújtógyertyákat, szükség esetén tegyen be újakat, ellenőrizze a gyújtáskábelt, ellenőrizze a gyújtóberendezést. (Ügyfélszolgálati műhely)
	Többszöri indítási kísérlet során túl sok üzemanyag került a motor égésterébe.	Csavarja ki a gyújtógyertyákat és szárítsa meg
Az önindító nem reagál.	Lemerült vagy gyenge az indítóakkumulátor.	Töltse fel az indítóakkumulátort.
	A biztonsági kapcsoló a vezetőülésnél nem működik.	Üljön megfelelő módon a vezetőülésben; a kapcsoló hibás.
	A biztonsági kapcsoló a fékpedálnál nem működik.	Nyomja le egészen a fékpedált.
	A fűkasza bekapcsolt.	Kapcsolja ki a fűkaszát.
	Biztosíték (5 A) az indítóakkumulátor (+) kábelénél.	Ellenőrizze vagy cserélje ki a biztosítékot.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
A motorteljesítmény csökken.	Túl magas vagy túl nedves a fű.	Változtassa meg a vágási magasságot; kissé hátrafelé haladva biztosítson szabad területet a fűkasza számára.
	A kidobócsatorna/fűnyírófedél eltömődött.	Tisztítsa meg a kidobócsatornát/fűnyírófedeleket. Állítsa le a motort és vegye ki az indítókulcsot!
	A légszűrő szennyezett.	Tisztítsa meg a légszűrőt (lásd a motor gyártójának kezelési útmutatóját).
	A porlasztó beállítása nem megfelelő.	Ellenőriztesse a beállítást. (Ügyfélszolgálati műhely)
	A kés erősen elhasználódott.	Cserélje ki a kést. (Ügyfélszolgálati műhely)
	A menetsebesség túl magas.	Csökkentse a menetsebességet.
A fűnyíró traktor erősen rezeg.	A fűkasza megsérült.	Ellenőrizze a fűkaszát. (Ügyfélszolgálati műhely)
A fűnyíró traktor nem indul el.	Hidrosztatikus sebességváltó esetén: nincs menethajtás.	Állítsa át a terelőkart üzemi állásra (lásd: "7.3 A fűnyíró traktor tolésa").
Nem tiszta vágás.	A kés elhasználódott, életlen.	Cserélje ki vagy éleztesse meg a kést. Az újraélezett kést ki kell egyensúlyozni! (Ügyfélszolgálati műhely)
	Nem megfelelő vágási magasság.	Módosítsa a vágási magasságot.
	Túl alacsony a motor fordulatszáma.	Állítsa be a maximális motorfordulatszámot.
	A menetsebesség túl magas.	Csökkentse a menetsebességet.
	Eltérő keréknyomás a kerekekben.	Gondoskodjon megfelelő keréknyomásról. A megfelelő keréknyomás a gumiabroncsról olvasható le.
Menethajtás, fék, kuplung és fűkasza	Kizárólag ügyfélszolgálati műhelyben ellenőriztesse!	

13 Garancia és CE-nyilatkozat

A berendezés esetleges anyag- vagy gyártási hibáinak elhárítása saját belátásunk szerint javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

Garanciánk és megfelelőségi nyilatkozatunk (CE-jelölés) csak akkor érvényes, ha:

- a berendezést előírás szerint kezelik és használják.
- a kezelési útmutatót betartják.
- eredeti pótalkatrészeket használnak.

Garanciánk és megfelelőségi nyilatkozatunk (CE-jelölés) megszűnik, ha:

- ha a berendezésen jogosulatlan javítással próbálkoznak.
- ha a berendezésen jogosulatlan átalakítást végeznek.
- a használat nem előírás szerint történik.
- nagyüzemi vagy kommunális használatra kerül sor.

A garancia nem vonatkozik:

- a normál használatból eredő festékhibákra.
- a természetes kopásra és olyan alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be vannak keretezve XXX XXX (X).

Garanciális esetben a jelen garanciajeggyel és a fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálathoz.

A jelen garanciaavallalás a vevőnek az eladóval szembeni törvényes szavatossági igényeit nem érinti.

Belső égésű motorok – ezekre az adott motorgyártó külön garanciális rendelkezései vonatkoznak.

DA: Oversættelse af den originale brugsanvisning

Indholdsfortegnelse

1	Om denne brugsanvisning	48
1.1	Forklaring af symboler i brugsanvisningen	48
2	Produktbeskrivelse	48
2.1	Produktoversigt	49
2.2	Korrekt anvendelse	49
2.3	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger	50
2.4	Sikkerhedssymboler på traktoren	50
3	Generelle sikkerhedsanvisninger	50
4	Udpakning og montering af plænetraktoren	51
5	Betjeningselementerne	51
5.1	Standardinstrumentbrættet	51
5.2	Bremse- og koblingspedal	52
5.3	Gearbetjening (kørehastighed)	52
5.4	Betjening af klippeværket	53
5.5	Bioklipfunktion	53
6	Ibrugtagning	54
6.1	Kontrol af klippeværk	54
6.2	Oliepåfyldning	54
6.3	Brændstofpåfyldning	54
6.4	Kontrol af dæktrykket	55
6.5	Kontrol af sikkerhedsanordningerne	55
7	Betjening af traktoren	56
7.1	Forholdsregler, der altid skal tages	56
7.2	Anvendelse af tilbehør	56
7.3	Skubning af plænetraktoren	56
7.4	Start og sluk motoren	57
7.5	Kørsel med traktoren	57
7.6	Kørsel og klipning på skråninger	59
7.7	Klipning med plænetraktoren	59
8	Rengøring af plænetraktoren	60
8.1	Rengøring af hus, motor og gearkasse	60
8.2	Rengøring af klippesystemet	60
9	Vedligeholdelse	61
9.1	Vedligeholdelsesplan	61
9.2	Smøreskema	62
9.3	Hjulskift	62
9.4	Startbatteriet	62
10	Transport af traktoren	64
11	Opbevaring af traktoren	64
12	Hjælp ved forstyrrelser	64
13	Garanti og CE-erklæring	65

1 Om denne brugsanvisning

- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager plænetraktoren i brug. Dette er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere redskabet uden at begå fejl.
- Overhold altid sikkerheds- og advarselsanvisningerne i denne dokumentation.
- Gem brugsanvisningen til senere brug, og giv den videre til den næste bruger.
- Plænetraktorerne leveres i forskellige udstyrsvarianter. Vær opmærksom på, at billederne kan afvige lidt fra det originale produkt. Hvis du har problemer med at forstå beskrivelserne, bedes du henvende dig til et serviceværksted eller producenten.
- Overhold medfølgende monteringsvejledning.

1.1 Forklaring af symboler i brugsanvisningen



Advarsel!

Følg denne fareanvisning for at undgå alvorlige personskader.



Forsigtig

Følg denne fareanvisning for at undgå personskader og skader på traktoren.



Information der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.



Kamerasymbolet med et tal henviser til en figur på billedsiderne forrest i brugsanvisningen.

2 Produktbeskrivelse

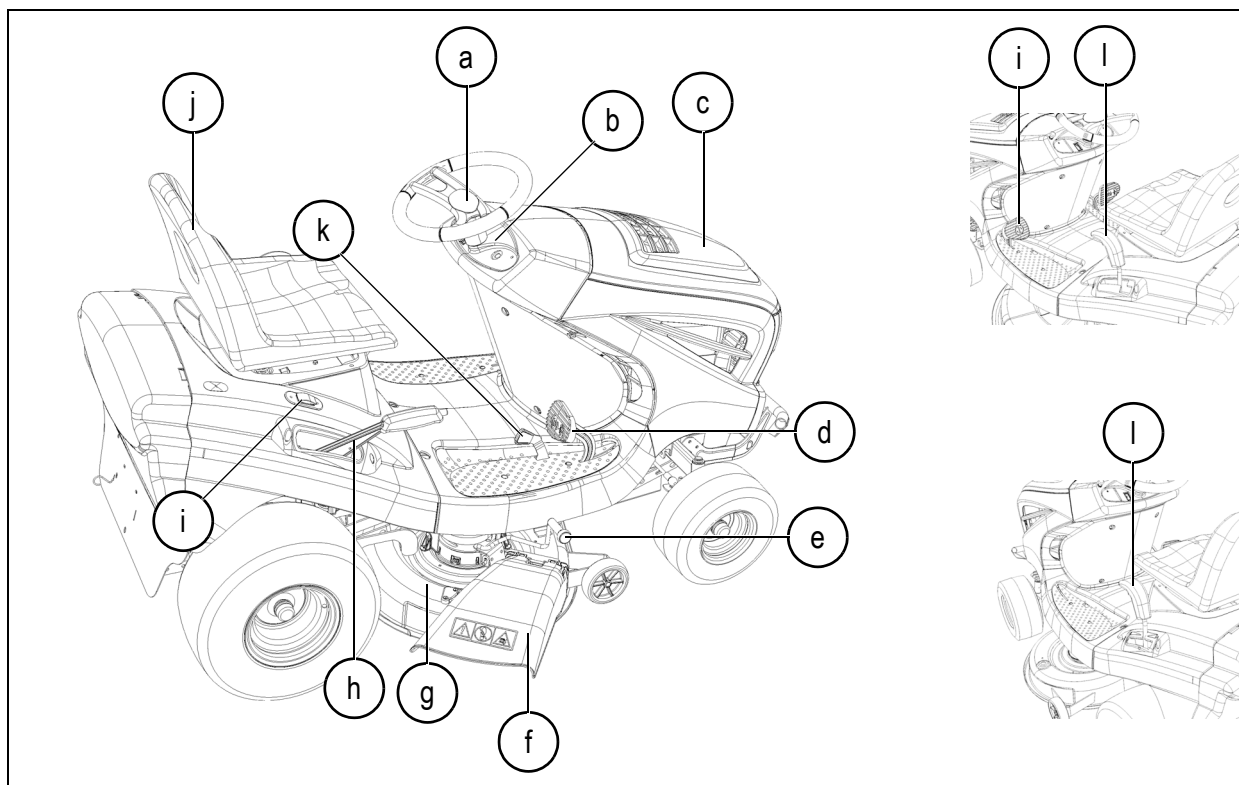
Plænetraktorerne med sideudkast fremstilles i forskellige modeller. Når du læser beskrivelserne i brugsanvisningen, skal du være opmærksom på, at du læser den beskrivelse, der passer til din traktor.

Vær især opmærksom på forskelle i følgende systemer:

- Gearkasse: Fodhydrostat, håndhydrostat, 5-trins-gear
- Knivkobling: elektromagnetisk, mekanisk remkobling (fodbetjent)

Desuden i bioklipsystemer, motortype, motorydelse og klippebredde.

2.1 Produktoversigt



a	Rat	g	Klippeværk *
b	Instrumentbræt	h	Indstilling af klippehøjde
c	Motorhjel	i	Tilkobling af klippeværk *
d	Bremsepedal	j	Førersæde
e	Tilslutning af bioklipfunktionen *	k	Parkeringsarm til bremsepedal
f	Sideudkastkanal *	l	Gearbetjening (kørehastighed) *

**) Udførelsen varierer fra model til model*

2.2 Korrekt anvendelse

Plænetraktoren er beregnet til at klippe private villa- og kolonihaver, der skræner maks. 10° (18 %). Yderligere anvendelser som f.eks. bioklip er kun tilladt, såfremt der anvendes originalt tilbehør og de maksimale belastningsværdier overholdes.



Enhver anden anvendelse og ulovlige om- eller påbygninger strider mod den korrekte anvendelse og bevirker, at garantien bortfalder, at overensstemmelseskravene (CE-mærke) ikke opfyldes, og at producentens ansvar med henblik på skader, der påføres brugeren eller udenforstående, bortfalder.

Forkert anvendelse

Plænetraktoren er ikke fremstillet med henblik på erhvervmæssig anvendelse i offentlige parker, sportsanlæg eller land- og skovbrug.



Advarsel!

Fare som følge af overbelastning af havetraktoren.

Sørg især ved brug af anhænger for, at den tilladte totalvægt og de tilladte stigninger/hældninger ikke overskrides. Overskridelse kan overbelaste traktorens bremses og medføre farlige situationer.



Vær opmærksom på, at plænetraktoren ikke er indregistreret og derfor ikke må køre på offentlige veje.

2.3 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger



Advarsel!

Det er forbundet med fare at fjerne eller manipulere ved beskyttelsesanordninger.

Enhver betjening af plænetraktoren er forbudt, hvis beskyttelsesanordningerne er blevet fjernet eller ændret. Defekte beskyttelsesanordninger skal repareres eller udskiftes omgående.

Beskyttelsesanordninger er især:

- Bremskontakter
- Klippeværkskontakter
- Sædekontakter
- Klippeværksafdækninger

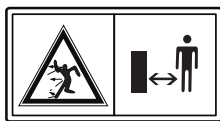
2.4 Sikkerhedssymboler på traktoren



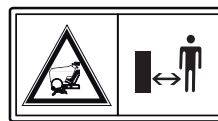
Læs brugsanvisningen før brug!



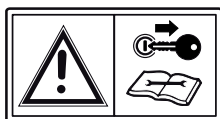
OBS! Fare
Hold hænder og fødder væk fra klippeværktøjet.



Hold uvedkommende væk fra fareområdet!



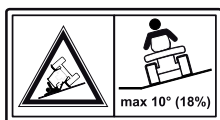
Når der slås græs, skal andre personer, især børn, og dyr holdes væk fra arbejdsområdet!



Træk tændingsnøglen ud før vedligeholdelses- og reparationsarbejde!



Fare! Ingen adgang her!



Kør aldrig på arealer, der skråner mere end 10° (hældning på 18 %)!



Fare for skoldning på grund af varme overflader.

3 Generelle sikkerhedsanvisninger



Advarsel!

Fare på grund af misligholdelse af advarselsanvisninger.

Læs følgende sikkerhedsanvisninger grundigt igennem for at kunne betjene maskinen sikkert og undgå risici. Følg disse og alle andre sikkerhedsanvisninger i denne brugsanvisning af hensyn til din egen og andres sikkerhed.

- Børn under 16 år og personer, der ikke har læst brugsanvisningen, må ikke bruge maskinen. Overhold også eventuelle lokale bestemmelser for brug af plænetraktoren.
- Plænetraktoren må kun bruges af en kyndig maskinfører. Maskinføreren skal henvende sig til producenten i tilfælde af uklarheder.
- Maskinføreren skal sørge for, at der ikke er andre personer, især børn, eller dyr i arbejdsområdet. Maskinføreren er ansvarlig for ulykker, der involverer andre personer og deres ejendom.
- Plænetraktoren er ikke godkendt ifølge færdselsloven. Det er derfor ikke tilladt at køre på offentlige veje.

- Slå ikke græs på skråninger med en hældning på mere end 10° (18%)!
- Slå kun græs i dagslys eller med god kunstig belysning.
- Bær høreværn.
- Slå ikke græs i tordenvejr. Du er ikke beskyttet mod lyn på plænetraktoren.
- Der må ikke medtages passagerer på maskinen.
- Ulovlige om- og påbygninger samt driftstilstande kan medføre alvorlige ulykker. Brug udelukkende originalt tilbehør, og overhold de maksimalt tilladte værdier.
- Uautoriseret adgang til plænetraktoren skal forhindres (f.eks. ved at trække nøglen ud og opbevare nøglen forsvarligt).

4 Udpakning og montering af plænetraktoren.

Overhold medfølgende monteringsvejledning, der anviser, hvordan traktoren pakkes ud og monteres.



Advarsel!

Fare på grund af ufuldstændig montering.

Plænetraktoren må ikke betjenes, før den er monteret fuldstændigt. Udfør alt monteringsarbejde, der beskrives i monteringsvejledningen. Hvis du er i tvivl, skal du spørge en fagmand, om plænetraktoren er korrekt monteret, før du tager den i brug.

5 Betjeningselementerne

I det følgende beskrives betjeningselementerne på plænetrakter med sideudkast. Når du læser beskrivelserne i brugsanvisningen, skal du være opmærksom på, at du læser den beskrivelse, der passer til din traktor.

5.1 Standardinstrumentbrættet

I det følgende beskrives elementerne på standardinstrumentbrættet (📷 1).

Regulering af motoromdrejningstallet (📷 1/a)

Ved at forskyde regulatoren (a) øges eller reduceres motoromdrejningstallet, og chokeren slås til. Vær opmærksom på, at traktorens hastighed IKKE indstilles med denne regulator.

	Skubbes regulatoren helt op til choker-symbolet, slås chokeren til. Denne position bruges til at starte motoren. <i>Bemærk: Nogle traktormodeller er udstyret med en separat chokerknap på instrumentbrættet. For at starte traktoren skal denne knap også aktiveres. Når motoren kører, skubbes kontakten langsomt tilbage igen.</i>
	I denne position kører motoren med maksimalt omdrejningstal. Det er den normale position for klipning.
	I denne position kører motoren med det laveste omdrejningstal.

Lyskontakt (📷 1/b)






Tryk på lyskontakten for at tænde og slukke for lyset.

Tændingslås (📷 1/c)

- Stilling O: Til at slukke for motoren. Tændingsnøglen kan trækkes ud.
- Stilling I: Driftstilling, når motoren er i gang.
- Stilling II: Startstilling, når motoren startes. Slip tændingsnøglen, så snart motoren er i gang. Den springer så tilbage til driftstillingen I.

5.2 Bremse- og koblingspedal

Bremse- og koblingspedalen ( 2) opfylder tre funktioner.

- **Kobling:** Når pedalen ( 2/a) ikke er trådt ned, er motor og gearkasse forbundet med hinanden (indkoblet) og er i kørefunktion. Når motoren er tændt, bevæger traktoren sig fremad med det valgte geartrin. Når du træder pedalen ( 2/a) halvt ned, kobler gearkassen fra. Forbindelsen mellem motor og gearkasse adskilles. Plænetraktoren bliver langsommere og bliver til sidst stående.
- **Bremse:** Når du træder pedalen ( 2/a) helt ned, aktiveres bremsen på gearkassen, og traktoren bremser.
- **Parkeringsbremse:** Når bremse-/koblingspedalen er trådt ned, og du ( 2/a) trykker parkeringsarmen ( 2/b) indad med hælen, låses bremsen. Når du træder på pedalen igen, løsnes bremsen.






Forsigtig

Fare ved for hurtig betjening af bremse-/koblingspedalen.

Sørg for altid at tilkoble motoren og gearkassen langsomt. Slip langsomt den nedtrådte pedal. På den måde undgår du, at traktoren bevæger sig fremad i ryk.


5.3 Gearbetjening (kørehastighed)

Plænetraktorerne fremstilles med forskellige typer gear:

- Fodhydrostatgear ( 3)
- Håndhydrostatgear ( 4)
- 5-trins-gear ( 5)

Med gearhåndtaget eller gearpedalen (og ikke med motoromdrejningstallet) vælger du traktorens retning og hastighed.

Fodhydrostatgear

Fodhydrostatgearet ( 3) betjenes med to pedaler.

For at **starte** skal du først løsne parkeringsbremsen (2/b), mens motoren kører og så træde på pedalen til fremad- (3/a) eller bakkørsel (3/b). Jo mere du træder på pedalen, desto hurtigere kører du i den valgte retning.

Fremadkørsel: Træd på pedalen til fremadkørsel (3/a).

Bakkørsel: Træd på pedalen til bakkørsel (3/b).

Neutral position: Hvis du ikke træder på pedalerne, er gearet i tomgang.

Håndhydrostatgear

Håndhydrostatgearet ( 4) betjenes med et håndtag.


For at **starte** skal du sætte håndtaget i den neutrale position. Løsn så parkeringsbremsen, mens motoren kører, og betjen nu håndtaget til fremad- eller bakkørsel. Jo mere du trykker håndtaget frem eller tilbage, desto hurtigere kører du i den valgte retning.

Fremadkørsel: Tryk håndtaget ( 4) i position a.

Bakkørsel: Tryk håndtaget ( 4) i position b.


Neutral position: I position c er gearet i tomgang.


5-trins-gear

5-trins-gearet ( 5) betjenes med et håndtag.

For at **starte** skal du vælge gear. Jo højere tallet er, desto hurtigere kører du. Løsn så parkeringsbremsen, mens motoren kører, og slip langsomt bremse-/koblingspedalen. Gearet indkobles, og du kører med det valgte gear i den valgte retning.

Bemærk: Gearene gennemkobles ikke, du kan f.eks. også starte i femte gear.

Fremadkørsel: Vælg et af gearene med håndtaget ( 5) i position a.

Bakkørsel: Vælg bakgear med håndtaget ( 5) i position b.

Neutral position: I position c er gearet i tomgang.



Forsigtig

Fare for beskadigelse af gearet, hvis der skiftes gear under kørslen.

5-trins-gearet må kun betjenes, når traktoren står stille, da det ellers kan tage skade.

5.4 Betjening af klippeværket

Indstilling af klippehøjde

Traktorens klippeværk kan indstilles til forskellige højder med håndtaget (📷 6) til højre for førersædet.

1. Tryk på fikseringsknappen (📷 6/b).
2. Bevæg håndtaget (📷 6/a) i den ønskede retning. Når håndtaget bevæges nedad, bliver klippehøjden lavere, og når den bevæges opad, øges klippehøjden.
3. Slip fikseringsknappen, så klippeværket griber fat i denne position.

Tilkobling af klippeværket

Klippeværket tændes, mens motoren kører. Hvordan det sker afhænger af udstyret.



Før du tilkobler klippeværket, skal du beslutte, om du vil slå græs eller bioklippe. Alt efter plænetraktorens model kan du tilkoble bioklipfunktionen med en betjeningsarm på klippeværket, eller du skal montere bioklipskærmen på klippeværket. Læs mere herom i kapitel "5.5 Bioklipfunktion".

Elektrisk tilkobling: I området for indstilling af klippehøjden er der en kontakt (📷 6/c) med symbolet Ⓢ. Tænd for klippeværket.

Mekanisk tilkobling: For at tilkoble klippeværket skal du træde på pedalen (📷 7/a) med symbolet Ⓢ. Pedalen griber derpå fat. Tryk atter på pedalen for at slukke.

5.5 Bioklipfunktion

Alt efter plænetraktorens model tilkobles bioklipfunktionen enten med en betjeningsarm på klippeværket, eller du skal montere en bioklipskærm på sideudkastet.

Tilkobling af bioklipfunktion med betjeningsarm (modelafhængig)

Der skiftes fra sideudkast til bioklip ved hjælp af betjeningsarmen, som åbner eller lukker bioklipskærmen på klippeværket. Betjeningsarmen betjenes ved at trække den op til anslag og så skubbe den frem eller tilbage til anslag.

- Når **betjeningsarmen er skubbet tilbage**, er klippeværket åbnet, og plænetraktoren arbejder med **sideudkast** (📷 7).
- Når **betjeningsarmen er skubbet frem**, er klippeværket lukket, og plænetraktoren arbejder med **bioklip** (📷 8).

For at klippefunktionen fungerer korrekt, skal betjeningsarmen altid skubbes helt ind til anslag og så sænkes. Vær opmærksom på anslagene bagtil for sideudkast (📷 9) og foran for bioklipfunktion (📷 10).

Ombygning af sideudkast til bioklipfunktion (modelafhængig)

Afhængigt af modellen er bioklipsættet inkluderet i leveringen, eller det fås som tilbehør. Du har kun brug for bioklipsættet, hvis din traktormodel ikke er udstyret med ovenfor beskrevne indbyggede bioklipskærm med betjeningsarm.



Advarsel!

Fare på grund af ufuldstændig eller beskadiget beskyttelsesanordning på klippeværk.

Plænetraktoren må kun anvendes, hvis enten skakten til sideudkastet eller bioklipskærmen til bioklipfunktionen er monteret. Hvis ingen af disse to beskyttelsesanordninger er monteret, er det forbudt at bruge plænetraktoren, da der er risiko for at komme i kontakt med klippeværkets knive. En beskadiget beskyttelsesanordning skal omgående udskiftes med en original reservedel.

**Advarsel!****Fare ved skift af klippeværkets beskyttelsesanordning.**

Plænetraktoren må kun ombygges, når motoren er slukket og tændingsnøglen trukket ud.

Sådan skifter du fra **sideudkast til bioklip**:

1. Sluk for motoren.
2. Træk tændingsnøglen ud, og opbevar nøglen, så uvedkommende ikke har adgang til den.
3. Fjern skakten til sideudkastet. Det gøres ved at fjerne de 6 fastgørelsesbolte M6 X 16 med fjederringe og skiver (📷 11).
4. Sæt bioklipskærmen på klippeværket (📷 12).
5. Fastgør bioklipskærmen med de 6 fastgørelsesbolte M6 X 16. Anbring fjederringene og skiverne som vist på (📷 13).

Sådan skifter du fra **bioklip til sideudkast**:

1. Sluk for motoren.
2. Træk tændingsnøglen ud, og opbevar nøglen, så uvedkommende ikke har adgang til den.
3. Fjern bioklipskærmen. Det gøres ved at fjerne de 6 fastgørelsesbolte M6 X 16 med fjederringe og skiver (📷 8).
4. Sæt skakten til sideudkastet på klippeværket (📷 9).
5. Fastgør skakten til sideudkastet med de 6 fastgørelsesbolte M6 X 16. Anbring fjederringene og skiverne som vist på (📷 9).

6 Ibrugtagning

**Advarsel!****Fare på grund af ufuldstændig montering.**

Plænetraktoren må ikke betjenes, før den er monteret fuldstændigt. Udfør alt monteringsarbejde, der beskrives i monteringsvejledningen. Hvis du er i tvivl, skal du spørge en fagmand, om plænetraktoren er korrekt monteret, før du tager den i brug. Kontrollér, at alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er tilstede og fungerer.

6.1 Kontrol af klippeværk

Før du bruger plænetraktoren, skal du altid kontrollere visuelt, om klippeværktøjet, fastgørelsesboltene og hele klippeenheden er slidt eller beskadiget. For at undgå ubalance skal slidte eller beskadigede knive udskiftes med nye.

6.2 Oliepåfyldning

Før du tager plænetraktoren i brug første gang, skal der fyldes olie på. Følg motorproducentens vejledning. Husk også at kontrollere oliestanden med jævne mellemrum og eventuelt fylde mere olie på.

6.3 Brændstoftpåfyldning

**Advarsel!****Fare ved håndtering af brændstof.**

Brændstof er yderst brændbart! Brændstoftanken må kun fyldes op ude i det fri Rygning forbudt! Tank ikke op, mens motoren er i gang eller varm.

Brug en tragt eller et påfyldningsrør, når der tankes op, så der ikke spildes brændstof på motoren, huset eller jorden.

Af sikkerhedsgrunde skal dækslet til brændstoftanken og andre tankdæksler udskiftes, hvis de har taget skade.




Hvis der er løbet brændstof over, må motoren ikke startes. Traktoren skal fjernes fra det sted, hvor brændstoffet er løbet ud, og det spildte brændstof skal tørres godt af på jorden, motoren og huset med en klud.

Undgå at starte, indtil brændstofdampene er dampet væk.

Opbevar kun brændstoffet i dertil egnede beholdere.

Brug blyfri benzin, min. ROZ 91.

Fyld tanken op

1. Sluk i givet fald for motoren, og træk for en sikkerheds skyld tændingsnøglen ud.
2. Vent, indtil motoren er kølet noget ned (eksplosionsfare ved antændt brændstof!).
3. Stik fingrene ind i motorhjelmens gæller, og træk motorhjelm i retning af rattet ( 10/a).
4. Klap motorhjelm op ( 10/b).
5. Åbn tankdækslet, og fyld brændstof på ( 11).
6. Luk tankdækslet, og klap motorhjelm i.

6.4 Kontrol af dæktrykket

Kontroller dæktrykket med jævne mellemrum.

Se det påkrævede lufttryk på dækkene.

Bemærk: 1 PSI = 0,07 bar.

Dæktrykket kan kontrolleres med en almindelig fodluftpumpe, og der kan pumpes mere luft i.

6.5 Kontrol af sikkerhedsanordningerne

Sikkerhedsanordningerne skal altid kontrolleres, inden plænetraktoren startes.



Advarsel!

Fare ved kontrol af sikkerhedsanordningerne.

Sikkerhedsanordningerne må kun kontrolleres fra førersædet, og kun når der ikke er andre personer eller dyr i nærheden.

Udfør alle kontroltrin på et jævnt underlag, så plænetraktoren ikke ruller utilsigtet.

Kontrol af bremsekontakten

Bremsekontakten sikrer, at motoren ikke kan startes, når bremsene er aktiveret.

1. Motoren er slukket.
2. Sæt dig på førersædet.
3. Løsn parkeringsbremsen, og slip bremsepedalen (se "5.2 Bremse- og koblingspedal").
4. Forsøg at starte motoren (tændingsnøgle i position II).

Motoren må ikke starte!

Kontrol af klippeværkskontakten

Klippeværkskontakten sikrer, at motoren ikke kan startes, når klippeværket er slået til.

1. Motoren er slukket.
2. Sæt dig på førersædet.
3. Træd på bremsepedalen, og betjen parkeringsarmen (se "5.2 Bremse- og koblingspedal").
4. Slå klippeværket til (se "5.4 Betjening af klippeværket").
5. Forsøg at starte motoren (tændingsnøgle i position II).

Motoren må ikke starte!

Kontrol af sædekontakten

Sædekontakten sikrer, at motoren slår fra, så snart der ikke sidder nogen på førersædet, mens klippeværket er slået til.

1. Sæt dig på førersædet.

2. Træd på bremsepedalen, og betjen parkeringsarmen (se "5.2 Bremse- og koblingspedal").
3. Start motoren (se "7.4 Start og sluk motoren"), og lad den køre med maksimalt omdrejningstal.
4. Slå klippeværket til (se "5.4 Betjening af klippeværket").
5. Tag vægten af sædet ved at rejse dig (stig ikke af!).

Motoren skal slå fra

7 Betjening af traktoren



Advarsel!

Fare på grund af utilstrækkeligt kendskab til plænetraktoren.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem, før du starter. Vær især opmærksom på sikkerhedsanvisningerne.

Udfør alt monteringsarbejde og alt arbejde i forbindelse med idrifttagningen samvittighedsfuldt. Spørg producenten i tvivlstilfælde.

7.1 Forholdsregler, der altid skal tages

- Brug altid solidt fodtøj og lange bukser, når du klipper. Klip aldrig barfodet eller med åbne sandaler.
- Kontroller omhyggeligt terrænet, hvor plænetraktoren skal bruges, og fjern alle sten, grene, tråde, knogler og andre fremmedlegemer, som plæneklipperen kan gribe og slynge bort. Vær også opmærksom på fremmedlegemer, mens du klipper.
- Udfør alt arbejde, der beskrives i forbindelse med idrifttagningen. Dette gælder især kontrol af sikkerhedsanordningerne ("6.5 Kontrol af sikkerhedsanordningerne").

7.2 Anvendelse af tilbehør



Advarsel!

Fare ved anvendelse af forkert tilbehør eller forkert anvendelse af tilbehør.

Brug altid traktorproducentens originale tilbehør. Overhold anvendelsesforskrifterne i den vedlagte brugsanvisning.

Hvis der anvendes ikke-godkendt tilbehør, eller hvis tilbehøret anvendes forkert, kan der optræde faremomenter for brugeren og andre. Plænetraktoren kan overbelastes. Dette kan føre til alvorlige ulykker.

7.3 Skubning af plænetraktoren




Forsigtig

Fare ved skubning på skråninger.


Skub kun plænetraktoren på jævne arealer. Plænetraktoren kan rulle ukontrolleret ned ad skråninger.

Ved 5-trins-gear:

1. Sæt gearhåndtaget på O ( 5).
2. Løsn bremserne.

Nu kan plænetraktoren skubbes.

Ved fod- eller håndhydrostat:

1. Træk bypassarmen ud, vip den ned, og sæt den fast ( 12).
2. Løsn bremserne.

Nu kan plænetraktoren skubbes.

7.4 Start og sluk motoren






Advarsel!


Fare på grund af kulilte.

Motorens udstødning indeholder kulilte, som er en lugtfri og dødelig gas. Start derfor aldrig motoren i dårligt ventilerede eller lukkede rum.

Start motoren

1. Sæt dig på førersædet.
2. Træd bremse-/koblingspedalen i højre side helt ned, og lås den med parkeringsarmen (📷 2).
3. Forvis dig om, at klippeværket IKKE er slået til. Kontrollér, alt efter hvilken udstyrsvariant der er tale om, vippekontakten eller den venstre tilkoblingspedal (📷 6 eller 📷 7).
4. Flyt regulatoren til motoromdrejningstallet op til øverste anslag. Afhængigt af udstyrsvarianten er der her et chokersymbol . I modsat fald skal den separate chokerknap trækkes ud (📷 1).
5. Sæt tændingsnøglen i tændingslåsen (📷 1).
6. Drej tændingsnøglen i position "II", og hold den der, indtil motoren går i gang.
Bemærk: For at skåne startbatteriet bør startforsøget ikke vare længere end ca. 5 sekunder.
7. Slip derefter tændingsnøglen, der automatisk fjedrer tilbage til position "I".
8. Flyt regulatoren til motoromdrejningstallet til en position mellem  og . Hvis modellen er udstyret med chokerknap, skal den trykkes ind igen (📷 1).

Sluk motoren

1. Slå klippeværket fra (📷 6 eller 📷 7).
2. Sæt regulatoren til motoromdrejningstallet på  (📷 1).
3. Træd på bremsepedalen, og lås den med parkeringsarmen (📷 2).
4. Drej tændingsnøglen til position „0“ (📷 1).
5. Træk tændingsnøglen ud.



Advarsel!

Fare på grund af varm motor.

Når du slukker motoren, skal du være opmærksom på, at varme motordele som f.eks. lyddæmperen ikke kan antænde genstande eller materialer i nærheden.

7.5 Kørsel med traktoren



Advarsel!

Fare på grund af upassende hastighed.

Kør langsomt til at begynde med, så du kan vænne dig til traktorens køre- og bremseadfærd.

Afhængigt af udstyrsvarianten er din plænetraktor udstyret med:

- fodhydrostatgear (📷 3) eller
- håndhydrostatgear (📷 4) eller
- 5-trins-gear (📷 5)



Forberedelse af kørsel med fod- eller håndhydrostatgear ved temperaturer under 10 °C.

1. Løsn bremse-/koblingspedalen (sørg for, at traktoren ikke kan rulle væk) (📷 2).
2. Forvis dig om, at klippeværket IKKE er slået til. Kontrollér vippekontakten eller den venstre tilkoblingspedal (afhængigt af udstyrsvarianten) (📷 6 eller 📷 7).
3. Start motoren, og lad den køre varm i ca. 30 sekunder for at optimere gearolieviskositeten. Derefter kan du køre med traktoren. Klippeværket skal først slås til, når motoren har været i gang i nogle minutter.

Kørsel med fodhydrostatgear

1. Træd på bremse-/koblingspedalen, og lås den med parkeringsarmen (📷 2/b).
2. Indstil klippeværket på højeste klippehøjde (📷 6).
3. Start motoren.
4. Løsn parkeringsbremsen.
5. Træd langsomt på fodpedalen til den ønskede køreretning. Jo mere du træder pedalen ned, desto hurtigere bevæger traktoren sig i den valgte retning (📷 3).
6. For at stoppe skal du slippe fodpedalen og træde på bremse-/koblingspedalen.

Bemærk: Når du går væk fra traktoren, skal du altid huske at aktivere parkeringsarmen, mens bremse-/koblingspedalen er trådt ned, så traktoren ikke kan rulle væk (📷 2).

Kørsel med håndhydrostatgear

1. Træd på bremse-/koblingspedalen, og lås den med parkeringsarmen (📷 2).
2. Indstil klippeværket på højeste klippehøjde (📷 6).
3. Sæt gearhåndtaget i den neutrale position (📷 4).
4. Start motoren.
5. Løsn parkeringsbremsen.
6. Skub langsomt håndtaget i den ønskede køreretning (fremad, bak). Jo mere du skubber håndtaget frem eller tilbage, desto hurtigere bevæger traktoren sig i den valgte retning (📷 4).
7. For at stoppe skal du sætte håndtaget i den neutrale position eller træde på bremse-/koblingspedalen.

Bemærk: Når du går væk fra traktoren, skal du altid huske at aktivere parkeringsarmen, mens bremse-/koblingspedalen er trådt ned, så traktoren ikke kan rulle væk (📷 2).

Kørsel med 5-trins-gear

1. Træd på bremse-/koblingspedalen, og lås den med parkeringsarmen (📷 2).
2. Indstil klippeværket på højeste klippehøjde (📷 6).
3. Sæt gearhåndtaget i den neutrale position (📷 5).
4. Start motoren.
5. Sæt gearret på den ønskede køreretning (fremad, bak), og vælg det geartrin, der passer til den hastighed, du vil køre (📷 5).
6. Træd på bremse-/koblingspedalen for at løsne parkeringsbremsen.
7. Slip langsomt bremse-/koblingspedalen for at starte.
8. For at stoppe skal du træde på bremse-/koblingspedalen.

Bemærk: Når du går væk fra traktoren, skal du altid huske at aktivere parkeringsarmen, mens bremse-/koblingspedalen er trådt ned, så traktoren ikke kan rulle væk (📷 2).



Forsigtig

Fare ved gearskift under kørslen.

5-trins-gearret må af sikkerhedsmæssige grunde kun betjenes, når plænetraktoren står stille.

7.6 Kørsel og klipning på skråninger



Advarsel!

Fare ved kørefejl på skråninger.

Der skal udvises særlig forsigtighed ved kørsel på skråninger. Der er ingen "sikre" skråninger. Vær især opmærksom på følgende sikkerhedsanvisninger.

- Kør aldrig på arealer, der skråner mere end 10° (hældning på 18 %)! Eksempel: Det svarer til en højdeforskel på 18 cm per meter.
- Kør altid roligt.
- Bremse altid roligt.
- Hold en lav kørehastighed.
- Kør ikke på tværs af en skrånning.
- Accelerer ikke for kraftigt.
- Styr altid roligt.
- Kobl ikke ud ved kørsel ned ad skråninger.

7.7 Klipning med plænetraktoren

For at opnå et pænt og rent klipperesultat skal kørehastigheden tilpasses plænenes beskaffenhed. Vælg maks. 2/3 af den mulige hastighed på gearhåndtaget eller -pedalen, når du slår græs. På plænetraktorer med 5-trins-gear vælges maks. 3. gear ved græsslåning. Traktorens maksimale hastighed er udelukkende beregnet til kørsel, når klippeværket er slået fra.


Klippehøjden er normalvis 4-5 cm. Dette svarer til 2. eller 3. trin på højdeindstillingen (📷 6). Hvis græsset er fugtigt og vådt, skal klippehøjden være større.

Hvis græsset er meget højt, er det en god idé at klippe ad to omgange. Første gang du klipper, skal du indstille klippeværket på den maksimale klippehøjde. Ved anden omgang, kan du så indstille på den ønskede højde.

Tilkobling af klippeværket



Klippeværket må først slås til, når motoren er kørt varm i ca. et minut. Når klippeværket slås til, bør plæneklipperen ikke stå i højt græs.

1. Start motoren.
2. Flyt regulatoren til motoromdrejningstallet til position  (📷 1).
3. Indstil klippeværket på højeste klippehøjde (📷 6).
4. Afhængigt af udstyrsvarianten slås klippeværket til (Ⓜ) med vippekontakten (position „I“) (📷 6) eller ved at træde på tilkoblingspedalen i venstre side (📷 7).
5. Indstil den ønskede klippehøjde med håndtaget (📷 6).
6. Kør nu med plænetraktoren.

Frakobling af klippeværket



Advarsel!

Fare på grund af efterløbende knive.

En roterende/efterløbende kniv kan skære hænder og fødder. Hold derfor hænder og fødder væk fra klippeværktøjet.

Afhængigt af udstyrsvarianten slås klippeværket (Ⓜ) fra med vippekontakten (position „0“) (📷 6) eller ved at træde på tilkoblingspedalen i venstre side (📷 7). Klippeværket slås fra efter, at du har trådt på pedalen.

Klippeværket kan både slås fra, når traktoren står stille, og når den kører.

Slå altid klippeværket fra, når du ikke kører på græs.

8 Rengøring af plænetraktoren

Plænetraktoren skal rengøres med jævne mellemrum. Dermed opnås den optimale funktion og en lang levetid.

Rengør plænetraktoren for vedhæftende snavs hver gang, den har været i brug.

Brug ikke højtryksrensere til at gøre traktoren ren med. Vandstrålen fra en højtryksrenser eller en haveslange kan beskadige el-systemet eller lejerne.

Pas på, at særligt motor, gear og omstyringsruller samt hele el-systemet ikke kommer i kontakt med vand.



Advarsel!

Fare ved rengøring.

Ved alt rengøringsarbejder gælder følgende forholdsregler:

- Sluk for motoren, og træk tændingsnøglen ud.
- Træk tændrørshætten/-erne af.
- Beskyttelsesanordninger, der blev fjernet med henblik på rengøring, skal sættes på igen efter rengøringen.
- FARE FOR FORBRÆNDING: Rengør først plænetraktoren, når den er kølet af. Motor, gear og lyddæmper er meget varme!
- FARE FOR SNITSÅR: Når du arbejder på klippeværktøjet, skal du passe på de skarpe knive. Ved klippeværktøj med flere skær kan en bevægelse af et klippeværktøj bevirke, at et andet klippeværktøj også bevæges.

8.1 Rengøring af hus, motor og gearkasse

Motoren og alle lejer (til hjul, drev og knivlejer) må ikke skylles med vand eller højtryksrenses.

Indtrængende vand i tændingssystemet, i karburatoren og i luftfilteret kan forårsage skader. Vand i lejerne kan føre til tab af smøremiddel og dermed til ødelæggelse af lejerne.

Brug en klud, en fejekost, en lang pensel eller lignende for at fjerne urenheder og græsrester.



Forsigtig

El-anlægget kan tage skade af indtrængende vand.

Når du rengør traktoren med vand, skal du passe på, at der ikke kommer vand ind i el-anlægget.

8.2 Rengøring af klippesystemet.

Der er tilslutninger til en 1/2"-vandslangekobling på klippeskjoldet (📷 21/a). Ved at sætte en vandslange på kan klippesystemet rengøres.



Forsigtig

Fare ved rengøring af klippesystemet i området af sideudkastet.

Når du rengør klippesystemet med vand, skal du passe på, at der ikke er personer eller dyr i området af sideudkastet. Under rengøringen slynges der vand og græs ud af sideudkastet.

1. Tilslut vandslangen til plænetraktoren, og åbn vandhanen.
2. Start motoren, og indstil motoromdrejningstallet i mellemstilling.
3. Sænk klippeværket til nederste klippehøjde.
4. Slå klippeværket til.
5. Efter nogle få minutter er klippesystemet rengjort.
6. Slå klippeværket fra.
7. Sluk for motoren.
8. Sluk for vandet, og fjern slangen.
9. Start motoren igen, og lad klippeværket køre i nogle minutter for at slynge vandet ud.

9 Vedligeholdelse



Advarsel!

Fare ved vedligeholdelse

Ved alt vedligeholdelsesarbejde gælder følgende:

- Sluk for motoren, og træk tændingsnøglen ud.
- Træk tændrørshætten/-erne af.
- Efter vedligeholdelsen skal fjernede beskyttelsesanordninger sættes på igen.
- FARE FOR FORBRÆNDING: Arbejd først på plænetraktoren, når den er kølet af. Motor, gear og lyddæmper er meget varme!
- FARE FOR SNITSÅR: Når du arbejder på klippeværktøjet, skal du passe på de skarpe knive. Ved klippeværktøj med flere skær kan en bevægelse af et klippeværktøj bevirke, at et andet klippeværktøj også bevæges.
- Ved udskiftning af dele må der kun bruges originale reservedele.
- Opsøg i tvivlstilfælde et specialværksted, eller kontakt producenten.

9.1 Vedligeholdelsesplan

Brugeren må selv udføre følgende arbejdsrin. Alt andet vedligeholdelses-, service- og reparationsarbejde skal udføres af et autoriseret serviceværksted.

Desuden skal de anbefalede, årlige smøringer overholdes iht. smøreskemaet.

Aktivitet	Før brug	Efter brug	Efter de første 5 timer	For hver 25 driftstimer	For hver 50 driftstimer	Før opbevaring
Kontrol af motoroliestanden)*	X					
Skift af motorolie)*			X			X
Rengøring af luftfilter)*				X		
Udskiftning af luftfilter)*					X	
Kontrol af tændrør)*					X	
Kontrol af bremses (prøvebremsning på lige strækning)	X					
Kontrol af dæktryk (se "6.4 Kontrol af dæktrykket")	X					
Kontrol af knive (se "6.1 Kontrol af klippeværk")	X					
Kontrol for løse dele	X					X
Kontrol af kilerem (visuel kontrol)				X		
Rengøring af plænetraktoren (se "8 Rengøring af plænetraktoren")		X				
Rengøring af luftindsugningsgitter på motoren)*	X					
Rengøring af gearet for rester af græs og afklip (se "8 Rengøring af plænetraktoren")				X		

)* se motorproducentens brugsanvisning



Det kan være påkrævet at følge kortere vedligeholdelsesintervaller end intervallerne i ovenstående tabel, hvis traktoren belastes hårdt eller ved høje temperaturer.

9.2 Smøreskema

For at sikre at alle bevægelige dele går let, anbefaler vi at eftersmøre følgende steder mindst en gang om året. Rengør smørestederne med en klud, før der smøres eller sprayes. Undgå korrosion - brug ikke vand.

Smøresteder

- Smør smøreniplerne på akseltappen til højre og venstre (📷 16/a) med universalfedt.
- Sprøjt foraksellejet på rammen (📷 17/b) med sprayolie.
- Smør tandsegmentet og tandhjulet i styrehuset (📷 18/c) med universalfedt.
- Smør rulleleje og nav på for- og bagaksel (📷 19/d) med universalfedt.

Bemærk: For- og baghjulene skal afmonteres for at kunne smøre aksler og lejer (se hjulskift).

- Dreje- og lejesteder: Smøring af alle bevægelige dreje- og lejesteder samt kabeltræk med sprayolie.

9.3 Hjulskift

Der må kun skiftes hjul på et jævnt og fast underlag.

1. Parker plænetraktoren, og træk tændingsnøglen ud.
2. Træd bremse-/koblingspedalen til højre helt ned, og lås den med parkeringsarmen (📷 2).
3. Husk at sikre plænetraktoren mod at rulle ved at lægge stopklodser bag hjulene. Læg stopklodser under på den side, der ikke løftes.
4. Løft plænetraktoren med et egnet løftegrej (f.eks. en saksedonkraft) på den side, hvor hjulet skal skiftes. Løft traktorhjulet, der skal skiftes, fri af underlaget.

Bemærk: Pas på ikke at bøje elementer på traktoren, når den løftes. Sørg for at anbringe løfteværktøjet på stabile metaldele.

5. Understøt et bærende element på chassiset med et stabilt underlag (f.eks. træbjælke), så traktoren holdes oppe, selv om donkraften glider eller vipper.
6. Træk beskyttelseshætten (📷 14/a) af.
7. Tryk sikringskiven af (📷 14/b) med en skruetrækker. Pas på, at den ikke bliver væk.
8. Træk spændskiven (📷 14/c) af.
9. Træk hjulet af akslen.

Bemærk: Pas på, at pasfederen (📷 15/d) ikke bliver væk, når du trækker baghjulene af akslen!

10. Rengør akslen og boringen i hjulet før genmontering, og smør universalfedt på begge dele.
11. Stik hjulet på akslen.

Bemærk: Før baghjulene sættes på, skal pasfederen lægges ind i akslen. Drej hjulet, indtil det glider hen over pasfederen uden vold.

12. Sæt spændskiven på akslen.
13. Tryk sikringskiven ind i noten på akslen. Hvis du eventuelt bruger en tang, skal du passe på ikke at beskadige akslen med tangen.
14. Sæt beskyttelseshætten på akslen.
15. Fjern sikringsunderlaget, og sænk traktoren forsigtigt med donkraften.

9.4 Startbatteriet

Der følger ikke oplader til startbatteriet med traktoren.

Nøjagtig batteribetegnelser: Se batterikasse. Startbatteriet findes under motorhjelm.

Startbatteriet er altid opladet fra fabrik.



Advarsel!

Fare ved forkert håndtering af startbatteriet.

Vær opmærksom på følgende punkter for at undgå risici, der kan opstå, hvis batteriet håndteres forkert.

- Startbatteriet må ikke opbevares i nærheden af åben ild, må ikke brændes eller stilles på radiatorer. Fare for eksplosion.
- Om vinteren skal batteriet opbevares i et køligt, tørt rum (10-15 °C). Batteriet må helst ikke opbevares ved temperaturer under frysepunktet.
- Lad ikke batteriet stå i længere tid uden at være ladet op. Hvis startbatteriet ikke benyttes over et længere tidsrum, skal det lades op med en egnet oplader.
- Ødelæg ikke startbatteriet. Elektrolytten (svovlsyre) ætser hud og tøj og skal straks vaskes af med rigeligt vand.
- Hold startbatteriet rent. Må kun tørres af med en tør klud. Der må ikke bruges benzin, fortynder eller lignende.
- Hold tilslutningspolen ren, og smør den med polfedt.
- Kortslut ikke tilslutningspolen.

Opladning af startbatteriet

Opladning er påkrævet:

- Før vinteropbevaring.
- Hvis det står i længere tid uden at blive brugt (over 3 måneder).



Advarsel!


Fare ved forkert opladning af startbatteriet.

Opladerens lade strøm må ikke overskride 5A, og ladespændingen skal være på maks. 14,4 V. Hvis ladespændingen er højere, er der fare for, at startbatteriet eksploderer!

Træk altid tændingsnøglen ud, når du arbejder på batteriet.

Vi anbefaler at oplade dette vedligeholdelsesfrie og gastætte startbatteri med en dertil egnet oplader (fås i specialforretninger).

Følg de anvisninger, som producenten af opladeren angiver med henblik på at lade batteriet op.

1. Træk tændingsnøglen ud ( 20).
2. Åbn motorhjælmen.
3. Forbind opladerens klemmer med batteriets tilslutningspoler.





Bemærk: Overhold polariteten:

Rød klemme = pluspol (+)

Sort klemme = minuspol (-)

4. Forbind opladeren med elnettet, og tænd for den.

Opladning af startbatteriet med opladeren CTEK XS800

1. Træk tændingsnøglen ud ( 20).
2. Før monteringssettet gennem åbningen i afdækningen ( 21).
3. Sæt stikket ind i holderen ( 22).
4. Tilslut forbindelseskablet til batteriet ( 23).

Bemærk: Overhold polariteten:

Rød klemme = pluspol (+); sort klemme = minuspol (-)

10 Transport af traktoren

Når plænetraktoren transporteres med transportenheder (f.eks. biltrailer), skal klippeværket understøttes for at aflaste bowdenkablerne.

Sørg for, at transportmidlet har tilstrækkelig bæreevne, og at plænetraktoren er ordentligt sikret under transporten.

11 Opbevaring af traktoren

Når plænetraktoren langtidsparkeres, skal den være beskyttet mod vejrets indflydelse, særligt fugt, regn og længere varende direkte sollys.

Parker aldrig plænetraktoren med brændstof i tanken inde i en bygning, hvor der er risiko for, at dampene fra brændstoffet kan komme i kontakt med åben ild eller gnister. Parker plænetraktoren i rum, der er velegnet til opbevaring af motorkøretøjer.

Parker så vidt muligt ikke plænetraktoren med fuld brændstofftank ved længere tids opbevaring, f.eks. vinteren over. Brændstoffet kan fordampe.

Før langtidsparkering skal tanken og karburatoren tømmes for brændstof for at forebygge aflejringer og dermed følgende startproblemer. Spørg dit specialværksted til råds.

12 Hjælp ved forstyrrelser

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motoren starter ikke.	Intet brændstof.	Fyld tanken op; kontroller udluftningen af tanken; kontroller brændstoffilteret.
	Dårligt, forurenede brændstof, gammelt brændstof i tanken.	Brug altid frisk brændstof fra nye beholdere; rengør karburatoren. (kundeserviceværksted)
	Luffilter tilsmudset.	Rengør luffilteret (se motorproducentens brugsanvisning).
	Ingen tændingsgnist.	Rens tændrøret, sæt evt. nye i, kontroller tændingskablet, kontroller tændingssystemet. (kundeserviceværksted)
	På grund af for mange startforsøg er motoren druknet.	Skrub tændrøret ud, og tør det af.
Starteren fungerer ikke.	Fladt eller svagt startbatteri.	Lad startbatteriet op.
	Sikkerhedsafbryderen i førersædet fungerer ikke.	Sæt dig til rette i førersædet; afbryder defekt.
	Sikkerhedsafbryderen på bremsepedalen fungerer ikke	Træd bremsepedalen helt ned.
	Klippeværket slået til.	Slå klippeværket fra.
	Sikring (5A) på (+) kablet til startbatteriet.	Kontroller eller udskift sikringen.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Motorydelsen falder.	For højt eller for fugtigt græs.	Justér klippehøjden; sørg for frirum til klippeværket ved at bakke en smule.
	Udkastkanal/klippeskjold tilstoppet.	Rengør udkastkanal/klippeskjold. Sluk motoren, og træk tændingsnøglen ud.
	Luffilter tilsmudset.	Rengør luffilteret (se motorproducentens brugsanvisning).
	Karburatorindstillingen fejlbehæftet.	Få indstillingen af karburatoren kontrolleret. (kundeserviceværksted)
	Knive meget slidt.	Skift knive. (kundeserviceværksted)
	Kørehastigheden for høj.	Sænk kørehastigheden.
Plænetraktoren vibrerer kraftigt.	Klippeværket er beskadiget.	Kontroller klippeværket. (kundeserviceværksted)
Plænetraktoren vil ikke køre.	Ved hydrostatdrev: intet køredrev	Sæt bypassarmen på driftstilling (se "7.3 Skubning af plænetraktoren").
Uren klipning	Slidte, døve knive.	Udskift knive eller slib dem op. Husk af afbalancere de opslebne knive! (kundeserviceværksted)
	Forkert klippehøjde.	Korriger klippehøjden.
	For lavt motoromdrejningstal.	Indstil motoren på maks. omdrejningstal.
	Kørehastigheden for høj.	Sænk kørehastigheden.
	Forskelligt tryk i dækkene.	Pump op til det rigtige dæktryk. Aflæs, om dæktrykket er korrekt.
Køredrev, bremse, kobling og klippeværk	Må kun kontrolleres af et kundeserviceværksted!	

13 Garanti og CE-erklæring

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode udbedrer vi eventuelle materiale- eller fremstillingsfejl på maskinen, idet vi efter eget valg reparerer eller udskifter maskinen. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor maskinen er købt.

Vores garanti samt overensstemmelseserklæringen (CE-mærke) gælder kun, hvis

- plænetraktoren håndteres og anvendes korrekt
- brugsanvisningen overholdes
- der anvendes originale dele

Garantien samt overensstemmelseserklæringen (CE-mærke) bortfalder, hvis

- plænetraktoren forsøges repareret uautoriseret
- plænetraktoren ændres uautoriseret
- plænetraktoren ikke anvendes korrekt
- plænetraktoren bruges erhvervsmæssigt eller inden for det kommunale område

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Naturlig slitage og dele, der er kendetegnet med en ramme XXX XXX (X) på reservedelskortet.

I garantitilfælde bedes du henvende dig til nærmeste autoriserede kundeservice og tage garantierklæringen og købsbeviset med.

I kraft af denne garantiforpligtelse berøres købers retligt bestemte erstatningskrav over for sælgeren ikke heraf.

Forbrændingsmotorer – her gælder motorproducentens separate garantibestemmelser.

SV: Översättning av originalbruksanvisning

Innehållsförteckning

1	Om denna bruksanvisning	68
1.1	Teckenförklaring bruksanvisning	68
2	Produktbeskrivning	68
2.1	Produktöversikt	69
2.2	Avsedd användning	69
2.3	Säkerhets- och skyddsanordningar	70
2.4	Säkerhetssymboler på åkgräsklipparen	70
3	Allmänna säkerhetsanvisningar	70
4	Packa upp och montera åkgräsklipparen	71
5	Manöverelement	71
5.1	Den standardmässiga instrumentbrädan	71
5.2	Broms- och kopplingspedal	72
5.3	Växelmanövrering (körhastighet)	72
5.4	Hantering av klippenheten	73
5.5	Mulchningsfunktion	73
6	Idrifttagning	74
6.1	Kontrollera klippenheten	74
6.2	Påfyllning av olja	74
6.3	Påfyllning av bränsle	74
6.4	Kontrollera däcktrycket	75
6.5	Kontroll av säkerhetsanordningarna	75
7	Drift av åkgräsklipparen	76
7.1	Obligatoriska förberedande åtgärder	76
7.2	Användning av tillbehör	76
7.3	Skjuta åkgräsklipparen	76
7.4	Starta motorn och stäng av den	77
7.5	Köra med åkgräsklipparen	78
7.6	Körning och klippning i sluttningar	79
7.7	Klippning med åkgräsklipparen	79
8	Rengöring av åkgräsklipparen	80
8.1	Rengöra hus, motor och växellåda	80
8.2	Rengöra klippsystemet	81
9	Underhåll	81
9.1	Underhållsplan	82
9.2	Smörjschema	82
9.3	Byte av hjul	83
9.4	Startbatteriet	83
10	Transport av traktorn	84
11	Förvaring av traktorn	84
12	Felavhjälpning	85
13	Garanti och CE-försäkran	86

1 Om denna bruksanvisning

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant före idrifttagningen. Detta är en förutsättning för ett säkert och felfritt arbete.
- Beakta de säkerhetsanvisningar och varningstexter som finns i denna dokumentation och på maskinen.
- Spara bruksanvisningen för senare användning och lämna vidare den till senare användare.
- Åkgräsklipparna levereras i olika utrustningsvarianter. Observera att bilderna kan avvika något från originalet. Vänd dig till en fackverkstad eller tillverkaren om du får några svårigheter med att förstå beskrivningarna.
- Iaktta bifogade monteringsanvisning.

1.1 Teckenförklaring bruksanvisning



Varning

Följ denna riskanvisning för att undvika svåra personskador.



Försiktigt

Följ denna riskanvisning för att undvika personskador och skador på traktorn.



Informationsanvisning för bättre förståelse och hantering.



Kamerasymbolen med en siffra hänvisar till en bild i bilddelen i början av bruksanvisningen.

2 Produktbeskrivning

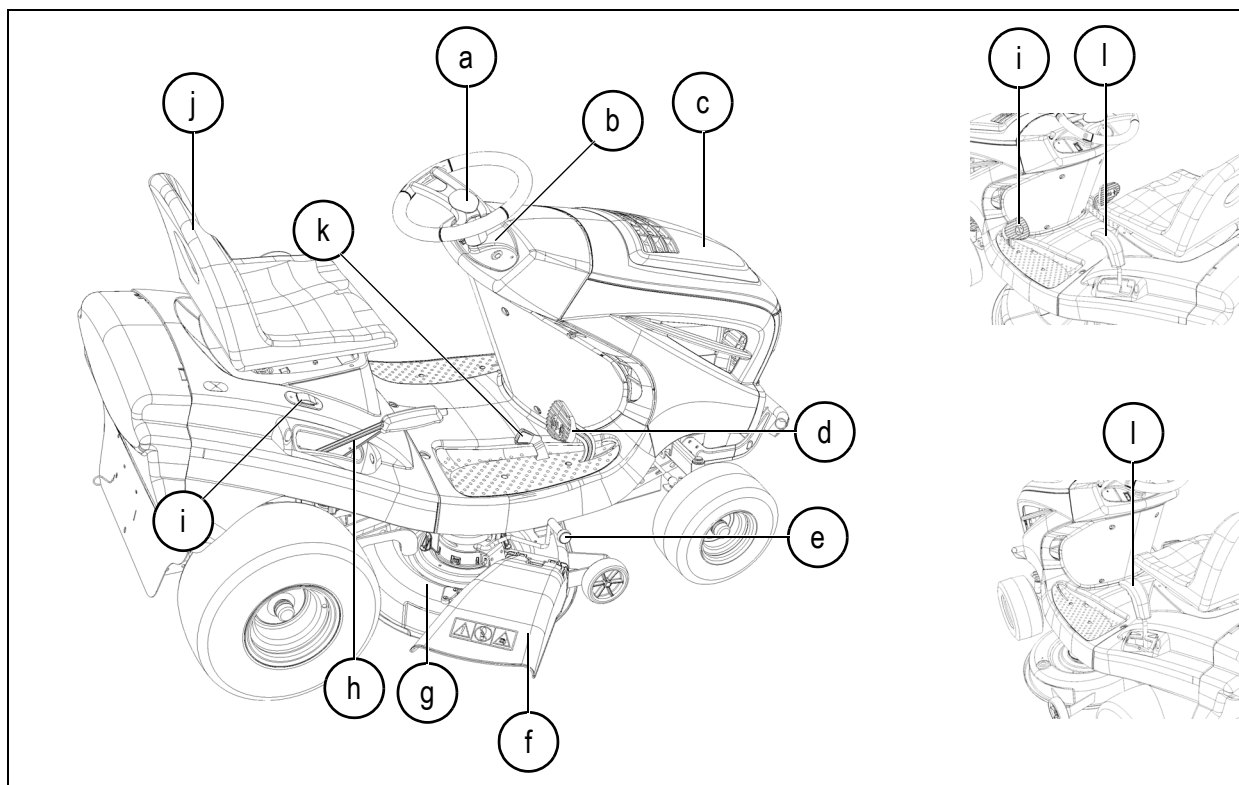
Åkgräsklippare med sidoutkast tillverkas i olika utföranden. Kontrollera alltid när du läser i denna bruksanvisning att du läser anvisningarna som gäller just din åkgräsklippare.

Beakta framför allt skillnaderna vad gäller följande kännetecken:

- Transmission: Fothydrostat, handhydrostat, 5-växlad växellåda
- Knivkoppling: elektromagnetisk, mekanisk remkoppling (fotmanövrerad)

Därutöver vad gäller mulchingsystem, motortyp, motoreffekt och klippbredd.

2.1 Produktöversikt



a	Ratt	g	Klippenhet *
b	Instrumentbräda	h	Inställning av klipp höjd
c	Motorhuv	i	Inkoppling av klippenhets *
d	Bromspedal	j	Förarsits
e	Tillkoppling av mulcherfunktion *	k	Arreteringsspak för bromspedal
f	Sidoutkastkanal *	l	Växellådsmanövrering (körhastighet) *

*) Utförandet varierar och är modellberoende

2.2 Avsedd användning

Åkgräsklipparen är avsedd för klippning av privata hem- och hobbyträdgårdar med max. 10° (18%) släntlutning. Övrig användning, som t.ex. mulching är tillåten endast om originaltillbehör används och de maximala belastningsvärdena iaktas.



Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämelsen (CE-märkning) går förlorad och varje ansvar för skador på användaren eller tredje part avvisas av tillverkaren.

Möjlig felanvändning

Åkgräsklipparen är inte avsedd för yrkesmässig användning i allmänna parker, på idrottsplatser eller inom jord- och skogsbruk.



Varning

Risker vid överbelastning av åkgräsklipparen.

Var vid användning av släpet noga med att inte överskrida de tillåtna draglasterna och stigningarna/nedförsluten. Ett överskridande kan överbelasta åkgräsklipparens bromsar och leda till farliga situationer.



Observera att åkgräsklipparen inte är godkänd för körning på allmän väg.

2.3 Säkerhets- och skyddsanordningar



Varning

Fara vid borttagna eller manipulerade skyddsanordningar.

All slags drift med borttagna eller manipulerade skyddsanordningar är förbjuden.

Defekta skyddsanordningar skall omgående repareras eller bytas ut.

Som skyddsanordningar räknas framför allt:

- Kontaktbrytare broms
- Kontaktbrytare klippanordning
- Kontaktbrytare sits
- Skyddskåpor klippanordning

2.4 Säkerhetssymboler på åkgräsklipparen



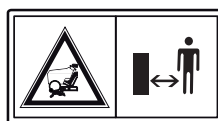
Läs bruksanvisningen innan idrifttagningen.



Fara!
Håll händer och fötter borta från skärverktygen.



Håll utomstående på avstånd från riskområdet!



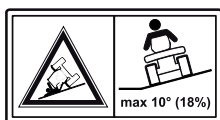
Under klippningen skall ytterligare personer, framför allt barn och djur hållas borta från arbetsområdet.



Dra ut tändningsnyckeln innan underhålls- och reparationsarbeten.



Fara: Vistas inte här!



Kör inte i sluttningar med mer än 10° (18 %) lutning!



Risk för brännskador på grund av heta ytor.

3 Allmänna säkerhetsanvisningar



Varning

Fara på grund av missaktning av varningar.

För en säker användning av maskinen och för att undvika faror läser du igenom följande säkerhetsanvisningar noga. Beakta dessa och andra säkerhetsanvisningar i denna bruksanvisning för ditt eget skydd och för att skydda utomstående.

- Ungdomar under 16 år eller personer som inte är förtrogna med bruksanvisningen får inte använda jordfräsen. I förekommande fall skall de lokala bestämmelserna för att köra åkgräsklippare iakttas.
- Åkgräsklipparen får bara köras av en kunnig maskinförare. Maskinföraren skall vid oklarheter vända sig till maskintillverkaren.
- Maskinföraren skall se till att inga ytterligare personer, framför allt barn eller djup befinner sig i arbetsområdet. Maskinföraren ansvarar för olyckor med andra personer eller dessas egendom.
- Åkgräsklipparen är inte godkänd för körning på allmän väg enligt vägtrafikförordningen. Det är därför inte tillåtet att köra med den på allmänna vägar och gator.

- Klipp inte i sluttningar som överstiger 10° (18%)!
- Klipp bara vid dagsljus eller vid god belysning.
- Använd hörselskydd.
- Klipp inte vid åska. Du inte inte skyddad mot blixtnedslag när du sitter på en åkgräsklippare.
- Du får inte ta med några passagerare på åkgräsklipparen.
- Alla otillåtna om- och påbyggnader och driftssätt kan leda till mycket farliga olyckor. Använd endast originaltillbehör och iaktta de respektive maximalt tillåtna användningsdata.
- Förhindra att obehöriga utomstående har åtkomst till åkgräsklipparen (t.ex. genom att dra ut och förvara fordonsnycklarna på ett säkert ställe).

4 Packa upp och montera åkgräsklipparen

Beakta den medföljande monteringsanvisningen för upppackning och montering av traktorn.



Varning

Faror vid ofullständig montering

Åkgräsklipparen får inte användas förrän den är komplett monterad. Genomför alla monteringsarbeten som beskrivs i monteringsanvisningen. Fråga i tveksamma fall en fackman om monteringen har utförts korrekt innan maskinen tas i bruk.

5 Manöverelement

I det följande beskrivs manöverelementen hos åkgräsklippare med sidoutkast. Kontrollera att du läser den passande beskrivningen till just din åkgräsklipparmodell.

5.1 Den standardmässiga instrumentbrädan

I det följande förklaras elementen till den standardmässiga instrumentbrädan (📷 1).

Reglering av motorns varvtal (📷 1/a)

Genom att förskjuta reglaget (a) ökas och sänks motorns varvtal och choken kopplas in. Observera att åkgräsklipparens hastighet INTE regleras med detta reglage.

	Om reglaget skjuts hela vägen upp till choke-symbolen kopplas choken in. Denna position behövs bara för att starta motorn. <i>Obs: Vissa traktorvarianter förfogar över en separat chokeknapp på instrumentbrädan. Denna måste därutöver dras för att starta åkgräsklipparen. När motorn går skjuter du tillbaka knappen långsamt.</i>
	I detta läge går motorn med maximalt varvtal. Detta är den vanliga positionen vid klippning.
	I detta läge går motorn med lägsta varvtal.

Ljusbrytare (📷 1/b)

Manövrera ljusbrytaren för att tända resp. släcka körlyset.

Tändlås (📷 1/c)

- Position O: För att stänga av motorn. Tändningsnyckeln kan tas ur.
- Position I: Driftläge när motorn går.
- Position II: Startläge vid start av motorn. Släpp nyckeln så snart som motorn går. Den hoppar då tillbaka till driftläge I.

5.2 Broms- och kopplingspedal

Broms- och kopplingspedalen (📷 2) har tre funktioner.

- **Koppling:** När pedalen (📷 2/a) inte är nedtryckt är motorn och växellådan förbundna (inkopplade) och därmed i köräge. Traktorn rör sig framåt vid tillkopplad motor i enlighet med den förvalda växeln. Om du (📷 2/a) trycker ner pedalen till hälften kopplar växellådan ur. Förbindelsen mellan motor och växellåda skiljs åt. Åkgräsklipparen blir långsammare och stannar till slut.
- **Broms:** Om du (📷 2/a) trycker ned pedalen helt och hållet manövreras bromsen på växellådan och åkgräsklipparen bromsar in.
- **Parkeringsbroms:** Om du samtidigt som broms-/kopplingspedalen är intryckt (📷 2/a) med hälen trycker arreteringsspaken (📷 2/b) inåt arreteras bromsen. Genom att återigen trycka ner pedalen lossas bromsen.



Försiktigt

Fara vid en alltför snabb manövrering av broms-/kopplingspedalen.

Var noga med att alltid koppla in motorn och växellådan långsamt. För att göra detta släpper du upp den nedtryckta pedalen långsamt. Du undviker därigenom att traktorn rör sig framåt med ett ryck.

5.3 Växelmanövrering (körhastighet)

Åkgräsklipparna tillverkas med olika växellådsvarianter:

- Fothydrostat-växellåda (📷 3)
- Handhydrostat-växellåda (📷 4)
- 5-växlad växellåda (📷 5)

Via växellådsspaken eller växellådspedalen (och inte motorvarvtalet) väljer du den riktning och den hastighet med vilken traktorn rör sig.

Fothydrostat-växellåda

Fothydrostat-växellådan (📷 3) manövreras med två pedaler.

För att **köra iväg** lossar du först parkeringsbromsen (2/b) och trampar sedan på pedalen för körning framåt (3/a) eller bakåt (3/b). Ju längre du trycker ner pedalen desto snabbare kör du i den önskade riktningen.

Köra framåt: Trampa på pedalen för att köra framåt (3/a).

Backa: Trampa på pedalen för att backa (3/b).

Neutralläge: Om du inte trycker på någon av båda pedalerna är växellådan i tomgångsläget.

Handhydrostat-växellåda

Handhydrostat-växellådan (📷 4) manövreras med en handspak.

För att **köra igång** sätter du växellådsspaken i neutralläge. Lossa parkeringsbromsen medan motorn är igång och manövrera sedan handspaken för att köra framåt eller bakåt. Ju längre du trycker handspaken i en riktning desto snabbare kör du i den valda riktningen.

Köra framåt: Tryck spaken (📷 4) till position a.

Köra bakåt: Tryck spaken (📷 4) till position b.

Neutralläge: När spaken är i position c är växellådan i tomgångsläget.

5-växlad växellåda

Den 5-växlade växellådan (📷 5) manövreras med en handspak.

För att **köra igång** lägger du i den önskade växeln. Ju högre växel, desto snabbare kör du. Lossa parkeringsbromsen medan motorn är igång och släpp sedan broms- och kopplingspedalen långsamt. Växellådan kopplas in och du kör med den förvalda växeln i önskad riktning.

Obs: Växlarna växlas inte igenom. Du kan t.ex. köra iväg på femmans växel.

Köra framåt: Använd spaken (📷 5) i position a för att lägga in en växel.

Köra bakåt: Använd spaken (📷 5) i position b för att lägga in backen.

Neutralläge: När spaken är i position c är växellådan i tomgångsläget.



Försiktigt

Risk för att skada växellådan om den manövreras under färd.

För att inte skada den 5-växlade växellådan får den bara manövreras när de står stilla.

5.4 Hantering av klippenheten

Ställa in klipphöjd

Åkgräsklipparens klippenhet kan justeras i höjdded med en spak (📷 6) som befinner sig till höger bredvid förarstolen.

1. Tryck på arreteringsknappen (📷 6/b).
2. För inställningsspaken (📷 6/a) i önskad riktning. Spak nedåt betyder lägre klipphöjd, spak uppåt högre klipphöjd.
3. Släpp låsknappen så att klippanordningen hakar in i detta läge.

Tillkoppla klippanordningen

Klippenheten kopplas till medan motorn är igång. Detta görs på olika sätt, beroende på utrustningen.



Innan klippenheten kopplas till bestämmer du dig för om du vill klippa eller mulcha. Beroende på åkgräsklipparens utförande kan du koppla till mulchningsfunktionen med en spak på klippenheten eller så monterar du mulchningsluckan på klippningsenheten. För att göra detta beaktar du kapitel "5.5 Mulchningsfunktion".

Elektrisk tillkoppling: Inom området klipphöjdsinställning finns en brytare (📷 6/c) med symbolen Ⓛ. Koppla in klippanordningen med den.

Mekanisk tillkoppling: För att koppla till klippningsenheten trampar du på pedalen (📷 7/a) med symbolen Ⓛ. Pedalen hakar då i. För frångkoppling trampar du ned pedalen igen.

5.5 Mulchningsfunktion

Beroende på åkgräsklipparens modell kopplas mulchningsfunktionen antingen till via en manöverspak på klippenheten eller så monterar du ett mulchlås på sidoutkastet.

Starta mulchningsfunktionen med manöverspaken (modellberoende)

Omkopplingen från sidoutkast till mulchklippning sker via manöverspaken, som öppnar eller stänger mulchningsluckan på klippenheten. För att manövrera drar du upp manöverspaken ända till anslaget och svänger den sedan framåt eller bakåt ända till anslaget.

- **Manöverspak bak** innebär att klippningsenheten är öppnad **Sidoutkast** (📷 7).
- **Manöverspak fram** innebär att klippningsenheten är stängd, åkgräsklipparen arbetar i **mulchningsdrift** (📷 8).

För att den respektive klippfunktionen skall fungera felfritt är det nödvändigt att spaken alltid svängs till anslaget och sedan sänks ned. Beakta anslagen bak för sidoutkast (📷 9) och fram för mulchningsdrift (📷 10).

Bygga om sidoutkastet för mulchningsdrift (modellberoende)

Mulchningskitet ingår i leveransen beroende på modell eller så finns det som tillbehör. Du behöver bara ett mulchningskit om din åkgräsklippare inte har den ovan beskrivna mulchningsluckan med manöverspak.



Varning

Faror om klippenhetsskyddet inte är komplett eller skadat.

Åkgräsklipparen får bara användas om antingen utmatningsschaktet för sidoutkastet eller mulchlåset för mulchningsdriften är monterad. Om inte en av de båda skyddsanordningarna är monterad är det inte tillåtet att använda åkgräsklipparen, eftersom det finns risk för att komma åt klippenhetens knivar. En skadad skyddsanordning skall omgående bytas ut mot en originalreservdel.



Varning

Fara vid omriggning av klippenhetens skydd.

Åkgräsklipparen får bara riggas om vid avstängd motor och avdragen tändningsnyckel.

För att rigga om från **sidoutkastdrift till mulchningsdrift** gör du på följande sätt:

1. Stäng av motorn.
2. Dra ut tändningsnyckeln och förvara den så att ej auktoriserade personer inte kommer åt den.
3. Ta bort schaktet för sidoutkastet. För att göra detta tar du bort de 6 infästningsskruvarna M6 X 16 med fjäderingar och brickor (📷 11).
4. Sätt in mulchlåset på klippenheten (📷 12).
5. Fäst mulchlåset med de 6 infästningsskruvarna M6 X 16. Lägg fjäderingarna och brickorna såsom visas under (📷 13).

För att rigga om från **mulchningsdrift och till sidoutkastdrift** gör du på följande sätt:

1. Stäng av motorn.
2. Dra ut tändningsnyckeln och förvara den så att ej auktoriserade personer inte kommer åt den.
3. Ta bort mulchlåset. För att göra detta tar du bort de 6 infästningsskruvarna M6 X 16 med fjäderingar och brickor (📷 8).
4. Sätt in schaktet för sidoutkastet på klippenheten (📷 9).
5. Fäst schaktet för sidoutkastet med de 6 infästningsskruvarna M6 X 16. Lägg fjäderingarna och brickorna såsom visas under (📷 9).

6 Idrifttagning



Varning

Faror vid ofullständig montering

Åkgräsklipparen får inte användas förrän den är komplett monterad. Genomför alla monteringsarbeten som beskrivs i monteringsanvisningen. Fråga i tveksamma fall en fackman om monteringen har utförts korrekt innan maskinen tas i bruk. Kontrollera alla säkerhet- och skyddsanordningar så att de finns och är funktionsdugliga.

6.1 Kontrollera klippenheten

Kontrollera alltid visuellt före användning att skärverktyg, fästbultar och hela skärenheten inte är nött eller skadad. För att förhindra obalans måste nötta eller skadade knivar ersättas med nya.

6.2 Påfyllning av olja

Innan idrifttagningen skall motorn fyllas med olja. Iakttä för detta motortillverkarens anvisning. Tänk också på att oljenivån måste kontrolleras med jämna mellanrum och olja eventuellt fyllas på.

6.3 Påfyllning av bränsle



Varning

Fara vid hantering av bränsle.

Bränsle är mycket lättantändligt. Fyll på i bränsletanken bara utomhus! Rök inte! Tanka inte när motorn går eller är varm.

Använd en lämplig tratt eller ett påfyllningsrör för tankning så att inget bränsle spills på motorn, huset eller marken.

Av säkerhetsskäl ska bränsletanklocket och andra tanklock bytas ut vid skada.




Om bränsle har runnit över får motorn inte startas. Flytta traktorn från det ställe där bränslet hälldes ut. Det uthållda bränslet skall sugas upp och torkas av från marken, motorn och kapslingen med en trase.

Varje startförsök ska undvikas tills bränsleångorna har avdunstat.

Förvara bränslet endast i därför avsedda behållare.

Använd blyfri bensin, min. 91 oktan.

Tankning

1. Stäng i förekommande fall av motorn och dra för säkerhets skull ut tändningsnyckeln.
2. Vänta tills motorn har svalnat något (explosionsrisk från antänt bränsle!).
3. Fatta tag i motorhuvens ventilationsöppningar och dra dessa i riktning mot ratten ( 10/a).
4. Dra upp motorhuv ( 10/b).
5. Öppna tanklåset och fyll på bränsle ( 11).
6. Lås tanklåset och fäll igen motorhuv.

6.4 Kontrollera däcktrycket

Kontrollera däcktrycket med jämna mellanrum.

Läs av det erforderliga däcktrycket på däcket.

Obs: 1 PSI = 0,07 bar.

Med en vanlig fotpump kan däcktrycket kontrolleras och luft fyllas på.

6.5 Kontroll av säkerhetsanordningarna

Säkerhetsanordningarna skall kontrolleras innan varje gång åkgräsklipparen startas.



Varning

Fara vid kontroll av säkerhetsanordningarna.

Säkerhetsanordningarna får bara kontrolleras från förarplatsen och när det inte finns några andra personer eller djup i närheten.

Genomför alla kontroller på jämnt underlag så att åkgräsklipparen inte kan rulla iväg oönskat.

Kontrollera bromsens kontaktbrytare

Bromsens kontaktbrytare säkerställer att motorn inte kan startas när bromsen inte aktiveras.

1. Motorn är avstängd.
2. Sitt ned i förarsitsen.
3. Lossa parkeringsbromsen och släpp bromspedalen (se "5.2 Broms- och kopplingspedal").
4. Försök starta motorn (tändningsnyckeln i position II).

Motorn får inte gå igång!

Kontrollera klippanordningens kontaktbrytare

Klippanordningens kontaktbrytare säkerställer att motorn inte går att starta medan klippanordningen är aktiverad.

1. Motorn är avstängd.
2. Sitt ned i förarsitsen.
3. Trampa på bromspedalen och manövrera arreteringen (se "5.2 Broms- och kopplingspedal").
4. Koppla till klippenheten (se "5.4 Hantering av klippenheten").
5. Försök starta motorn (tändningsnyckeln i position II).

Motorn får inte gå igång!

Kontrollera sitsens kontaktbrytare

Stolkontaktbrytaren säkerställer att motorn stängs av så snart ingen person sitter på förarstolen när klippenheten är igång.

1. Sitt ned i förarsitsen.
2. Trampa på bromspedalen och manövrera arreteringen (se "5.2 Broms- och kopplingspedal").
3. Starta motorn (se "7.4 Starta motorn och stäng av den") och låt den gå med maximalt varvtal.
4. Koppla till klippenheten (se "5.4 Hantering av klippenheten").
5. Avlasta stolen genom att stiga upp (lämna dock inte åkgräsklipparen!).

Motorn måste stängas av!

7 Drift av åkgräsklipparen



Varning

Faror vid otillräckliga kunskaper om åkgräsklipparen.

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du startar. Var framför allt uppmärksam på alla säkerhetsanvisningar.

Genomför samvetsgrant alla monteringsarbeten och alla arbeten för idrifttagningen. Fråga tillverkaren om du är osäker på något.

7.1 Obligatoriska förberedande åtgärder

- Bär alltid hårda skor och långbyxor under klippning. Klipp aldrig barfota eller med öppna sandaler.
- Kontrollera den terräng på vilken åkgräsklipparen skall användas och ta bort stenar, stockar, trådar, ben och andra främmande kroppar som åkgräsklipparen kan ta tag i och slunga iväg. Se upp för främmande föremål även under klippningen.
- Genomför alla arbeten som beskrivs för idrifttagningen. Det gäller framför allt för kontrollen av säkerhetsanordningarna ("6.5 Kontroll av säkerhetsanordningarna").

7.2 Användning av tillbehör



Varning

Fara på grund av felaktigt tillbehör eller felaktig användning av tillbehör.

Använd bara originaltillbehör från traktortillverkaren. Beakta föreskrifterna för användningen i den respektive bruksanvisningen.

Vid användning av icke godkända tillbehör eller genom felaktig användning kan stora risker för användaren och tredje part uppstå. Åkgräsklipparen kan överbelastas. Det kan leda till allvarliga olyckshändelser.

7.3 Skjuta åkgräsklipparen



Försiktigt

Fara vid påskjutning i slänter.

Skjut endast åkgräsklipparen på jämna ytor. I slänter kan åkgräsklipparen rulla ner okontrollerat.

Vid 5-växlad växellåda:

1. Sätt växelspaken i O-läge (📷 5).
2. Lossa bromsen.

Åkgräsklipparen kan skjutas på nu.

Vid fot- eller handhydrostatdrivning:


1. Dra ut bypassspaken och haka i den nedåt (📷 12).
2. Lossa bromsen.

Åkgräsklipparen kan skjutas på nu.



7.4 Starta motorn och stäng av den**Varning****Fara p.g.a. kolmonoxid.**

Motoravgaser innehåller kolmonoxid en luktfri och dödlig gas. Starta därför aldrig motorn i bristfälligt vädrade eller slutna utrymmen.


Starta motorn

1. Sitt ned på förarsitsen.
2. Tryck ned den högra broms-/kopplingspedalen helt och hållet och lås den med arreteringsspaken (📷 2).
3. Kontrollera att klippanordningen INTE är tillkopplad. Kontrollera, beroende på utrustningsvariant, med vippströmbrytaren eller den vänstra tillkopplingspedalen (📷 6 eller 📷 7).
4. Flytta regulatören för motorvarvtal till övre anslag. Beroende på utrustningsvariant finns där choke-tecknet . Om inte, drar du i den separata choke-knappen (📷 1).
5. Stick in tändningsnyckeln i tändlåset (📷 1).
6. Vrid tändningsnyckeln till läge "II" och håll den där tills motorn går.

Obs: För att skona startmotorns batteri bör ett startförsök inte vara i mer än ca 5 sekunder.

7. Släpp tändningsnyckeln; den hoppar automatiskt tillbaka till läge "I".
8. Förflytta reglaget för motorvarvtalet till en position mellan  och . Vid en utrustningsvariant med choke-knapp trycker du in denna igen (📷 1).

Stänga av motorn

1. Stäng av klippenheten (📷 6 eller 📷 7).
2. Ställ in reglaget för motorvarvtal på  (📷 1).
3. Tryck på bromspedalen och lås den med arreteringsspaken (📷 2).
4. Vrid tändningsnyckeln till position "0" (📷 1).
5. Ta ur tändningsnyckeln.

**Varning****Fara på grund av het motor.**

Kontrollera vid avstängning av motorn att heta motordelar, såsom ljuddämparen, inte kan antända föremål eller material, som befinner sig i närheten.

7.5 Köra med åkgräsklipparen



Varning

Fara på grund av dåligt anpassad hastighet

Kör långsamt, framför allt i början, för att vänja dig vid åkgräsklipparens kör- och bromsbeteende.

Beroende på utrustningsvariant förfogar åkgräsklipparen över:

- Fothydrostat-växellåda (📷 3), eller
- Handhydrostat-växellåda (📷 4), eller
- 5-växlad växellåda (📷 5)



Förbereda färden vid fot- eller handhydrostatväxellåda vid temperaturer under 10°C.

1. Lossa broms-/kopplingspedalen (kontrollera att traktorn inte kan rulla iväg) (📷 2).
2. Kontrollera att klippanordningen INTE är tillkopplad. Kontrollera vippströmbrytaren eller den vänstra tillkopplingspedalen (beroende på utrustningsvariant) (📷 6 eller 📷 7).
3. Starta motorn och låt den gå varm i ca. 30 sekunder för att optimera växellådsoljaens viskositet. Därefter kan du köra med åkgräsklipparen. Klippanordningen bör inte tillkopplas förrän motorn har gått i några minuter.

Körning med fothydrostatisk växellåda

1. Tryck ner broms-/kopplingspedalen och lås den med arreteringsspaken (📷 2/b).
2. Ställ klippenheten på den högsta klipphöjden (📷 6).
3. Starta motorn.
4. Lossa arreteringsbromsen.
5. Tryck långsamt på fotpedalen för önskad färdriktning. Ju längre du håller pedalen nedtryckt, desto snabbare rör sig traktorn i den valda riktningen (📷 3).
6. För att stanna släpper du fotpedalen och trycker ner broms-/kopplingspedalen.

Obs: Manövrera alltid arreteringsspaken när broms-/kopplingspedalen är nedtrampad, så att traktorn inte kan rulla iväg (📷 2).

Köra med handhydrostat-växellåda

1. Tryck på broms-/kopplingspedalen och lås den med arreteringsspaken (📷 2).
2. Ställ klippenheten på den högsta klipphöjden (📷 6).
3. Ställ in handspaken för växellådan i neutralläget (📷 4).
4. Starta motorn.
5. Lossa arreteringsbromsen.
6. Skjut handspaken långsamt i riktningen för önskad färdriktning (framåt, bakåt). Ju längre du trycker handspaken, desto snabbare rör sig traktorn i den önskade riktningen (📷 4).
7. För att stanna skjut handspaken till neutralläget eller tryck på broms-/kopplingspedalen.

Obs: Manövrera alltid arreteringsspaken när broms-/kopplingspedalen är nedtrampad, så att traktorn inte kan rulla iväg (📷 2).

Körning med 5-växlad växellåda

1. Tryck på broms-/kopplingspedalen och lås den med arreteringsspaken (📷 2).
2. Ställ klippenheten på den högsta klipphöjden (📷 6).
3. Ställ in handspaken för växellådan i neutralläget (📷 5).
4. Starta motorn.
5. Välj önskad växel för färdriktningen (framåt, bakåt) och vid körning framåt växeln för önskad hastighet (📷 5).
6. Trampa på broms-/kopplingspedalen för att lossa arreteringsbromsen.

7. Släpp broms-/kopplingspedalen långsamt för att köra iväg.

8. För att stanna trycker du på broms-/kopplingspedalen.

Obs: Manövrera alltid arreteringsspaken när broms-/kopplingspedalen är nedtrampad, så att traktorn inte kan rulla iväg (📷 2).



Försiktigt

Fara vid växling under färd

Den 5-växlade växellådan får bara manövreras när åkgräsklipparen står stilla.

7.6 Körning och klippning i sluttningar



Varning

Fara vid felaktigt beteende vid körning i sluttningar.

Var speciellt försiktig vid körning i sluttningar. Det finns ingen "säker" sluttning. Beakta speciellt följande säkerhetsanvisningar beträffande detta.

- Kör inte i sluttningar med mer än 10° (18%) lutning. Exempel: Det motsvarar en höjdskillnad på 18 cm på en meters längd.
- Starta inte ryckigt.
- Bromsa inte ryckigt.
- Håll en låg körhastighet.
- Kör inte tvärs över sluttningen.
- Accelerera inte kraftigt.
- Styr inte ryckigt.
- Koppla inte ur vid körning nedför sluttningar.

7.7 Klippning med åkgräsklipparen

För att ett prydligt klippresultat ska uppnås ska körhastigheten anpassas till gräsmattans förutsättningar. Vid klippning väljer du maximalt 2/3 av den möjliga körhastigheten med växellådsspaken eller -pedalen. Vid 5-växlad växellåda bör du klippa med maximalt 3:ans växel ilagd. Traktorns maximala hastighet är endast avsedd för körning utan inkopplad gräsklippningsenhet.


Normalt uppgår klipphöjden till 4 – 5 cm. Det motsvarar höjdställningens 2:a eller 3:e nivå (📷 6). Vid fuktigt eller blött gräs klipper du med högre klipphöjd.

Vid mycket högt gräs är det ändamålsenligt att klippa i två omgångar. Ställ klippanordningen på maximal klipphöjd i den första omgången. I den andra omgången kan du sedan ställa in önskad höjd.

Tillkoppling av klippanordningen



Klippningsenheten får kopplas till först när motorn gått varm ca. en minut.
Starta motorn.

1. Starta motorn.
2. Förflytta reglaget för motorvarvtalet till positionen  (📷 1).
3. Ställ klippenheten på den högsta klipphöjden (📷 6).
4. Beroende på utrustningsvariant sätter du på klippenheten (Ⓜ) med vippströmbrytaren (position "I") (📷 6) eller manövrerar tillkopplingspedalen på den vänstra traktorsidan (📷 7).
5. Ställ in önskad klipphöjd med handspaken (📷 6).
6. Starta åkgräsklipparen.




Frånkoppling av klippanordningen



Varning

Fara på grund av knivar som eftergår.

En roterande/efterroterande kniv kan skada händer och fötter. Håll därför händer och fötter borta från knivarna.

Beroende på utrustningsvariant stänger du av klippenheten () med vippströmbrytaren (position "0") ( 6) eller manövrerar tillkopplingspedalen på den vänstra traktorsidan ( 7). Efter pedelmanövreringen stängs klippningsenheten av.

Klippningsenheten kan stängas av både när det står stilla och medan åkgräsklipparen körs.

Stäng alltid av klippningsenheten när du kör över andra gräsytor.

8 Rengöring av åkgräsklipparen

För en optimal funktion och en lång livslängd skall åkgräsklipparen rengöras regelbundet.

Rengör åkgräsklipparen från vidhäftande smuts efter varje gång den använts.

Använd ingen högtryckstvätt för rengöringen. Vattenstrålen från en högtryckstvätt eller trädgårdsslang kan skada elsystemet eller lagren.

Se till att i synnerhet motorn, växellådan och brytrullarna inte kommer i kontakt med vatten.



Varning

Faror vid rengöringen.

För alla rengöringsarbeten gäller:

- Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln.
- Dra av tändhatten/-hattarna.
- Skyddsanordningar som avlägsnats för rengöringen måste monteras igen efter rengöringen.
- RISK FÖR BRÄNNSKADOR: Rengör åkgräsklipparen först efter att den har svalnat. Motorn, växellådan och ljuddämparen är mycket heta!
- RISK FÖR SKÄRSKADOR: Se upp för de vassa knivarna vid arbeten på skärverktygen. För klippverktyg med flera eggar kan ett skärverktygs rörelse leda till att ett annat verktyg också rör sig.

8.1 Rengöra hus, motor och växellåda

Motorn och alla lager (hjul, växellåda, knivlager) får inte besprutas med vatten eller en högtryckstvätt.

Vatten som tränger in i tändningen, förgasaren eller luftfiltret kan orsaka störningar. Vatten i lagerställena kan leda till förlust av smörjning och därmed till att lagren förstörs.

Använd för borttagning av smuts och gräsrester en trasa, handborste, pensel med långt skaft eller liknande.



Försiktigt

Skador på den elektriska anläggningen på grund av inträngande vatten.

Var vid rengöring av traktorn noga med att inget vatten tränger in i den elektriska anläggningen.

8.2 Rengöra klippsystemet

På klippdäcket finns anslutningar för en 1/2" vattenslangkoppling (☞ 21/a). Genom att ansluta en vattenslang kan gräsklippsystemet rengöras.



Försiktigt

Fara vid rengöring av klippsystemet på sidoutkastet.

Var vid rengöring av klippsystemet med vatten noga med att ingen person eller djur finns i närheten av sidoutkastet. Vid rengöring slungas vatten och gräs ut ur sidoutkastet.

1. Anslut vattenslangen till åkgräsklipparen och skruva upp vattnet.
2. Starta motorn och ställ in ett medelhögt motorvarvtal.
3. Sänk med klippanordningen till den lägsta klipphöjden.
4. Tillkoppla klippanordningen.
5. Efter ett fåtal minuter är klippsystemet rengjort.
6. Koppla från klippanordningen.
7. Stäng av motorn.
8. Skruva av vattnet och avlägsna slangen
9. Starta motorn igen och låt klippanordningen gå i några minuter för att slunga ut vattnet.

9 Underhåll



Varning

Faror vid underhållet

För alla underhållsarbeten gäller:

- Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln.
- Dra av tändhatten/-hattarna.
- Skyddsanordningar som avlägsnats för underhållet måste monteras igen efter underhållet.
- RISK FÖR BRÄNNSKADOR: Arbeta med åkgräsklipparen först när den har svalnat. Motorn, växellådan och ljuddämparen är mycket heta!
- RISK FÖR SKÄRSKADOR: Se upp för de vassa knivarna vid arbeten på skärverktygen. För klippverktyg med flera eggar kan ett skärverktygs rörelse leda till att ett annat verktyg också rör sig.
- Vid byte av delar får bara originalreservdelar användas.
- Uppsök i tveksamma fall en fackverkstad eller kontakta tillverkaren.

9.1 Underhållsplan

Följande arbeten får genomföras av användaren själv. Alla övriga underhålls-, service- och reparationsarbeten måste genomföras av en auktoriserad serviceverkstad.

laktta därutöver de rekommenderade, årliga rundsmörjningarna enligt smörjschemat.

Åtgärd	Innan varje användning	Efter varje användning	Efter de första 5 timmarna	Efter var 25:e driftstimmarna	Efter var 50:e driftstimmarna	Innan en längre tids förvaring
Kontrollera motoroljenivån)*	X					
Byt motorolja)*			X			X
Rengör luftfiltret)*				X		
Byt luftfilter)*					X	
Kontrollera tändstiftet)*					X	
Kontrollera bromsen (provbromsning på raksträcka)	X					
Kontrollera däcktrycket (se "6.4 Kontrollera däcktrycket")	X					
Kontrollera kniven (se "6.1 Kontrollera klippenheten")	X					
Kontrollera om det finns lösa delar	X					X
Kontrollera kilremmen (okulärbesiktning)				X		
Rengöring av åkgräsklipparen (se "8 Rengöring av åkgräsklipparen")		X				
Rengör luftinsugsfiltret på motorn)*	X					
Rengör växellådan från gräs- och klipprester (se "8 Rengöring av åkgräsklipparen")				X		

)* se motortillverkarens bruksanvisning



Vid kraftig påfrestning och vid höga temperaturer kan det bli nödvändigt med kortare underhållsintervaller än vad som anges i tabellen ovan.

9.2 Smörjschema

För att säkerställa att de rörliga delarna går lätt rekommenderar vi att följande ställen eftersmörjs en gång per år.

Rengör alla delar som skall smörjas med en duk innan smörjningen eller insprutningen. För undvikande av eventuell korrosion ska inget vatten användas.

Smörjställen

- Smörj smörjnippeln till höger och vänster (📷 16/a) med universalfett.
- Spruta in framaxellagret på ramen (📷 17/b) med sprutolja.
- Smörj kuggsegmentet och styrspåret på styrtransmissionen (📷 18/c) med universalfett.
- Smörj rullagret och navet på fram- och bakaxeln (📷 19/d) med universalfett.

Obs: Fram- och bakhjulen skall demonteras för att kunna smörja axlarna och lagren (se hjulbyte).

- Vrid- och lagerställen: Smörjning av alla rörliga vrid- och lagerställen och taljor med sprutolja.

9.3 Byte av hjul

Hjul får endast bytas på ett jämnt och stabilt underlag.

1. Stäng av åkgräsklipparen och dra ut tändningsnyckeln.
2. Tryck ned den högra broms-/kopplingspedalen helt och hållet och lås den med arreteringsspaken (📷 2).
3. Säkra åkgräsklipparen mot att rulla iväg med underläggskilar. Lägg kilarna på den sida som inte lyfts.
4. Lyft åkgräsklipparen med ett lämpligt verktyg (t.ex. en saxfordonslyft) på den sida på vilket hjulet skall bytas. Lyft traktorn så pass att det hjul som skall bytas kan rotera fritt.

Obs: Var noga med att inte böja några traktorelement när du lyfter. Sätt endast an lyftdonet mot stabila metalldelar.

5. Säkra åkgräsklipparen i ett bärande element till chassit med ett stabilt underlag (t.ex. kanträn) så att den inte kan sjunka ner även om lyftdonet skulle glida eller tippa.
6. Dra av skyddshättan (📷 14/a).
7. Tryck av säkringskivan (📷 14/b) med en skruvmejsel. Se till att du inte tappar den.
8. Dra av underläggsskivan (📷 14/c).
9. Dra av hjulet från axeln.

Obs: Tappa inte passfjäders vid avdragning av bakhjulen (📷 15/d).

10. Rengör axeln och borrhålet i hjulet och fetta in båda med universalfett innan tillbakamonteringen.
11. Sätt på hjulet på axeln.

Obs: Vid bakhjulet skall passfjäders läggas i axeln innan hjulet sätts på. Vrid hjulet så länge tills det glider över passfjäders utan ansträngning.

12. Sätt underläggsskivan på axeln.
13. Tryck säkringskivan i spåret på axeln. Om du eventuellt använder en tång för detta får du inte skada axeln med tången.
14. Sätt på skyddshättan på axeln.
15. Ta bort säkringsunderlaget och sänk försiktigt ned traktorn med lyftdonet på marken.

9.4 Startbatteriet

I leveransen av åkgräsklipparen ingår ingen laddare för startmotorns batteri.

Se batterilådan angående den exakta batteribeteckningen. Startbatteriet sitter under motorhuven.

Startbatteriet är alltid laddat från fabrik.



Varning

Fara vid felaktig hantering av startbatteriet.

För att undvika faror, som kan utgå från en felaktig hantering av batteriet beaktar du följande punkter.

- Startbatteriet får inte magasinerats i omedelbar närhet av eld eller brännas eller ställas på värmeelement. Det föreligger explosionsrisk.
- Förvara startbatteriet under vintern i en sval (10° - 15°C) och torr lokal. Temperaturer under fryspunkten bör undvikas vid magasineringen.
- Lämna inte startbatteriet oladdat under långa tider. Om startbatteriet inte använts under en längre tidsperiod bör det laddas upp med en lämplig laddare.
- Förstör inte startbatteriet. Elektrolyten (svavelsyra) fräter på hud och kläder – tvätta genast av med rikligt med vatten.
- Håll startmotorns batteri rent. Torka endast av med en torr duk. Använd inte vatten, bensin, förtunningsmedel eller liknande!
- Håll anslutningspolerna rena och fetta in dem med polfett.
- Kortslut inte anslutningspolerna.

Ladda startbatteriet

Laddning krävs:

- före magasineringen för vinteruppehållet.
- vid längre tids stillestånd för maskinen (längre än 3 månader).



Varning


Fara på grund av felaktig uppladdning av startbatteriet.

Laddarens laddström får inte överstiga 5 A och laddspänningen får uppgå till högst 14,4 V. Vid högre laddspänning finns risk för att startbatteriet exploderar!

Ta alltid ur tändningsnyckeln vid arbeten på batteriet.

Vi rekommenderar att du laddar upp detta underhållsfria och gastäta startbatteri med en speciellt härför avsedd laddare. (kan köpas via fackhandeln).

läs bruksanvisningen från laddarens tillverkare innan startbatteriet laddas.

1. Dra av tändningsnyckeln ( 20).
2. Öppna motorhuven.
3. Anslut laddarens terminaler till batteriets anslutningspolar.





Obs: Observera polariteten:

röd terminal = pluspol (+)

svart terminal = minuspol (-)

4. Anslut laddaren till elnätet och koppla in den.

Ladda startbatteriet med laddaren CTEK XS800

1. Dra av tändningsnyckeln ( 20).
2. För in monteringskitet genom öppningen i kapslingen ( 21).
3. Haka fast anslutningsdosan i hållaren ( 22).
4. Anslut anslutningskabeln till batteriet ( 23).

Obs: Observera polariteten:

Röd klämma = pluspol (+); svart klämma = minuspol (-)

10 Transport av traktorn

Vid transport av åkgräsklipparen med transportdon (t.ex. personbilssläp), skall klippenheten pallas under för att avlasta bowden-vajrarna.

Kontrollera innan transporten att transportmedlet har en tillräcklig bärlast och att åkgräsklipparen är lämpligt säkrad.

11 Förvaring av traktorn

Åkgräsklipparen ska ställas av skyddad mot väder och vind, särskilt fukt, regn och längre tids direkt solstrålning.

Förvara aldrig åkgräsklipparen med bränsle i tanken inne i en byggnad där eventuellt bränsleångor kan komma i beröring med öppen eld eller gnistor. Ställ endast av åkgräsklipparen i lokaler, som är lämplig för avställning av fordon.

Ställ om möjligt inte av åkgräsklipparen med full bränsletank innan en längre tids förvaring. Bränslet kan dunsta.

Inför en långtidsmagasinering bör bränslet tappas ut ur tanken och förgasaren för att förebygga avlagringar och därmed sammanhängande svårigheter att starta. Konsultera din fackverkstad om detta.

12 Felavhjälpning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Bränslebrist.	Fyll på i tanken, kontrollera tankavluftningen, kontrollera bränslefiltret.
	Dåligt, förorenat bränsle; gammalt bränsle i tanken.	Använd alltid färskt bränsle från rena behållare; rengör förgasaren. (Kundtjänstverkstad)
	Lufffiltret smutsigt.	Rengör lufffiltret (se motortillverkarens bruksanvisning).
	Ingen tändgnista.	Rengör tändstiftet, sätt ev. i ett nytt, kontrollera tändkabeln, kontrollera tändningen. (Kundtjänstverkstad)
	För mycket bränsle i motorns brännkammare på grund av alltför många startförsök.	Skruva ur tändstiftet och torka av det.
Startmotorn går inte igång.	Tomt eller svagt startbatteri.	Ladda startbatteriet.
	Säkerhetsbrytaren på förarsitsen ur funktion.	Tag plats korrekt på förarplatsen; kontakten är defekt.
	Säkerhetsbrytaren på bromspedalen	Trampa ned bromspedalen helt.
	Klippanordningen tillkopplad.	Koppla från klippanordningen.
	Säkring (5A) på (+) startbatteriets + - kabel.	Kontrollera säkringen och byt vid behov.
Motoreffekten minskar.	För högt eller för fuktigt gräs.	Korrigera klipphöjden, skapa arbetsutrymme för klippenheten genom att köra tillbaka en kort bit.
	Utkastkanal/klippdäck igentäppt.	Rengör utkastkanalen/klippdäcket. Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln!
	Lufffiltret smutsigt.	Rengör lufffiltret (se motortillverkarens bruksanvisning).
	Inställningen av förgasaren stämmer inte.	Låt kontrollera inställningen. (Kundtjänstverkstad)
	Kniven kraftigt sliten.	Byt kniv. (Kundtjänstverkstad)
	Körhastigheten för hög.	Sänk körhastigheten.
Åkgräsklipparen vibrerar kraftigt.	Klippanordningen är skadad.	Kontrollera klippanordningen. (Kundtjänstverkstad)
Åkgräsklipparen kör inte iväg.	vid hydrostat-drivning: ingen kördrivning.	Ställ om bypass-spaken till driftsläget (se "7.3 Skjuta åkgräsklipparen").
Orent snitt.	Kniven nött, slö.	By kniv eller slipa den. Utbalansera kniven efter slipning! (Kundtjänstverkstad)
	Fel klipphöjd.	Korrigera klipphöjden.
	För lågt motorvarvtal.	Ställ in maximalt motorvarvtal.
	Körhastigheten för hög.	Sänk körhastigheten.
	Olika däcktryck mellan hjulen.	Pumpa upp till rätt lufttryck. Läs av korrekt lufttryck på däck.
Kördrivning, broms, koppling och klippenhet	Får endast kontrolleras av en kundtjänstverkstad!	

13 Garanti och CE-försäkr

Eventuella material- eller tillverkningsfel på maskinen åtgärdar vi under den lagstadgade garantitiden

i enlighet med vårt val genom att antingen reparera eller göra en ersättningsleverans. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där produkten köptes.

Vår garanti och försäkr om överensstämmelse (CE-märkning) gäller endast vid:

- avsedd behandling och användning av maskinen.
- iakttagande av bruksanvisningen.
- användning av originalreservdelar.

Garantin och försäkr om överensstämmelse (CE-märkning) blir ogiltig vid:

- ej auktoriserade försök att reparera maskinen.
- ej auktoriserade förändringar av maskinen.
- felaktig användning.
- yrkesmässig eller kommunal användning.

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage.
- naturligt slitage och delar som är markerade med ramar på utbytesdelkartan.

Kontakta vid garantianspråk en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst med denna garantiförklaring och inköpskvittot.

Genom detta garantiåtagande påverkas inte köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren.

Förbränningsmotorer – för dessa gäller separata garantibestämmelser från respektive motortillverkare.

Country	Company	Telephone	Fax
A	AL-KO KOBER Ges.m.b.H.	(+43)3578/2515-100	(+43)3578/2515-31
AUS	AL-KO INTERNATIONAL Pty. Ltd.	(+61) 3/97 67-3700	(+61) 3/97 67-3799
B / L	Eurogarden NV	(+32)16/805427	(+32)16/805425
BG	Valerii S&M Group SJ	(+359)2 942 34 02	(+359)2 942 34 10
CH	AL-KO KOBER AG	(+41)56/418-31 53	(+41)56/4183160
CZ	AL-KO KOBER Spol. S.R.O.	(+420) 3 82 / 21 03 81	(+420) 3 82 / 21 27 82
D	AL-KO GERÄTE GmbH	(+49)8221/203-0	(+49)8221/97-8199
DK	AL-KO GINGE A/S	(+45)98 82 10 00	(+45) 98 82 54 54
EST/LT/LV	SIA AL-KO KOBER	(+371)67/627-326	((+371)67/807-018
F	AL-KO S.A.S.	(+33)3/8576-3500	(+33)3/8576-3581
GB	Rochford Garden Machinery Ltd.	(+44)1963/828050	(+44)1963/828052
H	AL-KO KFT	(+36) 29/53 70 -50	(+36) 29/5370-51
HR	Brun.ko.-prom d.o.o.	(+385)1 3096 567	(+385)1 3096 567
I	AL-KO KOBER GmbH / SRL	(+39) 0 39 / 9 32 9-3 11	(+39) 0 39 / 9 32 9-3 90
IN	AGRO-COMMERCIAL	(+91)3322874206	(+91)3322874139
IQ	Avro Gulistan Com	(+946)750 450 80 64	
IRL	Cyril Johnston & Co. Ltd.	(+44)2890813121	(+44)2890914220
LY	ASHOFAN FOR AGRICULT. ACC.	(+218)512660209	(+218)512660209
MA	BADRA Sarl	(+212)022447128	(+212)022447130
MK	Techno Geneks	(+389)2 2551801	(+389)2 2520175
N	AL-KO GINGE A/S	(+47)64/86-2550	(+47)64/86-2554
NL	O.DE LEEUW GROENTECHNIEK	(+31)38/ 444 6160	(+31)38/ 444 6358
PL	AL-KO KOBER Sp. z.o.o.	(+48)61/816-1925	(+48)61/816-1980
RO	SC PECEF TEHNICA SRL	(+40)344 40 30 30	(+40)244 51 44 86
RUS	OOO AL-KO KOBER	(+7)499/16708-42	(+7)499/96600-00
RUS	ZAO AL-KO St. Petersburg GmbH	(+7)812/446-1084	(+7)812/446-1084
S	GINGE Svenska AB	(+46)31/57-3580	(+46)31/57-5620
SK	AL-KO KOBER Slovakia Spol. S.R.O.	(+421)2/4564-8267	(+421)2/4564-8117
SLO	Darko Opara s.p.	(+386)1 722 58 50	(+386)1 722 58 51
SRB	Agromarket d.o.o.	(+381)34 308 000	(+381)34 308 16
TR	ZIMAS A.S.	(+90)232 4580586	(+90)232 4572697
UA	TOV AL-KO KOBER	(+380)44/392-07-08	(+380)44/392-07-09